



## АВТОРСКИЕ РУБРИКИ

### Dogprint, №8 ПОЛ И СЕКСУАЛЬНОСТЬ

“Мальчики всегда хотят этого, Rob. Главное, держи свои гормоны под контролем”,- так говорили мне родители, когда мне было 14. Большинство родителей девочек говорят своим дочерям подобные вещи. Они учат их, что девушки должны “сдерживать” гормонально перегруженных молодых людей. Сексуальность “естественна” для юношей, поэтому никто не порицает сексуально-агрессивного молодого человека. “Мальчишки всегда остаются мальчишками”- все говорят так. Но если сексуально-агрессивна девушка... “шлюха”, “непорядочная девица” или “неконтролируемая”.

Молодые люди, в возрасте возмужания и после него, гордятся своей сексуальностью. Они воспитаны и поощряемы в развитии того, что называют “здоровой сексуальностью”, то есть настойчивой гетеросексуальностью большинства. Осознание юношей своей сексуальной энергии достигается через процесс улучшения физического состояния, что определяет его особую роль в динамике сексуальных отношений. Вне границ, разделяющих “нормальное” от “ненормального”, существует то, что юноши воспитаны ненавидеть. Это образы “маменькиных сынков”, “слабаков” и “доходяг”. Молодые люди уже не “всегда хотят этого”, но, на самом деле, в глубине души изо всех сил стремятся стать такими.

С другой стороны, роль девушек коренным образом отличается от предыдущей. В то время как юноши являются хищниками, девушки – добыча. Они – объект желания, и их целостное существование осознано сквозь призму мужской сексуальности. У них самих нет сексуальности. У них нет желания. Они не ощущают себя сексуально пробужденными. Если же всё-таки у них появляется сексуальное

самосознание, из-за этих обстоятельств они обязаны немедленно подавить его и взвалить на свои плечи 100 тонн вины. “Порядочная девушка” не будет грубой и не станет заниматься сексом так, как хотел бы “нормальный” юноша. Напротив, “непорядочная девица” поступает именно так и становится одной из тех женщин, которые никогда не находят себе мужей.

Таким образом, девушки проходят половое созревание с большим смущением, стыдом и, ощущаемым ими, колоссальным изменением своего тела. Не удивительно, что во время секса большинство сексуально-

наблюдают за взаимодействиями изда-лека. Во время секса им не разрешается ничего чувствовать кроме стыда и смущения.

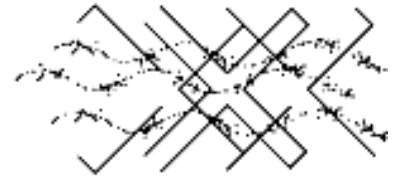
Некоторые молодые женщины действительно хотят достичь статуса “порядочной девушки”. Они хотят вернуть девственность до замужества и храбро отражают домогательства со стороны сексуально разгоряченных представителей противоположного пола. Иногда я поражаюсь, как много в этом условного. Например, я слышала, что какой-то парень лишил сам себя девственности, как бы нуждаясь во “вступлении в связь”. Здесь я ничем не могу помочь. Я просто считаю этот случай портретом обобществлённой сексуальности.

Возвращаясь к “порядочной девушке”... она говорит “нет” так, как будто она обязана. Она ненавидит секс, потому что она “должна” его ненавидеть. Её тело противно ей, потому что все мы знаем, как нечисты женские половые органы. Она не жаждет оргазма, потому что он может похоронить её шансы на замужество. Что случится, если “порядочная девушка” будет изнасилована? Она останется всё ещё порядочной? Ну, наверно, да, но, конечно, не настолько порядочной или не настолько чистой, как раньше. А если “не совсем порядочная девушка” будет изнасилована?

Ну, наверно, она хотела этого. А если “непорядочная девица” будет изнасилована? Непорядочная девица не может быть изнасилована, потому что всем известно, что женщина, наслаждающаяся сексом, наслаждается сексом с любым, в любое время. В этом её “грязная сущность”. Она не может быть контролируемой, потому что каждую минуту своего бодрствования она тратит на затаскивание мужчин в свою спальню, раскрепощение их мозгов и на истерию, завершающую дело. Это нонсенс!!!



активных юных женщин не показывает своих эмоций и не испытывает удовольствия. Они абсолютно и полностью разделены со своим телом. Они как будто удаляются от себя как духи и



([rmarasco@smith.smith.edu](mailto:rmarasco@smith.smith.edu))

translated by МиХХХалыч

Ладно, давайте предположим, что девушка не будет изнасилована. Предположим, она осознала противоречие между порядочной девушкой и непорядочной девицей и решила стать приверженкой сексуальных отношений, дающих ей физическое удовольствие, моральный стимул и эмоциональную отдачу. Нет... ничего не изменится. Она, наверно, может "делать это" без физического контакта. А сейчас специально для бульварного журнала... о женщине, которая говорит: "Эй, я наслаждаюсь сексом столько же, сколько и мои партнёры. Я буду заниматься этим, не обращая внимания на то, что вы мне говорите". Будьте уверены, в глазах общества она станет "похотливой" женщиной, которая выросла до тех "шлюх", которые позируют голыми или нанимаются для снятия порнофильмов вместе со своими любовниками. Но если бы на её месте был молодой человек, к каким бы выводам мы пришли относительно его сексуальности и развития? Мы бы гордились его "нормальностью", благодарили бога за то, что он не гомосексуалист.

Девственность + Юноша =  
 = Слабак, Ненормальный, Плохо;  
 Девственность + Девушка =  
 = Гетеросексуальна, Приличная, Хорошо;  
 Секс + Юноша =  
 = Гетеросексуален, Принадлежит к большинству, Нормально;  
 Секс + Девушка =  
 = Шлюха, Аморальна, Внушает отвращение;

Почему именно так? Некоторые обращаются к природе, называя мужчин "естественными агрессорами" и, тем самым, оправдывают конфликт. Легко предположить, что наше понимание природы и "человека", сделанное сквозь линзы современного общества, не имеет ни влияния, ни роли в закреплении полового разделения. Другие могут сказать, что мужчины имеют тягу к визуализации образов, в



отличие от женщин. Именно по этому мужчины чаще читают Playboy, чем женщины Playgirl. Возможно, половое разделение ярко проявляется в том, что девушки не позволяют себе получать удовольствие от порнографии, в отличие от мужчин. Они не позволяют себе часто мастурбировать, в отличие от молодых людей. Они снова и снова отказываются от своей собственной сексуальной энергии.

Люди сексуальны... как женщины, так и мужчины. Люди наслаждаются сексом... как мужчины, так и женщины. Если человек, по какой бы то ни было причине, выбрал воздержан



ние от секса, то этот поступок следует уважать как личностный выбор. Однако, если группа людей собрана для того, чтобы ненавидеть секс, питать отвращение к своим телам и отказываться от своей собственной сексуальной стимуляции, в этом нет выбора. Девушки запрограммированы идти по одному пути, юноши по другому. Но лично у меня серьёзные проблемы с этой программой. Я начинаю уважать женщин, сознательно уважающих свою сексуальность и осуществляющих свои сексуальные желания. Пока это очень тяжело, потому что раньше я называла их "шлюхами" и "проститутками". Я признаю существование полового дисбаланса, прослеживающегося во всех сексуальных отношениях, но я верю, что равенство полов будет преодолено разрушением барьеров, разделяющих мужскую и женскую сексуальность. Причём половое равенство будет достигнуто не отрицанием сексуального мужского удовлетворения, а осознанием стремления к счастью и удовлетворению в личной жизни каждого.

## Кто вы теперь, Белка и Стрелка?

Признаться честно, прочитав первый опус, именуемый "Взорванное Небо#1" не смог удержаться от того, чтобы не написать туда пару строк, тем более, что, слава Богу, теперь, наконец, такая возможность появилась. За что, конечно, большое спасибо г-ну Веталю, его высочайшей резолуции и компании "ВН productions", - заранее очень хочется надеяться, что письмо это попадет в журнал без каких-либо купюр.

Вообще говоря, связываться с какими-либо течениями в каких угодно областях человеческих интересов, на мой взгляд, достаточно плохо. Каюсь, сам не всегда следую такой логике, но верьте на слово, очень стараюсь, особенно, когда жизнь свела с таким, на мой взгляд негативным явлением, как Straight Edge'изм. Всего-то навсего за какие-то считанные дни мои друзья превратились в обезумевших существ, малевавших (и при этом заставлявших меня помогать им) на руках кресты черными фломастерами и прямо-таки фашиствующе настроенных по отношению к тем, кто подобным новшеством не внял. Один такой персонаж, представьте себе, даже доказывал мне как-то, что подобным образом сохраняет генофонд нации (это нации-то, которая на протяжении всей истории своего существования искала свои корни у поросшего мхом пивного ларька незабвенной эры), а я вот, недостойная пария, пьющая пиво и курящая сигареты, к высшей расе, как ни крути принадлежать не могу. Где-то мы все это уже видели, не правда ли? Да, за примерами далеко ходить не стоит. Кстати, на ближайшей стройке до сих пор еще сохранились надписи примерно следующего содержания: "Если ты не убил сегодня алкоголика, ты зря прожил этот день". Впечатляет, верно?

А сколько косых взглядов было отпущено в сторону купленных “недостойными” безобидных бутылок пива в жаркий день, красного вина на столе в праздник – не вспомнить и не перечесть! Болезнь поражала всех без исключения, даже самые отъявленные алкоголики и курильщики становились вдруг позитивными, правильными, положительными на радость родителям и на великую злобу себе – ведь, как известно, сколь волка не корми, а он все в лес смотрит. Мне со стороны было так упоительно наблюдать за тем, как больные, искусно утаиваясь друг от друга, доставали заветные, запрещенные законом сигареты и с наслаждением затягиваясь, проклинали надоевшую напасть словно затянувшуюся зиму. Но все в этом мире имеет свои пределы, настал и на нашей улице праздник. Viva Espania! Let's drink beer! Russian vodka! Vinus Memoria! Действительно, не прошло и полугодия, как все эти “достойные” вновь довольно уверенно шествовали по нетвердому пошатывающемуся асфальту, вновь порой земля вставала вертикально и сильно била по носу. Ангелы спустились с небес и в суматохе мирской жизни им пообрывало крылья, а без них как поймешь ангел это или нет?

Без опознавательных знаков существовать с мыслью о том, что ты не такой, как все сложно, но можно. Существовать же с мыслью, что ты *лучше* всех могут только святые, да еще те немногие, которых рано или поздно к рангу последних причислят – за стойкость и единожды верно выбранный путь. За следование раз и навсегда определенным для себя правилам и принципам, за стойкость и постоянство. Конечно, скажут многие, были бы все такими, так и не менялся бы мир ни в лучшую ни в худшую сторону, но вся беда в том, что его нельзя изменить завязав с какими-то там пороками, следуя моде – потом, как показывает практика, асфальт бьет по носу намного сильнее, причем миру и это и то абсолютно безразлично. Генофонду, впрочем, тоже.

Нет, они все-таки остались – уже повзрослели, остепенелись, стали куда более разборчивыми и осторожными в произнесении лозунгов и девизов. И остались вовсе не самые стойкие и не подлежащие излечению – остались самые последовательные. Остались те, кто подошел к этому, на самом деле, не такому уж и плохому в сути своей, явлению не со стороны модной, а с позиции оценки собственных сил – смогу до конца или нет? Кто-то, конечно же должен смочь, кто-то до сих

пор и остался в числе Straight Edge'еров, причем сейчас уже пройдя эпоху геноцида алкоголиков и наркоманов и поняв, что загадочную и странную русскую душу, а вместе с ней и мир не изменить, перестав употреблять горячительные напитки, остались стоять на своих прежних и теперь уже по-настоящему позитивных, никоим образом дурно не сказывающихся на обществе позициях. А что остальные? По всей видимости, по носу их теперь бьет, увы, не только асфальт.

Алексей Войтешонок  
Email: kro@chem.msu.su



## Казнь

Если Вас интересует только музыка, вероятно, Вам лучше пропустить эту часть и перевернуть страницу.



Однако, возможно, вы обнаружите здесь нечто, над чем можно будет поразмыслить.

Часто на экране TV или в других средствах массового затуманивания можно встретить рубрики под единым названием “Криминал”. В них рассказывается в основном о громких преступлениях, раскрытых или нераскрытых властями. Основную массу обывателей привлекают сюжеты о так называемых маньяках, то есть людях, сознание и чувства которых сосредото-

чены на каких-нибудь идеях. Преступления людей, одержимых маниями, но, одновременно, признаваемых вменяемыми, отличаются нечеловеческой жестокостью и четко спланированы. Поэтому судьбы пойманных маньяков предрешены. Все они заканчивают свои жизни казнёнными. Толпа обывателей яростно требует высшей меры, а в разговорах все высказываются за казнь с повышенной жестокостью, за смерть в пытках с такими же мучениями, на которые были обречены жертвы маньяка. В этом, как все считают, проявляется наивысшая справедливость.

Однако я призываю не поддаваться ответственному желанию, возникающему у каждого из нас, воздать маньяку по заслугам при виде расчленинных детских трупов. Заметим, что в большинстве случаев преступления маньяков отличаются жестокостью, носящей скорее внесемной уровень. Интересно, что некоторые серийные убийцы (например, подмосковный Fisher) даже во время следствия не испытывают угрызений совести. Все мы неспособны на такое, потому что подобные мысли и фантазии не могут родиться в уме простого человека. Мне всегда было непонятно, как эти люди (маньяки) в течение долгого времени могли совершать свои серийные преступления и одновременно оставаться в обществе обычных людей, т.е. продолжали ходить на работу, ездить в общественном транспорте? На мой взгляд, на этот вопрос можно ответить двояко: либо мы имеем дело с раздвоением личности, либо маньяк смотрит на мир сквозь очки своего сознания, в которых противоречие между его преступлениями и его жизнью среди людей исчезает. В обоих случаях данное существо обладает нечеловеческим мышлением, но волею судьбы обречено на жизнь и мучительную смерть среди людей. Оно уже до своего рождения приговорено к смерти.

Однако, многие скажут: “Но если взглянуть на это глазами родителей, чьих дети стали жертвами маньяков? Вряд ли в такой ситуации можно удержаться от желания сурового наказания”. Как это не жёстко звучит, но требовать суровой кары в данном случае – всё равно что требовать наказывать ураган или наводнение, унёсшие человеческие жизни, или тигра, который загрыз человека. Маньяк – не социальное явление и не нравственное. Маньяк – природное явление, имеющее отношение к землетрясениям или ядовитым змеям, но не к судебному приговору.

Но как быть с убийцами, совершивших свои преступления не из-за маниакальной одержимости, а, например, из-за денег? "Нельзя же оставлять преступление безнаказанным", - скажите Вы. Все законы и уголовные кодексы, к сожалению, придуманы людьми. Например, убийство строго порицается властью лишь в современной западной цивилизации. Но в мировой истории не сложно найти примеры, когда убийство не осуждалось, например, ритуальное убийство. Однако, в современном мире можно легко угодить за решётку за курение марихуаны.

Существует лишь один по-настоящему объективный судья - своя совесть. Если человек считает сам себя виновным - это уже наказание. Если же он для себя невиновен, никто в мире не сможет его заставить поверить в то, что он виновен. Неважно, почему он считает себя невинным, главное в том, что любое наказание, которое он понесёт будет ущемлением прав его личности и наказанием невинного.

Настоящее преступление - нарушение личностью законов общества, то есть конфликт между личностью и обществом. Любое наказание - разрешение этого конфликта в пользу сильной стороны.

Если общество стремится уважать права человека или личности, необходимо разрешить этот конфликт компромиссом, который не должен вообще называться "наказанием". Возможно, это может быть пожизненная изоляция или ещё что-то. Несомненно, всё это упирается в проблему денег. Однако пока мы будем расстреливать преступников или сажать их на электрический стул, нам нельзя говорить о соблюдении прав человека. Это вовсе не означает, что преступников следует отпускать на свободу, но "наказание" ни в коем случае не может быть смертной казнью.

Глядя на толпу, жаждущую крови осуждённого, меня невольно посещает мысль, что времена костров инквизиции ещё не прошли. Мы по-прежнему готовы сжигать еретиков, пытать ведьм и маньяков, сбрасывать чёрных кошек с крепостных башен, устраивать немислимые крестовые походы. Однако, нельзя сказать, что мы не меняемся. На сегодняшний день такое явление как рабство уже практически всеми воспринимается негативно. По этому, мне кажется, что настанет время, когда смертная казнь будет восприниматься так же архаично, как, например, людоедство. Но, возможно, я ошибаюсь...

*p.s.* Прочитав это, Вы, возможно, рассмеётесь или же Вас охватят гнев и ярость, но главное, чтобы Вы не остались равнодушными. Главная идея авторских рубрик в ВН - свободная дискуссия. Мы хотели бы лишь заставить человека самостоятельно думать, независимо от других, без чье-либо помощи.

**МиXXXалыч**

Возражения или дополнения, а так же новые эссе принимаются по адресу редакции ВН: 115569, Москва, а/я 1 (email: ross@eco-pro.ru)



[ FEATURING MEMBERS of CHRISTOPHER FRONTS DRIVE ]

new:  
**ANTARCTICA *cd ep***

swirling and swirling.  
picking up from the remains of manchester's fire.  
dreaming in the city.

Still available:

ANTARCTICA *cd ep* \$5  
FRANKLIN "building from a and e" *lp/cd* \$7/8  
SHAKE RAY TURBINE "sauce of solution" *cd* \$8

---



POST OFFICE BOX 2302 PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19103



Thumper  
hellfire and damnation

**ELM 22 CD \$10**

**THUMPER**

"hellfire and damnation"

Are you ready for the rapture? The new album by Boston's Thumper is your only salvation. Judas Priest meets The Specials in the burning flames of hell. This is some of the heaviest, mind altering ska influenced music alive. Prepare to be judged!

WWW.ELEVATORMUSIC.COM



ELEVATOR MUSIC  
P.O. BOX 1502  
NEW HAVEN, CT 06511  
FAX: (203)497-8959  
STORES WE DEAL DIRECT



**NEW RELEASES!**

**Jiker**

ELM 23 "An Eh for an Eh, a Toque for a Toque" CD \$10



**SKANARCHY III**

ELM 19 CD Various Artists \$10



**Welcome To Skannecticut**

ELM 18 CD Various Artists \$10



**The Tedio Boys**

ELM 16 "Outer Space Shitz" CD \$10



**The Independents**

ELM 21 "Stalker" CD EP \$8



**OTHER RELEASES AVAILABLE:**

- THE SHOWCASE SHOWDOWN, "Appetite Of Kings" CD&LP-\$10&9.9
- HOWITZER "Fat Math" 7"-\$3.50
- SUPERMARKET ALLSTARS/INJURY Split 10"-\$6
- THE INVADERS "All That's Normal Turns To Chaos" CD-\$10
- THE COMING SOON: TEDIO BOYS "Go Country" 7", DEAD END KIDS, "Something For The Sickmess" 7", VARIOUS ARTISTS "No More Heroes," "A TRIBUTE TO THE STRANGLERS, KITTY BAD ASS "One Cell At A Time" CD&LP, CONNECTICUT PUNK COMPILATION

# AVAIL

Avail не говорят о политике, да и вообще, люди вроде Tim'a говорят мало, что сильно затрудняет общение. Завязывание беседы целиком ложится на плечи интервьюера, ум его при этом переполняется всевозможными опасениями, в результате чего итог бывает не всегда удачным. Во второй раз разговор с Avail превратился в тот тип интервью, когда выясняется биография чувств и взглядов. Avail: Tim (вокал), Joe (гитара), Eric (барабаны), Rob (бас) и Beau Beau (что-то ещё).

Для начала цитата: "Avail – это не только четверо музыкантов, но это и те, кто приходит на наши концерты, это те, кто пишет нам письма, читает наши тексты, это те, кто "трясётся" вместе с нами в зале, это те, кто критикует нас и заставляет задуматься над тем, что происходит вокруг, и это те, кто помогает нам в наших усилиях" (Sunspot 7").

Tim: Всё это, написанное ещё тогда, когда мы жили в старом доме, остаётся актуальным. Там было много людей, которые критиковали нас, но усиленно помогали нам во всём. Но и сейчас с нами есть и такие, как, например, Adam. Он всегда путешествует вместе с нами и помогает советами.

Чувство сообщества ("тусовки") – очень сильное переживание. И оно особенно обострено у людей в Rich-

mond'e...

Tim: Да, это действительно так. За последние два года много новых людей появилось там. Было время, когда в городе происходило лишь несколько концертов в неделю, и мы всегда точно знали, кто на них приходил, и кто их устраивал. Сейчас здесь проходит миллион концертов, масса людей посещает их, они организуют свои собственные филиалы Food Not Bombs. Выходит масса материала. Здесь так много групп, и это очень здорово!

И Richmond всё ещё считается городом-воплощением лодырей.

Tim: Да, множество людей сидит и смотрит телевизор, но есть и те, которые помогают Food Not Bombs, устраивают концерты и приходят на них. Люди, назвавшие город Richmond'ом, видимо, сидели, смотрели телевизор и ничего другого делали... Но с остальными в этом городе всё в порядке.

Вы два раза упомянули Food Not Bombs. Видимо, что-то новое слышно об этом в Richmond'e, если вы так заинтересованно об этом рассказываете.

Tim: Несколько очень крутых людей начали заниматься этим здесь месяцев 9 назад. Почти все группы выпустили альбомы и организовали концерты в поддержку этого начинания; почти все концерты, которые здесь сейчас происходят, стоят 4\$ + банка пищи, которая

HeartattaCk #4, '94

передаётся Food Not Bombs. Они пытаются проводить свои акции дважды в неделю... интересно, что в основном лишь punk-люди занимаются этим наиболее серьёзно и пытаются заинтересовать этим других.

Вы ведь играли не так давно концерт в поддержку, не так ли?

Tim: Да, мы играли этот концерт в Crumbs Café, в котором раньше обитали Twisters. Они были просто "кусками унитазов", мы бойкотировали их в течение длительного времени, потому что они были расистами, разводили свою пропаганду и называли нас педерастами. Я говорю это впервые, потому что мы не говорили чего-либо о бойкоте Twisters в наших интервью.

Beau: Это был очень хороший концерт, потому что было выручено много денег и там было много групп, вроде Avail. Мы постоянно чувствовали, что помогаем, прежде всего, нашему обществу, помогаем Richmond'у.

Рады ли вы, что 10" (винил) с концерта была напечатана раньше, чем была распространена пачка кассет с этой записью?

Tim: Да, в принципе, всё равно. Я думаю, что это хорошо, когда люди берут кассеты с наших концертов и распространяют их вокруг себя по друзьям, при этом запись переходит от одного к другому. Kevin с Old Glory позвонил мне и сказал, что как-то по своим ка-

Photo from CD



налам он достал запись концерта Avail, он спрашивал, не собираемся ли мы выпустить это. Мы стали обсуждать, потому что нам казалось немного преждевременным выпускать запись с концерта, но, однако, нам очень хотелось что-нибудь выпустить, кроме того, весь материал был записан лучше, чем некоторые вещи, которые мы обычно играем. Таким образом, мы всё-таки решили выпустить его.

**Я могу сказать, что концерт был просто замечательным.**

**Tim:** Да! Я думаю, для тех, кто не знает, мне следует рассказать историю большой паузы на этой записи. На концерте были трое пробитых Nazi-white power, причём трусливого сорта. И, по слухам, один из них был вообще из настоящего немецкого движения. Тем не менее, они весь концерт надоедали нам, обзывали нас, называли гомосексуалистами, один из них сильно задел Beau, ну и тому подобное. Дальше в промежутке между песнями Beau обменялся с ними словесными ударами, но здесь произошло неожиданное: все люди начали скандировать слова из песни "Все мы здесь, все мы — голубые, давай займёмся этим". Это абсолютно их обескуражило. Я не знаю, может, это и закончилось бы на позитивной ноте, тем не менее, они были избиты после концерта, ведь всё зависит от того, где вы высказываете свои взгляды. Кроме того, существует проблема войны кланов из районов Va. Beach/Hampton. Я был недавно на концерте Rancid, и там был человек в майке с изображением клановых людей с подписью "Основные ребята в районе", но на это никто не обратил внимания.

**Встречались ли вы с подобными взглядами во время тура? Существует ли какой-либо метод ведения переговоров с такими людьми? Я знаю, что первой реакцией будет желание просто выбить из них дурь, но это не самый продуктивный путь к...**

**Tim:** Как и с другими проблемами, мы берёмся за дело энергично. Однажды мы вместе с Endpoint решили сменить обстановку и отправились в Melbourne, Florida. Мы остановились в доме у одного человека. Через некоторое время Beau попросил меня заглянуть в ванную. Там на стенах были свастики и white power-лозунги вроде "Умри,

Негр". Мы не стали показывать вида, что что-то произошло, продолжали есть его еду, пользоваться душем и разными вещами. Но потом попросили высказаться. Затем слегка врезали ему и стали немедленно поковать наши вещи и складывать их в наш фургон. Всё кончилось тем, что я помочился на машину его родителей, а Beau разворотил нашим фургоном лужайку перед домом. Вот такой длинный ответ на ваш вопрос. Не знаю, но мы пытаемся сразу разобраться с проблемами, как только они возникают.

**Я удивлён, что вы не зашли слишком далеко! Наверно, это из-за того, что вы долго путешествовали.**

**Tim:** Да, я думаю, по этому, однако мы



Photo from EP

дело с людьми, которых знаю и которым могу доверять. Мы не можем им обещать многого. Другими словами, они готовы сделать все, что от них зависит, они готовы устраивать концерты за 5-6\$. Если есть возможность играть в больших клубах, Джо отказывается делать это, потому что эти клубы обманывают вас, по этому мы накалываем их раньше, чем они наколют нас.

**Волнует ли вас входная плата и минимальный проходной возраст?**

**Tim:** Да, очень. Например, в Miami человек, организовавший концерт, поднял предел проходного возраста до 21 года. Так и не сыграв, мы просто повернулись и уехали. Мы не желаем участвовать в подобных мероприятиях.

**Beau:** Мы зашли внутрь, нам сказали, что проходят только люди старше 21, мы вышли к нашему фургону и уехали. Но мы всё-таки отыграли этот концерт на стоянке под дождём в 3 часа ночи для множества людей, которые все были под LSD.

**А что вы можете сказать о совместном концерте с Gwar в "9:30-club", где входная плата составляла 12\$?**

**Tim:** Это был компромисс, на который мы пошли в единственный раз. Перед этим мы спорили несколько дней. Мы действительно большие друзья с некоторыми участниками Gwar. Они — одни из самых лучших людей вокруг нас, и им было достаточно попросить нас сыграть вместе с ними концерт. После этого, и начались эти споры. Вывод, к которому все мы пришли, состоял в том, что мы сыграли концерт за большую входную плату не с группой, а с неким театральным действием или процессом, состоящим из 18 человек (имеется в виду полный

состав Gwar), которые начали устанавливать своё оборудование и готовить костюмы для ночного шоу за день до концерта. Они возились весь день. Это был не совместный концерт, это была "вечеринка" для музыкальных "котов", и я не испытываю от это стыда.

**Beau:** Все люди, которые, в основном, пришли, были нашими друзьями, и мы всех их провели бесплатно, так как там были большие списки.

**Есть ещё один момент в том, что вы играли в 9:30...**

**Beau:** Да, верно. Мы стали достаточно взрослыми для того, чтобы играть там концерты. Я определённо осознал это. На той же сцене, где играли Minor Threat. Лишь четверо пришло посмотре-

были в небольшом туре, обычно мы делаем недельные или двухнедельные туры. Мы собираемся сделать большой в январе, это будет наш третий приезд на западное побережье (west coast)...

**Beau:** Я не думаю, что мы достаточно путешествуем.

**Что для вас более привлекательно: жизнь в дороге вдали от дома или только игра концертов?**

**Tim:** И то, и другое! Я люблю жить в дороге и играть концерты. Наверно, в этом состоит основная идея большинства групп.

**Должно быть, у вас множество друзей в разных городах?**

**Tim:** Я организовал множество концертов, и с каждым разом это становилось всё легче и легче сделать. Я имею

реть на нас, остальные же скандировали "Gwar", но это меня не беспокоит.

**Tim:** Кроме того, там нам дали бесплатно пиво и газировку, мы же обменяли пиво на газировку у Gwar, в результате чего у нас было её просто тьма.

**Веау:** И мы ещё всех послали на х..., в то время как у Gwar брали интервью люди вроде бы из журнала Rolling Stone.

**С какими группами вы хотели бы путешествовать?**

**Tim:** Spitboy, Rancid...

**Joe:** Overture to Insanity!

**Tim:** Да, это была ужасная heavy-

metal'ическая группа из South Dakota. Они были одеты в узкие лосины и тапочки для спортивной борьбы. Играли они тот

тип metal'a, который перестал существовать после 1987, где вокалист напевал нечто вроде "Чувствуете ли вы себя слегка помешанными?" (все пытаются напеть риф).

**Веау:** Было множество хороших групп, но через некоторое время все они превратились в коллективы типа Blur. У вас не хватит памяти, для того, чтобы запомнить все их названия. Практически во всех городах появились свои Blur.

**Влияют ли путешествия на ваши взаимоотношения внутри группы?**

**Tim:** Во время наших самых первых туров мы выясняли недостатки друг друга и то, чего можно ожидать. Например, сейчас мы уже знаем, что в конце турне Джо начинает говорить "эти ублюдки", пытаясь опустить всех нас, поэтому мы не обращаем на него внимания и просто смеёмся.

**Веау:** Для снятия стресса мы частенько тискаем нашего старого басиста, но я думаю, ему это нравится... с точки зрения соперничества.

**А когда вы собираетесь в Европу?**

**Tim:** Мы бы очень хотели побывать в Европе, но мы ждём, когда один человек решит некоторые свои легальные проблемы (показывает на Веау). Мы не можем пересекать какие-либо границы пока не решим эти вопросы.

**Веау:** У меня есть долг.

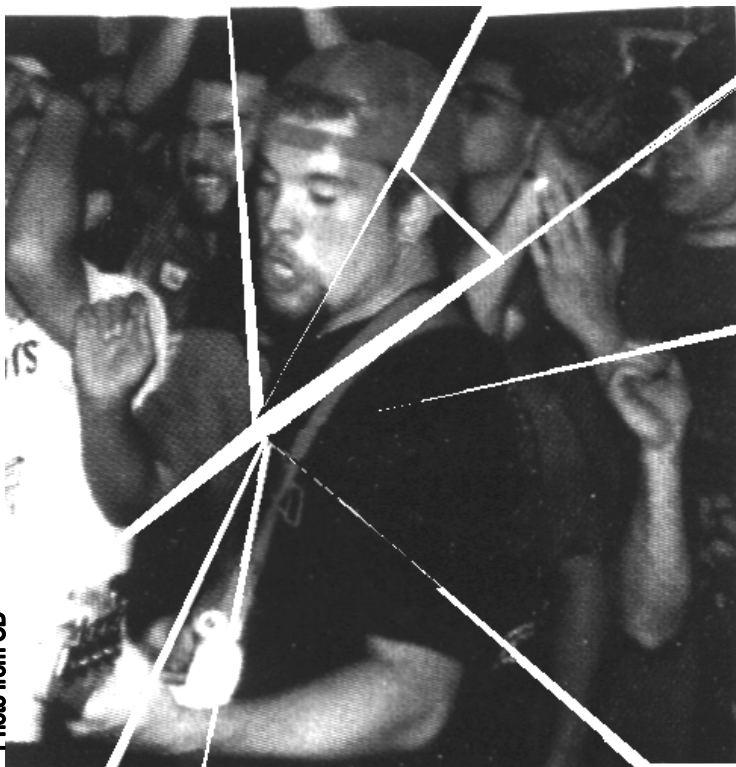


Photo from CD



Photo from CD

**Tim:** Мы бы очень хотели провести тур по Японии. Если кто-то в Японии увидит этот журнал, пожалуйста, свяжитесь с нами.

**Действительно ли большинство голых выступлений происходит за пределами штата Virginia?**

**Tim:** Нет, это не так. Например, Kevin из Iconoclast был голым на протяжении всего фестиваля More Than Music (больше чем музыка) и никого этим не

обломал. Мы не выступали голыми с того момента, как Laure из журнала Bitch назвала нас naked-core'ом (голым core'ом). Мы решили, что к нам пристало клеймо, и настало время покончить с этим.

**Веау:** Это было весьма актуальным до того, как все уже начали ждать этого.

**Один аспект привлекает меня моё внимание – в этом принимают участие в основном мужчины.**

**Tim:** Да, правда, за исключением нескольких концертов в Richmond'e, где я был очень рад видеть голых девушек, прыгающих со сцены, позволяющих даже себя ... Мы знали большинство из них.

**Веау:** Самое классное, что это не было похоже на то, что парни "лапают" голых девушек. Просто и парни и девушки были голыми, и все вместе хотели немного подурчиться.

**Tim:** Но с того времени в этом принимали участие в основном только парни.

**Хорошо. Какие новые материалы подготовлены вами к выходу?**

**Tim:** У нас выходит полный новый альбом на Lookout records в середине сентября. Кроме того, у нас есть акустическая версия "ковера" Quiet Riot "Come Feel the Noise" на сборнике Food Not Bombs, выпущенном на Whirled records совместно со всеми группами из Richmond'a, а также "ковер" "Said Gun" на сборнике Embrace (LP), который только что вышел. Он сделан в поддержку различных вегетарианских организаций, помогающих бездомным. И я думаю, мы соберёмся записать новую 7" на Lookout'e в январе.

**Вот мы сейчас берём у вас интервью для HeartAttack, но, вероятно, в нашем журнале не будет обзора вашего альбома с Lookout, потому что CD и кассета с этой записью имеют штрих-коды сзади. Что вы можете сказать по этому поводу?**

**Tim:** Я могу точно сказать, что все мы думаем поразному. Имеются аргументы как за, так и против. Лично я считаю, что на свете достаточно более важных вещей, чем журнальные дебаты по поводу штрих-кодов на записях. Но я могу сказать, что раньше мы спорили на эту тему.

**Joe:** Я думаю, что это журнал Kent'a (имеется в виду редактор HeartAttack). Он может делать всё, что захочет. Это его прерогатива.

**Однако всё же, как вы сами считаете? Есть ли у вас какие-либо усло-**

**вопроса? Есть ли у вас какие-либо усло-**

**вия, относительно штрих-кода на вашей записи?**

**Tim:** Я думаю, что это глупо. Я считаю, что этого можно избежать, как сделали мы с нашим последним CD, который был абсолютно чистый, но имел наклейку штрих-кода для магазинов, в которых он необходим. Я думаю, что это наиболее логичный и эффективный путь, хотя, очевидно, существует причина, по которой выпускаются художественные работы на CD со штрих-кодами. Я предполагаю, что им просто так легче.

**Joe:** У меня с этим нет проблем.

**Beau:** Я просто разрываюсь... с одной стороны у меня сохранилось punk-отношение "fuck штрих-код", но с другой стороны, я вижу, что многие мои любимые группы выпускают диски со штрих-кодами, и это не сказывается на музыке...

это сказывается лишь на некоторых моих убеждениях и убеждениях других.

**Что вы можете сказать относительно спора: "punk — это стиль музыки" с "punk — это идеология"?**

**Tim:** Я считаю, что всё началось очень здорово. Людям не

нравилось, что происходило с MRR (журнал Maximum Rock-n-Roll). Их никто не поддерживал, и тогда Kent McClard начал выпускать свой HeartAttack. Он вскоре написал статью о тех, кто является человеком, дающим что-либо людям, а кто является отбирающим. Он пропагандировал свои убеждения на собственном примере и сделал этот чёртов журнал. К счастью, всё это становится действительно классным. Существует также Punk Planet, где вышли несколько подобных статей. Это — MRR восточного побережья. Я считаю, что все они хорошие.

**Как музыканты, с какой позицией вы согласны?**

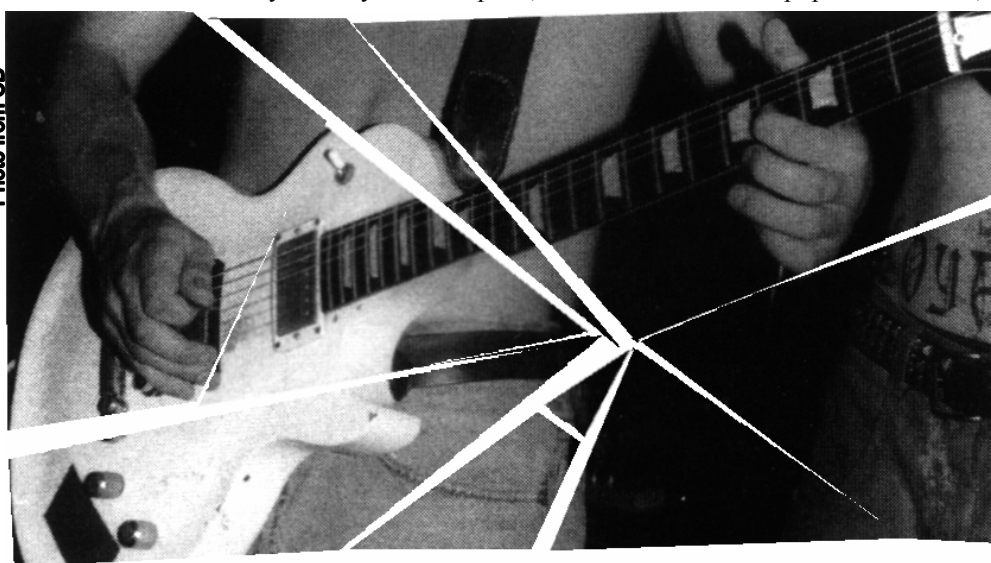
**Eric:** Я считаю, что это личное дело каждого. Группа людей не может указывать, что есть punk, а что нет.

**Joe:** Kent некоторых игнорирует, рассказывая лишь о записях без штрих-кода, хотя при этом музыка не меняется. MRR игнорирует идейную подоплёку музыки, но я считаю, что они имеют право выпускать и поддерживать лишь то, что они считают punk'ом, hardcore'ом или ещё чем-то.

*(Я знал, что они не ответили на вопрос. Чёрт, где я был? — Craig)*

**Я хочу спросить вас о написании песен. Я знаю, что вы бы хотели отделаться простым ответом, но я надеюсь, что вы всё-таки расширите свой рассказ. Выходит множество плохих команд, но Avail по-прежнему делают свежие, оригинальные, хорошие песни и в музыкальном и в лирическом смысле. В чём же "древний китайский" секрет написания песен?**

**Tim:** На это мы постоянно даём "модный" ответ: а) мы никогда не делаем ничего сложного, и б) все мы слушаем абсолютно разную музыку, и поэтому, если вы посадите группу людей с разными вкусами в одну комнату и заставьте их вместе писать песни, то вскоре у вас будет материал, отличающийся



от остальных. Множество раз собирались вместе группы людей, и они говорили, что они будут играть нечто типа того-то и того-то. У нас никогда не было определённой идеи, что мы будем играть.

**Joe:** Мы отбрасываем больше песен, чем оставляем.

**И соответственно очень медленно работаете?**

**Tim:** Ну, написание песни вроде той, над которой мы сейчас работаем, занимает около месяца, но другие вроде "Southbound 95", быстрая на новой записи, пишутся в течение пяти минут. То есть всё сильно зависит от обстоятельств.

**В этом принимают участие все пятеро?**

**Tim:** Нет, я сплю. Я не играю на каких-либо инструментах, поэтому мне трудно включаться в этот процесс.

**Я задал этот вопрос по причине того, что за пределами Virginia'и все постоянно хотят знать "А что же делает Beau?". На что я постоянно отвечаю, что мне сложно чётко определить, в чём состоит его роль, но я**

**точно знаю, что если бы его в Avail'е не было, то всё бы чрезвычайно осложнилось.**

**Beau:** Я занимаюсь делами, которые появляются во время путешествий... и ещё я танцую.

**Joe:** Он шофёр, дорожник, нытик, танцор, занимается переговорами с людьми...

**Beau:** Всем нужны новые струны, а мне нужны новые повязки на колени...

**Теперь о текстах Tim'а. Вы ведь не согласитесь с обычной отговоркой, что каждый может интерпретировать их сам?**

**Tim:** Да, я не согласен. Если смысл песни состоит в чём-то, что относится ко мне персонально, то я, вероятно, попытаюсь избежать дискуссий об этом. Если у кого-то имеется своя интерпретация песни, то своим навязыванием

"правильного" смысла я могу просто поставить человека в неловкое положение. На нашей новой записи есть песни о повседневном однообразии нашего общества, о борьбе со СПИДом, и они неоднозначны

в интерпретации. Я предполагаю, что возникнут вопросы, но я готов на них ответить. На днях один человек рассказал мне о своём видении смысла песни "Stride" (большой шаг). Он сказал, что когда он был молодым, то был хулиганом и бандитом, но потом изменился. Он предположил, что я был таким же. Мне пришлось сказать ему, что песня немного не об этом, но я точно не могу определить, в чём её смысл.

**Joe:** "Twisted" не о наркотиках, как считают многие.

**Имеют ли песни однозначный смысл на концерте или всё сильно зависит от настроения? Например, я считаю, что песня "Pinned Up" (пригвождённый) достаточно печальна в смысле текста, но музыка весьма ритмична, и люди, улыбаясь, поют её на концертах.**

**Tim:** Да, иногда это сильно задевает нас. Например, иногда получается так, что мы играем очень грустную песню, но я бросаю взгляд на Beau, а он пробегает рядом с бешеным оскалом, передразнивая кого-то из зрителей. В эту секунду я переживаю настоящий эмо-



момент, я готов расплакаться или сделать ещё что-нибудь в этом духе (смеётся), а вокруг стоят люди, которые смеются и веселятся. Я знаю, что среди публики есть люди, мыслящие так же, как и я, и это может их расстроить, но...

**Joe:** В этом наш промах. Например, песня "March". По музыке это весёлая ритмичная песня, но в ней далеко не весёлый текст. Я думаю, что если вы прочтёте его и попытаетесь представить, чем всё должно закончиться, то окажется, что это далеко не радостная песня, не о забавных вещах.

**Tim:** Я отвечаю на ваш вопрос: да, я расстраиваюсь иногда по этому поводу. Но мы не можем ничего изменить, мы лишь чувствуем этот недостаток.

**А как вы работаете на студии? Вы работаете медленно, пытаетесь довести вещи до совершенства?**

**Tim:** Во время нашей последней записи мы старались не ошибиться, пропустили множество недоработанных моментов, на которых следовало бы остановиться, потому что нашей главной задачей был выпуск этого материала как концертной записи. Я считаю, что получилось неплохо.

**Joe:** Возможно, это – наша лучшая запись. Lookout прельстил нас хорошим бюджетом, который позволял нам быть более расслабленными и не смотреть на часы через каждые пять минут. Там был очень хороший звукоинженер Larry, поэтому всё время мы только работали. Мы записывались сразу после нашего тура, и поэтому были немного скованны.

**Tim:** Это происходило на Uncle Punchy (студия). Это одно из самых любимых наших мест помимо Inner Ear и Wolftrucks. Его хозяин – хороший парень. Не в смысле бизнеса. Мы просто друзья.

**Меняя тему разговора, я хочу спросить вас, в чём главная идея Avail'а? Я понимаю, что у группы нет правил, высеченных в камне, но... например, как-то я разговаривал с вами (Tim), и вы рассказывали о том, как было трудно объяснить одному**

**газетчику, что Avail не имеет своих журналов и не хочет позировать для фото, потому что это противоречит смыслу группы. Поэтому есть ли у вас какие-нибудь мысли о...**

**Tim:** Наша группа не работает в каком-то определённом ключе, однако, существуют поступки, которые мы не хоте-

Photo by Веталь



лось бы совершать. Мы не сидим и не обсуждаем планы, не обсуждаем то, что мы будем делать, а что не будем. Другими словами, у нас нет определённой идеологии, мы просто решаем проблемы, как только они появляются. Этот парень из какой-то там газеточки хотел, чтобы мы опустили до позёрства на фото. Мы решили не делать этого, потому что это глупо и не имеет ни чего общего с нами. Ещё нам звонили с Woodstock 94 и спрашивали, не хотим ли мы играть там. Мы обсудили это и решили проблему, как только она появилась.

**Beau:** Мы – группа, мы играем музыку. **Вы ещё очень упорные.**

**Tim:** Да, пожалуй. Как я сказал в другом интервью, не знаю, согласятся ли все люди из Avail со мной, но мы чуть больше интересуемся политикой, чем считаем сами, потому что мы принимаем множество решений. Отказ играть на подобных шоу косвенно является политическим действием.

**Joe:** Я считаю, что самое правильное, делать всё для себя, для таких, какими вы являетесь на самом деле, без компромиссов с самим собой. Не связываться с музыкальными компаниями, которые говорят, что вам следует сделать глянцевые фотографии 8x10, не связываться с теми, кто говорит, что вам нужно делать. Делать всё по-своему.

**Да, в определённой деятельности это было бы неплохо. Я уверен, когда вы думаете об Avail'е, вы не говорите себе "Мы – группа, мы играем музыку".**

**Tim:** Я всегда был в группе. Я люблю играть музыку. Для меня, это способ убежать от своих разочарований. Для меня смысл состоит в этом.

**Eric:** Это настолько большая часть вашей жизни, что вы сами себе не можете представить. Вы не думали, как это много для вас значит, потому что это почти всё. Но, тем не менее, никогда не принимайте это на веру.

**Tim:** Да, это так. Это ничего для вас не значит, потому что это просто часть вас. Это то, чем являюсь я. Я никогда не задумывался над этим так глобально до того, как это сказал Eric. И, как не глупо это звучит, это – часть меня. Это настолько важно для меня, что было бы ужасно, если бы этого здесь не было. Как будто у меня отрезали руку.

**Joe:** Например, если бы я уехал месяцев на шесть или восемь, и группа временно бы распалась, то это было бы худшее время всей моей жизни.

**Tim:** Мне тоже так кажется. И я уверен, что все остальные люди в группе думают также. Это будет похоже на то, что как будто умер кто-то из близких, что-то будет утеряно, что-то будет не правильно.

**Где бы вы все хотели быть, если бы группа распалась?**

**Tim:** Хороший вопрос. Я думаю, возможно, мы все сошли бы с ума, серьёзно. Кто-то раньше, кто позже, но мы бы все пытались сделать новые группы, но всё это, наверно, не было бы так удачно.

**Joe:** Лично я играю в группе только для того, чтобы покупать Ford'ы, огнестрельное оружие и табак.

**Tim:** Мы немислимо богаты. Во время тура мы зарабатываем целых 5\$ в день, хотя во время "Another State of Mind" (Youth Brigade + Social Distortion) они зарабатывали 10\$ в день.

**Если бы вы играли в Richmond'е регулярно, вы могли бы заработать большие деньги. Что вы думаете о своей здешней популярности?**

**Beau:** Мы играем в Richmond'е только четыре раза в год, и каждый раз мы думаем, что никто не придёт на концерт.

**Серьёзно?**

**Tim:** Да, мы постоянно думаем "О, мы устраиваем этот концерт, и никто не придёт".

**Joe:** Beau и я говорили об этом перед последним концертом, когда ехали в метро.

**Tim:** Мы пытаемся найти золотую середину, потому что если мы играем здесь слишком часто, люди начинают сходить по нам с ума, и все считают, что мы делаем это ради денег. Если же мы не играем достаточного количества концертов, то они о нас просто забывают. Как я говорил раньше, мы нормальные люди, мы просто стали неуверенными в обычных вещах. У нас не может быть образа мыслей суперзвёзд, потому что мы – просто нормальные люди. Rob, что нового ты сегодня узнал?

**Rob:** Интервью было необычным. Я будто бы вступил в новую группу, хотя я знаю всех достаточно давно. Я знаю Craig'a действительно очень длительное время, но мне действительно неудобно что-либо говорить.

**Tim:** Вы научитесь быть менее застенчивыми и станете ненавидеть нас через некоторое время.

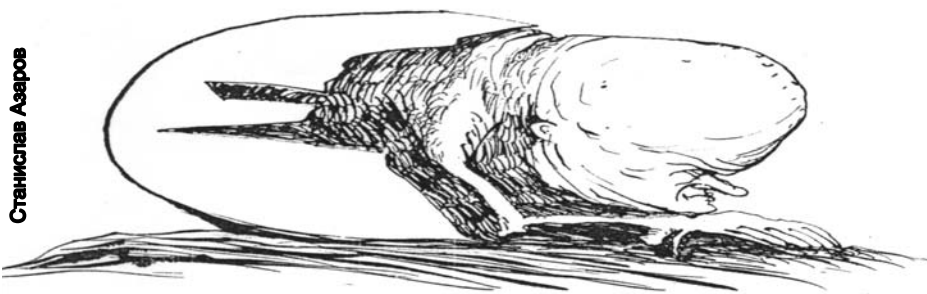
**Да. Помните (Tim), мы разговаривали перед этим о том, что все мы друзья, но когда включился диктофон, все мы стали нервничать и застенчивались. Ладно, я думаю, что у Avail много раз брали интервью, поэтому когда вы готовитесь к новому, вы думаете: "Я надеюсь, что он спросит меня об этом..."**

**Tim:** У нас очень редко берут интервью. Кстати, Craig, недавно я получил письмо, где спрашивали, почему нигде нет интервью с нами. Люди считают, что мы просто их не даём. Нет, мы их даём. Я просто думаю, что люди не

знают, что у нас спрашивать, потому что у нас нет идеологии.

Craig

Пишите Avail: PO Box 12061, Rich-



High, I'm Pol and I'm starting a distro. I'm only going to sell zines from my own neighbourhood, Wortel, and from people I know well. This distro is going to be like those tiny matchbox-cars: small and simple. I'm not planning to become huge or something like that. I just want to offer you things from my own neighbourhood and friends. I'm also planning to distribute oldschooll 7's, like the oneXmore 7". Why? Because I think in Belgium there's not much offer. So, if you have something oldschooll to spread: just write me and send a copy of what you have. This is a non-profit and totally d.i.y. distro. Thanks. My tiny list until now:

- realm #2(limited!)** 24 p.(A5)/ 34 g **20 bef**  
(opinions on demonstrations, violent dancing.../reviews/interview serene/... great!)
- realm #3** 24 p.(A5)/ 32 g **25 bef**  
(opinions on homophobia, alcoholism.../reviews/ small but very nice!)
- willow tree #2** 40 p.(A5)/ 56 g **40 bef**  
(opinions on religion, animal tests, recycled paper, bombing of trucks/reviews/interview vitaminX/amnesty international/poems/...)
- mijn zeilboot #1 (dutch)** 16 p.(A5)/ 22 g **15 bef**  
(opinions on the Flemisch chauvinism, metal in the scene, horse-riding, 'naked' on TV early in the evening/a crossword puzzle/reviews/... strange zine)
- dying world-news! #2** 4 p.(A5)/4 g **FREE**  
(lotsa news about new bands, zines, releases,... and some letters)
- splinter-news! #12 and #13** 4 p.(A5)/ 2 g **FREE**  
(news, lotsa reviews and several letters/ #13 out now!)
- hardbinger-news'paper'** 8 p.(A3)/ 26 g **FREE**  
(articles on television, death,...)
- twentyland sxe-news! #1** 4 p.(A4)/ 10 g **FREE**  
(interview with guiding line/an article about religion in the scene/and scene reports from all provinces of holland/cool and totally oldschoollish newsletter)
- the return of the Xmen** 2x7"/ 90 g **170 bef**  
(feat.: oil, soberesponse, guiding line, oneXmore, vitaminX, spawn, mainstrike and by the grace of god)
- patches oneXmore** 5cm on 15cm **15 bef**  
**to be expected:**
- realm #4** (interview with the metroschitter/writings on hardline, death, pride, sxe/no commercial compromises in this one!...)
- cosy-zine #3** (interview with hebriana, endstand/reviews/something about their foster child/cosiness to the bone!)
- zephyr #1** (writings on the royal family, mother earth,.../interview with realm-editors/the fourth wortel-zine will kick your ass!)
- oneXmore 7"** (six screamy oldschooll songs that will make you want to say "GO!" for the rest of your days. awesome!)
- selfworth #5 and splinter #14**

postage:	belgium	euro (EEC)	euro (rest)	world
0 - 250 g:	50 bef	65 bef	68 bef	88 bef
250 - 500 g:	80 bef	110 bef	125 bef	160 bef
500 -1000 g:	100 bef	200 bef	225 bef	295 bef

all: check weight at home/ add ca. 50g for packing

contact me: pol matthé / pater schrijversstraat 11 /  
2323 wortel / belgium

e-mail: XrealmX@hotmail.com

januari 1998

mond, VA 23241

translated by МиXXXалыч

# THE BUSINESS

**Что можно сказать об этом коллективе, чего ещё не было сказано? Они несут знамя punk'a в течение 15 лет. И наблюдая сегодняшний oi-взрыв, я считаю, что к этому они тоже причастны.**

**Давайте начнём с истории. Когда родился the Business?**

**Micky Fitz (M.Fitz):** Неофициально в '79, официально в '80.

**Как долго существует настоящий состав?**

**M.Fitz:** Mick с нами с '84. Мы лишь сменили нашего басиста. До нас он играл в the Lurkers, а сейчас играет в 999. Сейчас его здесь нет. Где-то болтается.

**Когда был ваш первый концерт?**

**M.Fitz:** Он был в баре. Мы играли cover'a многих групп и подобный бред. Понимаете, вначале можно пытаться понравиться своим друзьям; затем отправиться в более крупный бар, а друзья могут привести новых людей. Так вы можете прекрасно начать. Но мы никогда не следовали этому пути.

**Когда вы смотрели на the Pistols или на the Ramones, думали ли вы: "Мы тоже так можем"?**

**M.Fitz:** О, да.

**Steve Whale (Steve):** Однозначно. Музыка the Business была и есть тем, через что мы прошли в '76 и '77. Каждый свободный вечер мы ходили на концерты этих новых групп таких the Damned, Ruts, Slaughter & the Dogs. Немного им подражали.

**M.Fitz:** Нам тогда было лет по 12.

**Steve:** Мы просто продукт punk-взрыва, произошедшего в '76-'77.

**Вы считаете себя oi-группой?**

**Steve:** Забавно, но в разных странах нас называли по-разному.

**M.Fitz:** Нас стали называть oi-группой в основном потому, что однажды я стал skinhead'ом. Я всегда был большим поклонником футбольного клуба Westham. Я помню, что первый раз пришёл на стадион Westham где-то в '78-'79. В '79 я заметил, что мне нравится брить голову, носить подтяжки и

*молодёжью и восстали против punk'a, став skinhead'ами.* Музыка была немного тяжелее, она была более уличная, понимаете. Наша музыка, музыка the Business – чистый punk-rock. Но потому что я skinhead, нас стали называть oi'ем.

**Steve:** Откровенно говоря, мы также имеем отношение и к punk'у. Поэтому наши записи покупают и punk'и и skinhead'ы (смеётся).

**Интересно, что не во все oi-группы прошлого входили skinhead'ы. В коллективы типа Sham 69, Cocksparrer.**

**M.Fitz:** Да, это так.

**Но почему-то oi стал ассоциироваться со skinhead'ами.**

**M.Fitz:** Да, я считаю, что настоящей oi-группой были лишь the Four Skins.

**Steve:** Согласен.

**M.Fitz:** Они были настоящей skinhead-группой. Мне нравятся skinhead'ы, но мне также нравятся punk'и. Мне нравятся hardcore-люди. Мне нравятся все, кто приходит послушать и насладиться нашей музыкой. Я считаю, что the Four Skins были единственной oi-группой. Однако, мне

кажется, что термин "oi" не следует использовать. Дело в том, что это слово постоянно используется в Лондоне как выражение приветствия. Например, я иду по улице и вдруг вижу вас. Я говорю: "Oi, Mundo, привет!". Вы отвечаете: "Oi, привет, Mickey!".

**Это что-то вроде американского "Hey!".**

**M.Fitz:** Вы говорите "Hey!", мы говорим "Oi!". Так все говорят в Англии.

**В штатах при упоминании слова "oi" все сразу представляют себе определённую музыку, бритые головы, большие ботинки, подтяжки и тому подобное.**



Photo by MRR

ещё бог знает что. Я говорил: "skinhead'ы творят возмездие". Затем появились эти значки Sham 69. Я как-то спросил: "А кто эти Sham 69?". Мои друзья ответили: "Пойди и посмотри на них". Таким образом, я попал на концерт. Это было здорово. Skinhead'ы появились вновь.

**Они были некой негативной реакцией на punk?**

**M.Fitz:** Определённо. Основной причиной возвращения skinhead'ов была реакция punk. *Британский punk вначале был тесно связан со средним классом и из-за этого не нравился нам. В нём было что-то от колледжа, от среднего класса, а мы были рабочей*

**Steve:** Да, это – стереотип. Мало кто знает, что всё это значит.

**M.Fitz:** Как я уже сказал, вы выкрикиваете “Hey!”, мы выкрикиваем “Oi!”.

**Когда Национальный Фронт внедрился в skinhead- сцену?**

**M.Fitz:** Это произошло где-то в '79. Национальный Фронт – британская националистическая партия. Они ищут доверчивых людей, которых можно легко использовать. В основном “быков”. Футбольное окружение прекрасно подходило для этого, потому что мы постоянно дрались. Это было как бы племенным мероприятием.

Эти люди постоянно дерутся. Я – поклонник клуба Westham, Steve и Mick болеют за Chelsea. Мы дрались только в дни футбольных игр. В течение недели можно быть друзьями, но в воскресенье примирение прерывается, и все разделяются на две противоборствующие команды.

**Steve:** Без личных оскорблений, правда (смеётся).

**M.Fitz:** Футбольные болельщики принадлежат к тому типу людей, которыми легко управлять, поэтому обе части политического спектра приходят на футбол. Вы много слышали об ультра-правых, но в этом принимают участие и левые силы.

**Steve:** Для противодействия ультра-правым.

**M.Fitz:** Например, я помню огромный марш протеста anti-nazi-лиги в South East London в конце '70-х против Национального Фронта. Национальный Фронт собрал тогда для марша 7 тысяч человек. Против них в тот день выступило двести тысяч.

**Steve:** Да, было такое.

**M.Fitz:** Этот феномен сложно объяснить. Можно наблюдать подобное по всему миру. Бедные слои населения легко принимают чью-либо сторону в этом конфликте.

**Была ли проблема nazi в то время острой? Они приходили на ваши концерты?**

**M.Fitz:** Нет, такой проблемы не было.

**Steve:** Нужно отметить, что их взгляды культивировались. Стоило маленькой кучке фашиствующих кретинов что-то сделать, как это сразу раздувалось средствами массовой информации. Потому что газетчики просто охотились за подобной информацией.

**M.Fitz:** Во время нашего прошлогоднего тура, когда мы прибыли в NY для

того, чтобы в первый раз встретиться с нашим агентом, человек, организовавший это агентство, сказал нам: “Мне очень жаль, но, по-видимому, вы появились здесь в неудачное время: какая-то кучка skinhead’ов убила всех своих родителей”.

**Да, я помню эту историю.**

**M.Fitz:** Вы слышали об этом. Когда мы смотрели об этом репортаж, я подумал, что они не были skinhead’ами. Они были просто деревенскими дураками. Существует разница. Я не знаю, смотрели ли вы английскую программу



Photo by MRR

“World of Skinhead”?

**Нет, не смотрел.**

**M.Fitz:** О, хорошая передача. В ней даже показали много материала с нашего последнего тура. Она полностью посвящена skinhead’ам и музыке, связанной с ними. Различные skinhead-, oi-, punk-группы, и тому подобное. Но они взяли интервью у человека из фашистской группы No Remorse (без пощады). Он повернулся к камере и крикнул: “Не называйте нас oi! Мы – не oi! Мы – white power!”

**White Power. Ладно, они даже проводят различие.**

**M.Fitz:** Да, они даже не хотят быть классифицированными как oi, потому что, они считают, что oi связан с левыми силами.

**Одна из целей этого интервью – изменить некоторые неправильные представления, особенно сейчас, во время новой волны oi-музыки, которая наблюдается уже два-три года. Много материала выходит в Европе, Америке и даже в Японии.**

**Steve:** Если у вас есть возможность, вам нужно обязательно посмотреть эту передачу. То, что можно сказать в на-

стоящий момент, даёт нам шанс внести больше позитивных аспектов в состояние нашей сцены. Из этого маленького зёрнышка может вырасти нечто весьма полезное для общества. Если сделать что-то правильно в самом начале, то в конце будет правильный результат.

**Где в политическом спектре вы видите своё место?**

**M.Fitz:** Я представляю нас склоняющимся к политическому центру. Я принадлежу к рабочему классу, однако питаю неприязнь к политическому радикализму, потому что он несёт с собой много жертв.

**Steve:** Мне кажется, что много людей в Америке не понимают, что рабочий класс значит для нас.

**M.Fitz:** С политической точки зрения, я считаю фашизм и коммунизм слишком ограниченными. Вспомним Вторую Мировую Войну, Сталинскую Россию и Гитлеровскую Германию. Оба режима чертовски похожи друг на друга в том, что они делали с людьми. Для меня, коммунизм – просто полная противоположность фашизма. Главное, они похожи в отношении режима к людям.

**Steve, вы сказали, что в Америке множество людей не понимает, что значит рабочий класс...**

**Steve:** Да, в Америке люди имеют другое представление. Лично для меня, выросшего в рабочих кварталах Лондона, если вы вышли из районов бедняков, то вы приобрели некое качество: честность. Вы приобрели уважение к самому себе. Что-то типа этого. Я имею в виду как бы вашу собственную маленькую политику вашей жизни. Мы могли бы говорить сегодня о нашей жизни всю ночь. В этом основа музыки, которую мы играем. Садитесь и читайте наши тексты. Они есть на наших записях. Садитесь, слушайте и создавайте свою собственную точку зрения.

**M.Fitz:** Существует рабочий класс и “рабочий класс”. Существуют люди, выдающие себя за рабочий класс. Они пришли из хороших домов но не приспособлены для работы, и они называют себя рабочим классом. Нам нужно бороться с ними, чтобы навсегда освободить нашу жизнь.

**Как вы оцениваете группы Crass или Conflict? Вы ведь сделали cover группы Crass, не правда ли?**

**M.Fitz:** Во время тура мы каждый день играли эту песню. Если бы вы видели, что во время её исполнения делали skinhead'ы! Они просто сходили с ума (смеётся). Они очень её полюбили. Самое интересное, skinhead'ы знают наши песни, в отличие от вас, punk'ов. Эта песня как раз для вас.

**Mick Fairbairn:** Много людей считает эту песню нашей, потому что мы её записали.

**M.Fitz:** Punk'и знают, что это песня Crass, но skinhead'ы уверены, что это песня the Business. Conflict проложили нам дорогу. Мы остаёмся с ними друзьями.

**Steve:** Да, мы начинали в одно и то же время.

**M.Fitz:** Мы были простой oi-группой, приглашённой на концерт Crass. Мы хорошо провели время. *Steve Ignorant приходил на наш концерт, правда маскируясь* (смеётся).

**Steve:** Да, в смешной шляпе и в тёмных очках(смеётся).

**M.Fitz:** Это было на самом деле. Ему нравился the Business, но если бы skinhead'ы узнали... Дело в том, что в то время было противостояние анархистов против людей из street rock'a. Что-то типа "они — покрывшиеся плесенью, а мы — чистые skinhead'ы".

**Как вы относитесь к воссоединению Sex Pistols?**

**M.Fitz:** Это выглядит весьма забавно. Мы как раз недавно обсуждали это. Однозначно, они делают это ради денег. Из-за того, что все этого хотят.

**Steve:** У них даже получается немного стильно.

**M.Fitz:** Всё это похоже на просроченный каталог. Я не думаю, что группа может позволить себе развалиться. Если кто-то был в этом заинтересован, то это был прежде всего Johnny Rotten. Ему хотелось сделать группу стабильной, постоянной, либо вообще этим не заниматься.

**Когда они распались, он сказал, что никогда не начнёт заниматься этой группой снова.**

**M.Fitz:** Правильно. Вспомните его книги, Public Image LTD... Бог знает, что он ещё захочет сделать. Он чудовищно богат, почти как the Beatles. Всё это напоминает развал ("пробуксовку") George'a Harrison'a.

**Развал?**

**M.Fitz:** Ну, без денег. Если начать "буксовать" (динамить), то всё развалится.

**Steve:** Тормозить.

**А, понятно.**

**M.Fitz:** Шесть месяцев назад появи-

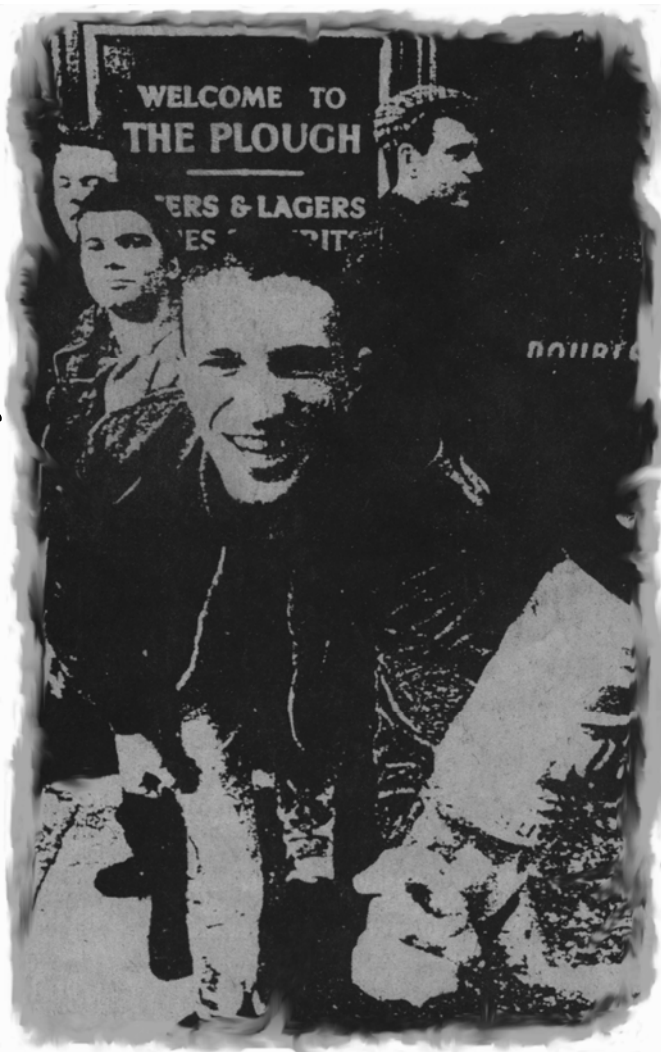


Photo by MRR

лось сенсационное сообщение о том, что the Beatles собираются собраться и сделать тур. Но George Harrison добился решения изменить оригинальные костюмы группы. Таким образом, он получил 7 миллионов фунтов, а тур отменили.

**Вы играли вместе с Cocksparrer после того, как они вновь собрались?**

**M.Fitz:** Нет. Похоже, они делают свои концерты, а мы свои.

**Steve:** Они, кажется, собирались в Америку, когда мы вернулись из тура.

**А где вы распались? Я имею в виду, играли ли вы "последний концерт", и сказали ли вы: "это всё!"?**

**M.Fitz:** Нет, никогда.

**Steve:** В нашем творчестве просто большие промежутки.

**M.Fitz:** Большие промежутки из-за того, что мы никому не говорили, что произошло. Ни одному из label'ов, продающих нас в Америке. Поэтому там никто об этом не знал.

**Кто вам это сказал?**

**M.Fitz:** Нам говорили это на многих label'ах, с которыми мы имеем дело.

**А как вы нашли Taang records?**

**M.Fitz:** Ну, мы имели контракт с Century Media на запись альбома "Keep The Fight", то есть немецкий контракт.

Они предложили нам новый контракт, но уже на два альбома. В это время мне позвонил мой друг и сказал, чтобы мы ничего не подписывали, пока мы не переговорим с Taang records. После этого мы говорили с ними, и они предложили нам честный контракт, который нам понравился. Вскоре в Англию прилетел Curtis с Taang records и всё уладил. Почему нам понравилось? Он сказал: "Я даю вам N месяцев на альбом и N месяцев на тур в его поддержку".

**Steve:** Он во многом нам помог.

**M.Fitz:** Это точно. Мне кажется очевидным, что с точки зрения label'a, он занимается этим ради денег, иначе он бы не стал подписывать с нами контракт.

**Steve:** Мне кажется, его по-настоящему волнует музыка.

**M.Fitz:** Он также заботится и о нас. Он звонит нам каждый день. Когда мы только подписали контракт, мы сказали ему: "Послушай, мы полностью в этой чёртовой работе. Освободи нас ото всего на 365 дней в году, и мы сделаем альбом". У нас у всех есть дети и семьи, но это то, что мы

делаем для себя. Мы делаем это не ради денег, потому что их здесь нет. Можно делать деньги, лишь находясь на уровне Rancid, Offspring, Green Day. С их точки зрения мы просто сумасшедшие.

**Так что же заставляет вас продолжать?**

**Steve:** Было бы здорово бросить всё. Но если бы вы пережили то удовольствие, которое пережили мы в Лондоне вместе с the Rejects, вместе с the Angelic Upstarts! Понимаете, это были лучшие дни нашей жизни. От этого ничего не осталось кроме моих воспоминаний. Это было так здорово. Если бы мы могли стать катализаторами этого в Америке, мы бы были счастливы.

**Mundo Murguia при поддержке**

**Dave'a**

**translated by МuXXХалыч**

# EXPLOSIVE:

## События... Факты... Комментарии...

Примерно в конце 1992 года я серьёзно увлёкся punk/hardcore(НС)-музыкой. Тогда я считал, что это круто, супермодно и был доволен тем, что мне повезло, что у меня была возможность получать audio-кассеты разных групп от друзей. Но с одним условием: чтобы я никому не давал их переписывать. И вот одно время была такая тенденция, что если переписываешь кому-то, то под большим секретом, и говоришь этому человеку, чтобы он ни-ни, никому не переписывал.


Так продолжалось довольно приличное время, пока те, кто действительно этим интересовались, не купили себе CD- и vinyl-проигрыватели, и начали заказывать или привозить сами CD, LP и 7".

К чему я всё это пишу? Я просто думаю, если бы тогда все, кто хотел узнать и услышать punk/НС-музыку, получили бы её, то они бы не думали, что НС – это I.F.K., а super-punk – это Четыре Таракана и т.д. Поэтому сейчас у людей сложился стереотип, выраженный в сознании людей следующими чертами:

- якобы НС-музыки лучше чем Biohazard, Downset и Corp просто не существует (хотя, в принципе, это вообще не НС-музыка). Соответственно, в Москве появилось море аналогичных команд;
- “Учитесь плавать” – super-передача на пропитанном коммерцией радио “Максимум”, а Александр Ф. Скляр – просто кумир нынешней молодёжи;
- якобы экстремальная музыка (хотя это полная попса: Slayer, Metallica и всякая металлическая пурга, которой навалом в любом виде на Горбушке и не только) представлены наиболее адекватно только на УП;

Ну и теперь у нас появился человек, который решил зарабатывать деньги даже на действительно некоммерческом punk/НС'е. Имеется в виду Explosive (fucking SHIT!!!). Этот человек на всём этом делает только деньги. Больше его ничего не интересует. Реклама на многие группы имеет искажённые рецензии, настроенные на увеличение популярно-





**EXPLOSIVE is HARDCORE**  
**H<sub>2</sub>O**  
**“Thicker than Water”**  
**Hardcore from N.Y.C.**



**С 31 января продажа на кассетах Explosive records**

сти, что говорит о том, что его не интересует информационная сторона НС-музыки\*. Цены на кассеты просто сумасшедшие: 12р. за 46 мин. кассету\*\* с абсолютно “мёртвой” записью.

**“EXPLOSIVE is HARDCORE”**

 <b>CHAIN OF STRENGTH</b> (ER0004)	 <b>BETTER THAN A THOUSAND</b> (ER0332)
 <b>108</b> (ER0050)	 <b>GORILLA BISCUITS</b> (ER0055)
 <b>ONE KING DOWN</b> (ER0359)	 <b>H<sub>2</sub>O</b> (ER0090)

Кстати, всё это начиналось не без помощи наших друзей, которая и сейчас продолжается. Аргументы, которые они приводят в защиту Виталика (это и есть человек-Explosive (fucking SHIT!!!)): больше нигде нельзя всё это достать. Я просто не могу понять: почти каждую субботу и воскресенье эти люди-“друзья” крутятся вокруг него и дают ему всякие CD и video с ехидной улыбкой и со словами: “Вот, Виталик,

новые CD достал. Будешь распространять!”. И на следующий торговый день копии video и новые кассеты появляются на лотках. Так почему бы конкретно не подойти к тем, кто хочет что-то купить у Виталика, и сказать: “Не покупай у него! У него дорого и некачественно. Если тебе что-либо надо, скажи, и мы тебе поможем, намного дешевле и качественнее”.

Многие из этих “друзей” постоянно говорят о D.I.Y., о выпуске нормальных audio-кассет, о дистрибуции в Москве. А на деле получается, что они “помогают” лишь Виталику и Explosive.

А по поводу Explosive отдельный разговор (я специально не хочу называть их label' или ещё как-то, потому что, в данном случае, это пустой звук, кроме того, оскорбляющий многих). Чего только стоит реклама, вложенная в разные кассеты, о том, что скоро на Explosive (fucking SHIT!!!) выйдет новый альбом группы Civ. Для того, чтобы привлечь к себе внимание, на концерте группы Skygrain бесплатно раздавался НС-сборник, на котором высказывалась благодарность Moscow straight edge Crew, Skygrain и всем, кто поддерживает НС, SXE и punk-music. Довольно пафосное спасибо. И за что спасибо? За то, что все, кому это “спасибо” сказано, помогают Виталику в его “благородных делах”? Я в этом не уверен, т.к. знаком со многими людьми.

И ещё на всех кассетах стоит надпись, что все права защищены. Опять я не понимаю, кем защищены? Это настолько нагло, что у меня просто нет слов! Разве со всеми группами, которых записывают Explosive (fucking SHIT!!!) заключались контракты или ещё что-то? Если бы об этом узнали те группы и label'ы, которые действительно стараются для ребят, вкладывая в это свою душу и

\* Пример “рецензии” от Explosive:

- “Snuff – калифорнийский ska-punk”. Группа Snuff – чисто английский коллектив, играющий оригинальный punk-rock и выходящий на Fat Wreck Chords. Никакого ska они не играют;
- “Fugazi'98 – hardcore”. Это просто смешно. Без комментариев.

\*\* Одна чистая audio-кассета стоит 1р. или максимум 2р. Остальные деньги берутся с людей за плохую запись лишь одной группы. Деньги, кстати, у них не так много, я не думаю, что они не пожали-

бы Виталику руку. Скорее отрубили бы её.

И ещё один штрих к повествованию об Explosive. Посетил как-то я толпу на Горбушке, и понял, насколько гнилая тусовка punk-НС-людей

собирается рядом с Виталиком. Кажется, что от них за версту несёт затхлостью и плесенью. Такой ушлости и пофигизма я давно не видел. И вот стоят они около Виталика и смотрят журналчик, который подогнал им Виталик, неся при этом несусветную чепуху. Моему возмущению не было

Виктором (Бахом), и он, надо отдать ему должное, извинился и сказал, что такого больше не будет. Правда, в ос-

Все права защищены; неправомерное копирование, распространение, публичное представление и воспроизведение этой записи по радио запрещены.

тальном, как ему всё

выяснилось, безразлично.

Цитирую фразу из нашего разговора: “Бах, тебе что, даже на свою душу наплевать?”, ответ: “Да мне пох...”. Что можно ждать от этого человека? Я был на репетиции группы Боль Разлуки. Отличная группа, классная музыка. Их композиция есть в

SXE-культуры, т.к. SXE –небольшое ответвление от punk/hardcore-мировоззрения. Если Вы сообщите на западе любому SXE-человеку, что в Москве на неком super-коммерческом радио “Muximum” выпускают

в эфир некий Special о SXE, он Вам просто не поверит, так как SXE-hardcore отшивает любые коммерческие радиостанции. Ну, или почти весь SXENC. Но это уже отступление.

Моден НС – значит круто, все говорят о SXE – значит модно. И не надо задумываться, над тем, что такое SXE или НС. Это не важно, главное, модно. Я не пью, не курю, значит я – SXE, и это

© 1998 EXPLOSIVE RECORDS. All rights reserved, unauthorized copying, firing, lending, public performance and broadcasting of this record prohibited.

**HARDCORE STRAIGHT EDGE XXX**

**HARDCORE**

**STRAIGHT EDGE**

**EXPLOSIVE RECORDS**

**HARDCORE / PUNK / SKA ALTERNATIVE MUSIC INDUSTRIAL**

Thanks to:  
MOSCOW Straight Edge Crew,  
SKYGRAIN, а также всем тем  
кто поддерживает движение  
sXe и всем любителям  
HARDCORE & PUNK

Superthanks to:  
АНАРЕИО БУКА за техническую  
поддержку

**RECORDS**

Продажа кассет: Суббота и воскресенье  
в ДК. Горбунова.

**HARDCORE STRAIGHT EDGE**

MINOR THREAT - Straight Edge  
ONE KING DOWN - More Hate Than Fear  
FINAL EXIT - Revange  
UP FRONT - Second Thought  
CONFORNT - Wrong Choice  
108 - Deathbed  
BETTER THAN A THOUSAND - Live Today  
BETTERY - That'll Never Go Me  
UNITY - Straight - On View  
INSIDE OUT - Beat Life  
VOID - Who Are You?  
VIOLENT CHILDREN - New Pride  
PROJECT X - Shut Down  
SIDE BY SIDE - Time Is Now  
F.U.S. - Rifle  
IN YOUR FACE - Hendecked  
RYKER'S - Once I Believed  
ALONE IN A CROWD - Is Anybody There  
IGNITE - Turn  
CITIZENS ARREST - Serve And Protest  
RIGHT DIRECTION - Don't Forget The Struggle  
WIDE AWAKE - The Truth  
CRIVITS - Break Through  
INTEGRITY - Dead Wrong  
WARZONE - As One  
UNBROCKEN - Zero Hour

© 1998 EXPLOSIVE RECORDS

предела, когда я увидел, что у Виталика продавалась видеокассета с любительской записью концертов Ignite, Black Train Jack и т.д., записанная Сергеем и Кириллом (Студентом, ХХХ) у друзей в Праге. И вот эта запись в открытую продаётся без всякого разрешения. Естественно, я вынужден был потребовать (в грубой форме), чтобы он убрал эту кассету, и не продавал её у себя. И во время нашей “беседы” с Виталиком хотя бы один человек из его окружения выразил своё недовольство или одобрение по поводу происходящего! Так нет же, они все стояли с таким видом, как будто ничего не происходит. Я не понимаю, как им самим не противно быть такими тупыми “ублюдочками” (термин Доцента (Distemper)).

Однако мы выяснили, что кассета попала на прилавок через Виктора (Баха) (гитарист “Боль Разлуки”). Они с Виталиком – “партнёры” по бизнесу. Мы поговорили с

аудио приложении к этому номеру ВН, но с такими людьми как Бах только Бог им поможет, хотя...

Теперь о Straight Edge Special на “Учитесь плавать”: я прошу не слушать УП вообще, ну и тем более special о SXE-культуре. Высказывание Склера о том, что только на УП можно услышать достоверную информацию о SXE – полная чушь, даже, можно сказать, достоверная дезинформация. У меня создаётся впечатление, что в России вся независимая информация извращается. По каким причинам, понять тяжело. Я думаю, от незнания того, о чём идёт речь. Как можно ставить в эфире коммерческого радио “Muximum” группы SXE-направленности, которые носят такие радиостанции? Поступать так – значит не считаться с идеологией SXE в принципе! Прежде чем рассказывать о каком-либо движении надо хотя бы поинтересоваться его идеями. Само понятие SXE-special на радио “Muximum” – полное незнание

круто. Не нужно капать глубже. Главное – выделиться среди своих. Но если попросят рассказать, что же такое SXE или НС? Что ответить? Мне кажется, получится изречение вроде “Ну, А-а-а-а... Э-э-э-э...”. Люди у нас привыкли, чтобы всю информацию им приносили на блюде с золотой каёмочкой. Проявить самим какую-либо инициативу очень трудно. Ведь чтобы получить достоверную информацию, надо приложить усилие. Я просто хочу сказать, что если Вы хотите что-то узнать о SXE или о hardcore-культуре вообще, то просто приходите на концерты, где играют соответствующие группы. Там Вам очень много расскажут об этом, и если вы захотите, то получите исчерпывающую информацию о punk/hardcore’е.

Никого не интересуют смысл песенных текстов, хотя сейчас даже если Вы плохо владеете английским, достаточно просто узнать, о чём поёт группа через своих товарищей. Но для этого надо приложить усилие!

Самое главное на концертах – толкание друг друга и прыжки. Всё. Больше ничего не требуется.

Почти все упёрлись только в понятные для восприятия стили: Old School HC, New School HC, примитивный punkrock, калифорнийский HC и gar-metal-core. О других течениях, порождённых HC'ом никто не интересуется. Хотя есть чем заинтересоваться, есть над чем подумать.

А “Учитесь плавать” – огромный FUCK!

*Веталь*

А теперь несколько других мнений по поводу Explosive:

**Денис Градов**  
 (“Вз. Небо” 'zine):

Мне совсем не нравится выступать с нападками на одного отдельно взятого человека, тем более, которого я совсем не знаю. Всю информацию о его деятельности я получил из уст моих приятелей. Честно говоря, я не совсем понимаю, почему столь бурную и негодующую реакцию вызвал у них этот человек именно сейчас. На самом деле, здесь ситуация намного тоньше...

Начну с того, что не мешало бы нам вспомнить то время, когда повсеместно возникали звукозаписывающие конторки, в которых мы могли за соответствующую плату записать себе различные, интересующие нас музыкальные коллективы. Всё было легально, и за аудио-пиратство тогда никого не карали. Мы платили деньги и были вполне счастливы, что стали обладателями того, чего мы врятли бы достали. Всё это делалось “из-под полы” – существовал официальный список записей и неофициальный. Естественно, то, что было нужно нам, находилось в неофициальном каталоге. Те времена давно уже прошли, так и не забрав с собой легализованное пиратство. Сложившаяся в нашей стране ситуация с аудио-рынком ещё надолго оставит след в мышлении большинства людей. Аудио-пиратство всегда шагает в ногу со временем. Если честно, мне будет мучительно больно, если жертвой аудио-пиратства станет продукция маленьких D.I.Y.-label'ов. Punk/HC начинает становиться объектом алчных взглядов крупных коммерческих label'ов. Всё очень просто: то, что популярно и свежо, всегда можно хорошо продать. А HC становится популярным! Это происходит во многих странах, в том числе и в России (правда, не так заметно).



Но, господа, HC и бизнес несовместимы! За долгие годы своего существования HC был и остаётся некоммерческим движением. Конечно, можно продавать как музыку, так и идеи... Но HC



защищён от этого D.I.Y.-активизмом и этикой “for the kids” (~“для понимающих”). Из этого вытекают низкие цены на посещение концертов, продажа аудио-продукции и одежды, а также поддержка других D.I.Y.-label'ов, а также помощь различным активистам (Earth First!, Sea Shepherd, Food Not Bombs и др.). Всё это делается только собственными силами. Тем не менее, проблема с превращением punk/HC также появляется, когда некоторые label'ы начинают превращаться в денежные мешки. Например, Epitaph, Victory, Lost&Found (кстати, этот label промышлял пиратством), Goodlife и др. Одни люди покупают их продукцию и поддерживают с ними отношения, другие их бойкотируют. И здесь, опять же, сложно провести границу между “хорошим” и “плохим”. С одной стороны

все label'ы начинали с нуля и собственными силами добивались своей популярности (коммерческой и музыкальной одновременно), с другой стороны, найдя свой собственный путь на рынке сбыта, они начинают рекламировать свой товар в печатных изданиях и на теле- и радиостанциях, которые носят явно коммерческий оттенок. Тем самым, они находят себе большое количество покупателей, одновременно теряя свой престиж и верных сторонников в HC-движении. Кроме того, возвращаясь к “собственным путям”, я бы хотел отметить, что они продолжают выпускать в свет материал тех групп, чей музыкальный стиль наиболее покупаем. Это “калифорнийский” punk, “новая школа” HC (metal'a), а так же пресловутый NYHC. Это очень похоже на продажу использованной жвачки.

Теперь перехожу к человеку, с которого я начал весь этот сыр-бор. Я уже говорил о следе прошлого в мышлении большинства людей... Так вот, я могу просто сказать, что Виталик (тот самый человек), движим скорее своей предприимчивостью, нежели благими намерениями. Об этом говорят цены на “его” продукцию, а так же сам отбор продаваемого, который осуществляется им самим. Цены явно завышены! Плюс вся “его” продукция, преподносимая покупателю в виде второсортных кассет с цветными вкладками, исходит от имени псевдо-label'a “Explosive records”. Простите, но как можно называть домашнюю перезапись с CD на кассеты (запись, кстати, оставляет желать лучшего) – label'ом. Это обыкновенное российское пиратство! Мы имеем дело со звукозаписывающими “точками” из недалекого прошлого. Красиво оформленный, пиратский товар от “Explosive records”, присваивающий все права на выпуск музыкальной продукции D.I.Y.-label'ов себе, хорошо расходуется среди людей, которые только начинают интересоваться HC-движением. Этот label не выпустил ни одного собственного release'a! Мне грустно за них, за туманную ситуацию в России, связанную с недостатком информации, за поддержку пиратства и за потраченные деньги. Ваши деньги поддерживают новый путь в аудио-пиратстве, а не D.I.Y.!

**Алексей (Рэ́йх)** (B'67)

отказался комментировать.

**Сергей** (B'67)

В свою очередь, по просьбе издателей “ВН” хочу поделиться своими мыслями по поводу появившегося пиратского label'a.



Для начала скажу, что для тех, кто соприкасается с punk/hardcore-музыкой не является секретом то, как развивается punk-культура. Тем кто не знает, поясню: люди, вовлечённые в punk-движение, обладая желанием и неким количеством денег (не обязательно большим), образуют свои label'ы, "фанзины" (журналы), дистрибуции и т.д. И ими движет не желание заработать, а желание своими силами, не завися ни от кого, внести свой вклад в развитие punk-культуры.

(Конечно, есть и исключения, например, широко известный label Lost&Found records, который занимался выпуском бутлеггов, а сейчас, маскируясь под независимый label, действует по принципам major-label'a, благодаря чему является наиболее презираемым). Таким образом punk-культура получила широкое распространение по всему миру, и превосходно функционирует независимо от системы уже много лет.

Одной из причин, мешающих развитию D.I.Y. (Do It Yourself)-культуры, являются люди, присваивающие себе то, что было сделано другими, и использовать в корыстных целях.

Таким нечестным путём и решили пойти люди, именующие себя "Explosive records" (разумеется, они погорячились, назвавшись "records", так как не выпустили ни одного собственного или лицензионного release'a). Большая часть тиражируемых ими записей принадлежит именно к D.I.Y.-культуре. То есть такие же как и мы с вами люди вложили массу усилий в то, чтобы выпустить тот или иной release, а "E.r." почему-то решили, что имеют право тиражировать это и зарабатывать на этом деньги, нагло дав свой номер и написав на кассете, что все права защищены (здесь мы, скорее, имеем дело с магией величия). Также отсутствует какая-либо концепция в этом тиражировании музыки. Размножается всё, что пользуется большим спро-

сом, причём для повышения спроса даются лживые рецензии. Кроме того, ими был откопирован soundtrack к фильму "Romper-Stomper" (культовый фильм среди московских nazis-skinhead'ов). Тем самым, "E.r.", видимо, решили поддержать nazi-движение.

Подытожив всё это, я хочу сказать, что раз уж мы являемся частью punk/HC-системы, мы должны нести ответственность за её развитие. Покупая эти кассеты, вы поддерживаете



Станислав Азаров (август '97)

этих людей. Подумайте, стоит ли отдавать свои деньги людям, которые пытаются подорвать развитие нашей культуры. Пора покончить с равнодушием по отношению к ним, ведь многие из нас остаются именно равнодушными, а некоторые даже способствуют развитию этого так называемого "label'a", но последних вряд ли можно вообще назвать частью punk/HC-движения. Я призываю бойкотировать "E.r."

Те, кто хочет узнать, как можно получить продукцию независимых label'ов, обращайтесь в редакцию "ВН" или в "Punk HC Magazine" (Москва, 109147 а/я 64). Спасибо!

**Кирилл (Студент)** (В'67, XXX)

"протормозил"

**МиХХалыч** ("Вз. Небо" 'zine)

Откровенно говоря, я поддерживаю различных audio-, video-, и media-пиратов, потому что эти люди пытаются обмануть систему. Кроме того, у таких компаний как Microsoft, Sony или EMI records и так достаточно денег, чтобы диктовать свои условия всему миру. Но, к сожалению, Explosive "records" я не могу причислить к пиратам в хорошем смысле этого слова. Я не рассматриваю односторонность представленной музыки, бешенные цены и рецензии космической глупости. Меня интересует другое, а именно факт коммерческой продажи записей punk/HC-музыки.

Если вы имеете дело с таким тонким образованием, как культура, вам необходимо соблюдать её законы, иначе, возможно, сами того не желая, вы будите просто издеваться над людьми, создавшими её, и разрушать её ценности. В данном случае punk/HC представляет собой такую же культуру, основной постулат которой заключается в некоммерческом подходе к различным видам творчества. При этом данное сообщество людей не претендует на правильность своих установок, таким образом никто не осуждает коммерческую музыку, просто данное творчество не относится к культуре punk/HC'a.

Вся музыка, распространяемая Explosive "records", является именно punk/HC'ом. Коммерческое распространение таких записей означает то, что музыка таких групп как 108, Chain of Strength, Good Riddance и Propagandhi продаётся на лотках вместе с кассетами Sepultura'ы и Michael'a Jackson'a. При этом идеалы нашего punk/HC-сообщества, наши мысли и стремления будут растоптаны в грязи, а люди, которые готовы услышать и понять голос нашей музыки будут оставаться в неведении и полной идейной изоляции.

Возможно, люди из Explosive "records" делают это не по злему умыслу, а просто по аналогии с музыкой другого профиля, однако я настойчиво призываю людей, прочитавших эти строчки,

отказаться от покупки punk/HC-музыки у Explosive "records". Если вы нуждаетесь в ней, то, постаравшись, вы сможете достать её через людей, от которых вы получили журнал "Взорванное Небо". Они расскажут, как можно достать оригинальный CD (или другие носители) и с удовольствием дадут или запишут интересную для вас музыку, хотя при этом может возникнуть проблема большого количества записей, и записать всё, что вы захотите, будет физически сложно. Спасибо.

### Даценг (Distemper)

Если я хочу послушать музыку, я иду в музыкальный магазин, выбираю интересные мне компакты и плачу деньги за настоящее качество. Так может сказать любой человек в Европе, в Америке, но не у нас в стране. Потому что прилавки наших музыкальных магазинов на 90% состоят из "мусора" и порождают на свет ублюдков, зарабатывающих на независимой музыке. Заказывать по каталогу – долго, да и многим не по карману, а купить кассету с редкой записью, да ещё и с информацией на вкладке – удобно.

В том, что большинство "пионеров" считает, что punk – это всего лишь Sex Pistols, есть вина тех, кто в своё время интересуясь hardcore-музыкой, зажимал CD и информацию о группах, отнимал "азбуку у первоклассников". Не удивительно, что этим воспользовались. Но если ТЫ взялся за это, качество кассет

должно быть безупречным, а за искажение информации – просто отрезать яйца.

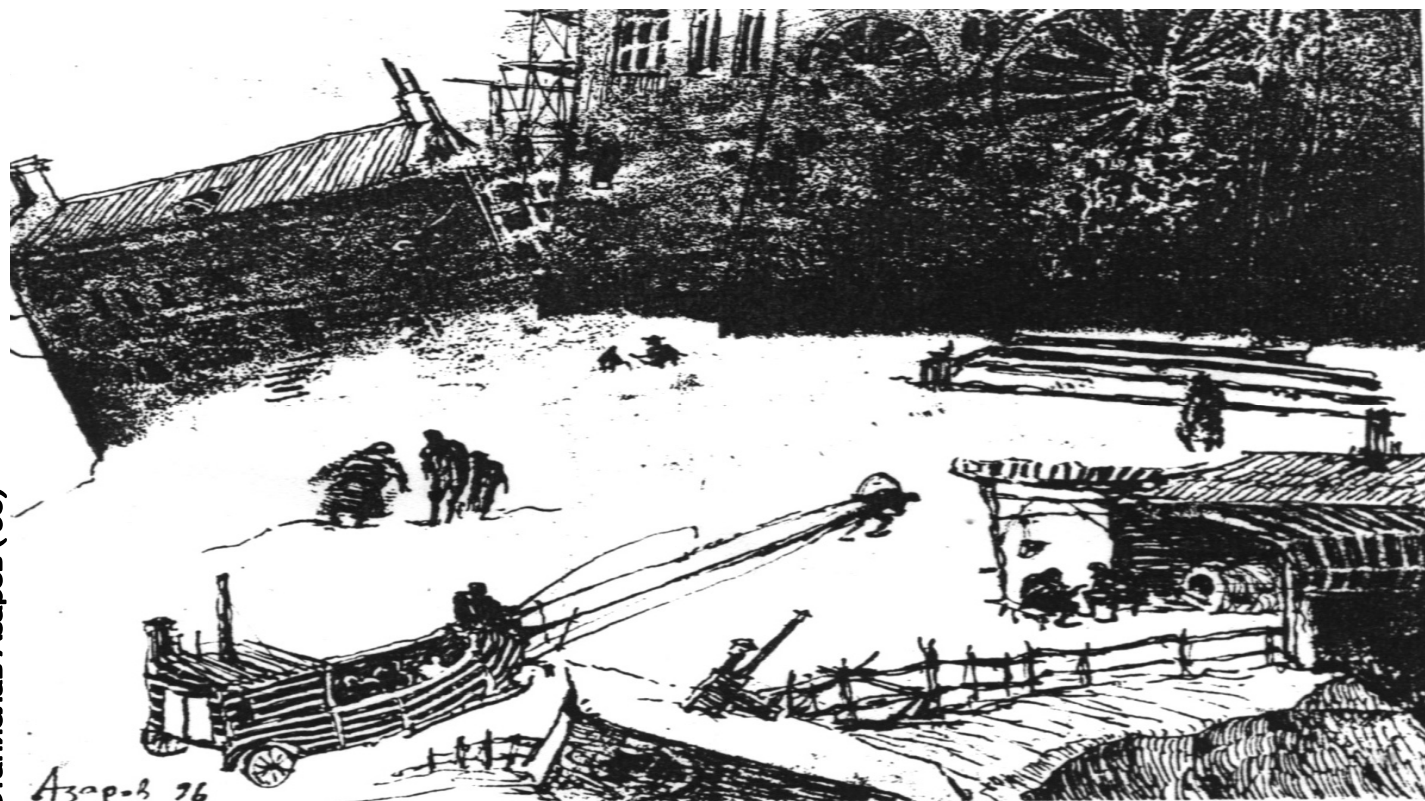
Как музыкант, я могу сказать, что любое пиратство – гнусность, но в нашей стране альтернатива невелика. Если кто-то покупает эти кассеты, значит это кому-то нужно. Я их не покупаю принципиально.

Пожелать я могу лишь одно – не ломить цены и улучшить качество. А по большому счёту, мне на него просто насрать.

### Андрей Скворцов ("Вз. Небо" 'zine).

Многие знают Виталика, который продаёт на "толпе" (Горбушка) hardcore- и punk-музыку на кассетах. Когда я впервые узнал об этом, я порадовался тому, что появился человек, продвигающий hardcore и straight edge-культуру. Я порадовался за тех людей, которые не имели источника музыкальной информации, теперь они могли легко достать интересующую их музыку. Я даже помогал ему на первых порах сканировать обложки компактв и нарисовал для одного из сборников с Explosive records картинку (совершенно бескорыстно), за что получил "спасибо за техническую поддержку". Честно говоря, я не понял, почему за "поддержку" и почему за "техническую". Правда, потом я понял, что данного человека интересуют деньги, а не распространение позитивных идей hardcore'a и straight edge. Цены на кассеты совершенно не соответствуют затратам на их запись и оформление. А

качество записи оставляет желать лучшего. А погоня за модой и выпуск на потребу "публике" oi и nazi-skins-музыки – это вообще кал! Также возмущает безграмотность и то, что Explosive возведён в ранг звукозаписывающих label'ов (см. рекламу: Н2О с 31 января продажа на Explosive rec.) + присвоение переписанной продукции своих порядковых номеров (см. рекламу: 108 – 50-й release Explosive records (ER0050)). Короче, пират, он и в Африке пират. Очень жаль, что у него нет конкурентов, что позволяет наживаться на "пионерах" и людях с недостатком информации. Я сам не купил ни одной кассеты с Explosive'a и советую всем бойкотировать данный "label". Лучше обратиться на адрес "Взорванного Неба" и получить интересующую информацию и музыку. Я думаю, что Вам вряд ли откажут.



В свои 25, кинорежиссёр Darren Doane – уверенный в успехе и амбициозный калифорниец с заразной способностью к вдохновению. За один час общения с ним я не могу сказать, что этот известный сёрфер хочет за один день завоевать весь мир, но он мягко заставит вас почувствовать, что *вы сами завоеуете весь мир*.

Не удивительно, что с подобными личными качествами у Doane'a много друзей. Среди них: Pennywise, MxPx, самые главные punk'и Strife, the Descendents, корифей сёрф-фильмов Taylor Steel. В этом году Doane исследует новые горизонты со своим дебютным художественным фильмом Godmoney. Soundtrack к нему - коллекция современных столпов punk'a, большинство из которых – участники video этого режиссера. Кроме этого, они – друзья. И так, освещение тускнеет... Лучшая часть часового разговора с Doane'ом... Раз... Два... Три...

**Поздравляю с завершением Godmoney.**

**Darren:** Большое спасибо. Это очень важно для меня. Реакция на этот фильм была превосходная. Мне кажется, много людей играют в группах, издают журналы или занимаются чем-то подобным. Но оказалось, все были удивлены, что кто-то занимается этим в кино.

**Интересно, что вы создали фильм в том же стиле, что и DIY-средства масс-**

честно играл бы в группе или делал журнал (смеётся).

Мне кажется, немного хуже заниматься музыкой или журналами, потому что весь процесс происходит слишком быстро. Вы можете съездить в Kinko, что-нибудь там записать и уже выпустить к концерту на следующей неделе. Но с фильмом вы вынуждены долго сидеть над ним – в

говорят: “Мы сделали Clerks за 30000\$”. Или “Мы сделали этот фильм за 100000\$”. Но это невозможно.

Я хотел сделать фильм без всяких поблажек. Не так, чтобы сказали: “Ну, это же независимое кино”.

И не так: “Неплохой фильм за 30000\$”. Если вам не нравится этот фильм, значит он действительно вам не нравится. Он не задумывался, как форма преодоления препятствий выпуска.

**Как был создан Godmoney?**

**Darren:** Я окончил Westlake High School (Калифорния) в 1990, и мы с моим приятелем Ken'ом Daurio решили заняться музыкальными video. Мы работали с мест

**овой информации вроде групп и журналов.**

**Darren:** Мне кажется, что это просто следующий логический шаг. У меня не было времени со-

брать группу. А журналы всегда казались мне слишком резкими. Если бы я не занимался кино, я так же

моём случае пять лет до того, как я его сделал. Я знаю не так уж много людей, же-

лающих

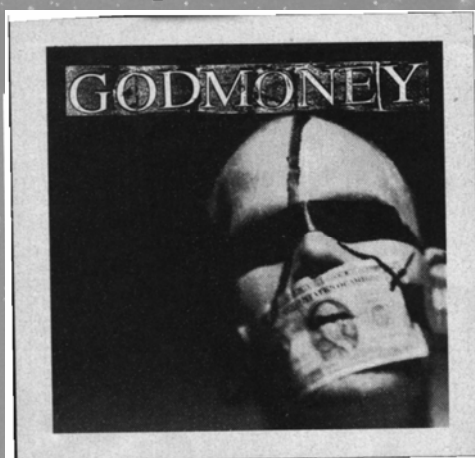
потратить 30000\$ или 100000\$ или миллион, и ничего не получить (смеётся).

**Godmoney – фильм за миллион**

**долларов?**

**Darren:** Кстати, мы закончили его, когда всё собиралось прогореть. Все лгут и

# GODMONEY



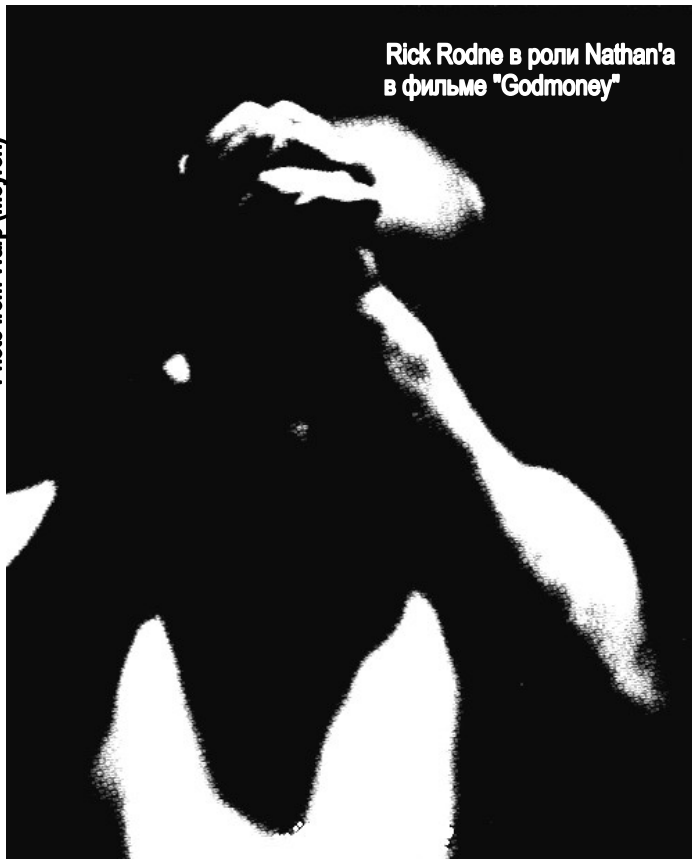
ными группами и добились некоторого успеха. Мы встретили одну группу, только что выпустившую своё demo, и сделали video к одной из их песен. После этого, эту группу пригласили на major label, и этот label пригласил и нас тоже для работы над video. Но через полгода или через год мы полностью с этим прогорели.

Photo from Warp (Meyron)

Мне кажется, много людей вкладывают свои силы в музыкальное video для того, чтобы доказать, что они могут делать кино в рамках video. Кроме того, музыкальное video может быть весьма выгодным с коммерческой точки зрения. Я пытался выпустить своё кинематографическое творчество на video, но ничего не получилось. Поэтому я подумал: "Надо заняться другим, например, сделать короткий фильм" и решил написать сценарий Godmoney, который тогда не имел ничего общего с готовым фильмом. В дальнейшем он полностью поменялся, и я всё время пытался вынести что-то из жизни или через что-то пройти. А когда я закончил излагать это на бумаге, то он превратился в довольно странный журнал.

В конце концов, рукопись, наверно, превратилась в открытую для публики часть моей души. У меня было много друзей, покончивших с собой. В довершение всего, когда я заканчивал сценарий, Jason Thirsk из Pennywise покончил жизнь самоубийством. По правде, я не знаю, почему я работал над фильмом о суициде; возможно, это вопрос моего существования. Когда Jason убил себя, он был моим близким другом. Я думаю, с помощью этого фильма я попытался чуть глубже понять причину того, почему люди совершают самоубийство.

**Вы говорили, что soundtrack - скорее воодушевляющая**



Rick Rodne в роли Nathan'a в фильме "Godmoney"

**идея, чем просто музыкальный сборник.**

**Darren:** Однозначно. Музыка воодушевляла меня во время написания сценария. Когда вы видите двадцатилетних людей, играющих в группе, вы думаете: "Неужели я так не могу?". Через небольшой отрезок времени то, что они говорили и делали, меняется. Неважно, из-за изменения в окружении или в культуры. Потому что у них было что сказать. Я был воодушевлен этим.

**Похожи ли в чём-то независимая музыка и независимое кино?**

**Darren:** Мне не нравится термин "независимое кино". Я однозначно зави-

симый режиссёр – зависимый от времени других людей, денег, опыта. Я зависим до мозга и костей.

Если вы собрались сделать что-то в кино, вы тратите много денег и будете тратить. Слово "независимый" здесь просто неприменимо. Вы не можете одновременно быть indie (independent) и нуждаться в 400000\$. Вы можете быть indie в punk'e и пытаться найти 2000\$ для выпуска альбома.

Я сделал фильм для hardcore- и punk-сообществ. Я по-настоящему был воодушевлен этим. Потому что, мне кажется, эти группы знают свою сферу распространения. Они знают свой рынок. Как мне кажется, punk научил меня абсолютно новому способу распространения фильма. Я сказал кино-компаниям, что собираюсь устроить премьеру Godmoney в Riverside'e в Калифорнии.

Они сказали: "Никто никогда не делал там премьер". "Правильно, - сказал я, но вы хоть раз были на концерте в Riverside'e? 3000 молодых людей приходят на каждый концерт туда. Это – сцена". Я был по-настоящему воодушевлен альтернативными путями мышления. Я не пытался бороться против системы или разрушать её. Я просто решил поступить иначе.

**Сейчас, когда у вас есть завершённый фильм, как вы собираетесь решать вопрос о его распространении?**

**Darren:** Я продал фильм компании Overseas Film Group/First Look Pictuares, которая весьма солидно выглядит. У них сеть распространения по всему миру; они два раза выигрывали приз Академии (OSCAR). Таким образом, есть шанс, что фильм станет более крупным release'ом, чем я предполагал. Не смотря на ограниченный показ в начале ноября, он, вероятно, будет показан в 50 кинотеатрах по всей стране (USA) в январе и феврале 98'.

**Mark Woodlief**  
translated by МиXXXалыч



Photo from Warp (Clark)



# GOOD RIDDANCE

Maximum Rock-n-Roll, September '96, issue 160

**Russ:** Меня зовут Russ. Я пою, Luke играет на гитаре, Chuck играет на басы и Shawn на барабанах. Группа существует приблизительно 10 лет, но Shawn появился недавно, Chuck играет уже два года, а Luke в группе с '90. Пять лет назад мы ещё не были серьёзной группой.

Когда я достала ваш CD, я была удивлена, насколько политизированы и сильны были тексты. Так как альбом вышел на Fat'e, у меня были прогнозы насчёт того, что я услышу.

Однако, я вынуждена отметить, что альбом оказался более поп'совый (рассчитанный на более широкий круг слушателей), чем я предполагала. Я ожидала услышать нечто похожее на Discharge, или что-то подобное... Почему так получилось?

**Russ:** Ну, мне кажется, что этот CD был хорошим первым альбомом, однако вы можете заметить множество

музыкальных влияний в нём. Я думаю, что если бы вы выпустили свой первый альбом, особенно после того, как вы играли уже много лет, как в нашем случае, то он был бы похож на что-то типа "the Best of". То есть лучшие из всех песен, которые вы играли за эти годы. Однако все песни с нашего первого альбома, записанные в этот отрезок времени, имеют очень жесткую смысловую расстановку. Моим главным влиянием и причиной, по которой я захотел создать группы, были Bad

Religion с их социально-политическими текстами и мелодичным стилем. Таким образом, всё это пошло от них. Наша группа – просто заколдованная под Bad Religion.

Я окончила колледж и считаю себя образованным человеком, но мне постоянно приходится вытаскивать словарь для того, чтобы понять, в чём смысл большинства песен Bad Religion.

**Russ:** Да, мне тоже...

Как вы считаете, это отталкивает

оно не может быть просто лозунгом (кличем для толпы). Поэтому основным моим открытием в написании текстов была попытка внести более жизненный подтекст в то, что люди будут слушать, вместо некоторых старых идей.

Назовите мне три песни, за написание которых вы особенно гордитесь.

**Russ:** На первом CD это песни Decoy (западня), Mother Superior (лучшая мать) и Flies First Class (полёты первого класса). Да, это – список лучшего.

На новой записи таких песен больше. Я, наверно, стал опытным написании песен, я просто делаю это снова и снова. Я написал большую часть текстов и музыки на новой записи, тогда как на старом альбоме я написал где-то 60-70% музыки.

Мне кажется, в первом альбоме можно найти

множество музыкальных влияний, но идеи, выдвигаемые на нём, имеют гораздо более сильное влияние на наше поколение punk

rock'a, чем Bad Religion. Чего стоит ожидать от нового альбома?

**Russ:** Ну, половина его – настоящий hardcore, а другая половина – чистый emo-“мёд”.

Хотите понравиться всем?

**Russ:** Да... Мы написали несколько более тяжёлых песен, которые мы всегда хотели сыграть. Там есть более быстрые, 30-секундные крики; кроме того, особо медленные сверхтяжёлые, а одна по-настоящему мрачная, ну и быстрые мелодичные, похожие на мате-



Photo by Кирилл (студент)

риал с первого альбома... Возможно потому, что мне и Chuck'у уже по 28 лет, хотя другие моложе – 25 и 22.

**Ну, а на что это влияет? Это связано с тем, что вы состарились в hardcore'е? Это влияет на то, как вы пишете тексты, или на то, как вы смотрите на сообщество?**

**Russ:** Один человек сказал, что если вы старше 25 и по-прежнему в punk'е, то это на всю жизнь. Я начинаю думать, что это правда. Немного странно, придя на наш концерт, увидеть публику, которая моложе меня. Я начинаю удивляться, что существуют люди, устраивающие концерты в том возрасте, в котором я этого не делал. Есть ли кто-то ещё вокруг? Что я делаю? Мне кажется, я ослеплён идеализмом того, в чём я принимаю участие. Я думаю, если бы punk не волновал меня так, я бы, наверно, ушёл бы из этого. Но я никогда не задаю себе этих вопросов. Это – всё, чем я занимаюсь.

**Когда вы были более молоды, что привлекло вас в punk'е?**

**Russ:** Он был честным, необузданным и неопытным, он захватывал силой и направлял... Не хочу сказать “против чего-то”, но, наверно, это лучшее слово. Знаете, я вырос в восьмидесятые, когда Рейган был президентом. Каждую ночь, ложась в постель, я не знал, что будет на утро, возможно, даже ядерная война.

**Да, мне хорошо знакомо это чувство. Это не страх, а просто**

**что-то типа постоянного давления, и мне кажется, оно действовало на нас своей безысходностью.**

**Russ:** Возвращаясь к тому времени, когда мне было 18, я вспоминаю, какие сумасшедшие вещи я творил. Punk был более нигилистичным (не признающим ничего), в нём было много рассредоточенного гнева и разочарования. Мне кажется, punk, эволюционируя, стал направленным. Ко мне подходили молодые люди и спрашивали: “А что стало с песнями восьмидесятых времён Рейгана-Буша? О чём они?”. И я понял, что они никогда не поймут этого. Я уверен, что боюсь этого больше, чем думаю, это чувствуется в моих текстах.

**Под какие другие влияния попадали вы в то время?**

**Russ:** Я был под впечатлением групп, тексты которых обжигали меня как перец и заставляли меня что-нибудь

ломать. Кроме того, как-то раз я увидел фильм о D.O.A., в котором были отрывки документального фильма о туре Sex Pistols. Тогда я впервые увидел концерт настоящей punk-группы. Я увидел их энергию; они ненавидели всех, даже тех, кто устроил концерт. **Это то, к чему стремятся Good Ridance?**

**Russ:** Нет, конечно. Кстати, интересно, что когда мы только собрали группу, мы делали только cover'a Sex Pistols, потому что только это мне нравилось делать. Но это было очень давно.

**Какая эволюция! Что задержало вас на столь долгое время, чтобы записать первый альбом?**

**Russ:** Наверно, это из-за того, что мы живём в очень маленьком городе. Это курортный городишка, и все его жители постоянно загорают. Я дружил с людьми из этой группы, и они спросили меня, не хочу ли я петь у них. Тогда

колледж, таким образом мы нашли его. Наш барабанщик пришёл в момент увольнения нашего старого барабанщика. Он ходил за нами целый год (сам он из Santa Barbara'ы) и постоянно говорил: “Я попытаюсь, попытаюсь!”. С тех пор каждый, кто в Santa Cruz'е играл на барабанах, рано или поздно играл у меня. Но мы нашли человека из Santa Barbara'ы. У меня постоянно есть чувство, что однажды все это, возможно, лопнет

**Ваши планы на будущее?**

**Russ:** Я просто чувствую, что желание сделать punk доступным для молодёжи становится моей профессией, потому что точно также мне в своё время донесли его. Я знаю, как всё это было ужасно, когда я ещё не занимался punk'ом. Я ненавидел всех; я был разгневан, не знаю почему. Только это меня заботило. И я хочу, чтобы мой опыт был полезен молодым людям,

собирающим новые более или менее удачные группы, для того, чтобы помочь им стать реальностью и уберечь их от всяких корпоративных проблем с major label'ами.

**Но не кажется ли вам, что новое поколение может быть настроенным против и уверенным, что у нас сразу всё получилось?**

**Russ:** Но подумайте, как сейчас изменился мир. Сейчас, если вы выросли в пригороде, вы всегда будете настроены против, потому что это просто суть вашей жизни. Но они не пережили периода Холодной Войны, и

лично для меня, а, может быть, и для вас, то время не имеет ничего общего с настоящим. Вы не будете избиты в школе из-за того, что вы одеты в майку Bad Religion. Наоборот, те люди, которые пытаются избить вас сегодня, сами одеты в майки Bad Religion! Вам приходилось идти против своего характера для того, чтобы быть punk'ом, ходить по странному музыкальному магазину для того, чтобы искать музыку, которая вам нравится, много чего заказывать по почте, ну и, конечно, ходить на множество этих дуратских концертов...

**Но не кажется ли вам, что именно это держало нас так долго? Понимаете, ведь в этом вся суть. Было трудно найти, трудно удержаться в этом... но однажды вы понимаете – да, это того стоило!**

**Russ:** Да, именно так. Я приведу аналогию: это как бы ресторан, о котором

Photo by Кирилл (студент)



вы знаете, что он по-настоящему хороший, но множество людей не знает о его существовании. Это как бы брешь в стене, выход из этого мира. Она вам нравится, потому что она поистине величественна, и никто не пользуется ей. Потом случайные люди узнают о ней, и она начинает расширяться. Противно, но я понимаю, что я здесь уже не один, и я не могу всё это собрать воедино.

Просто этот прорыв проходит стадию бурного роста. Я предполагаю, что много людей занимаются этим только потому, что такую музыку уже два года не показывают по MTV. Но я не позволяю себе разбираться, кто из этих

людей настоящий, а кто нет... Я просто пытаюсь позволить им взять из нашей культуры то, что они захотят.

Rolling Stone (журнал) и другими масс-медиа. Они просто выхватывали что-то и заявляли, что они открыли нечто. Они пытались рассказать вам об этом, пытались склеить историю, пытались использовать, а потом воровали что-то хорошее, что было внутри! Punk, на мой взгляд, есть нечто, что никогда не исчезнет. И вокруг всегда были люди, поступающие так, ещё до того, как

осудят нас. Я помню, что как-то раз, читая журнал Spin, я натолкнулся на нечто под названием "расписание punk'a" за четыре года: punk появился в таком-то году и исчез в '81. Это похоже на некий журнал, который два года назад опубликовал статью под названием "Год Гибели Punk'a". Таким образом, если вы находитесь вокруг сцены в течение долгого времени, вам

остаётся только смеяться над подобными вещами. У Rolling Stone'a, у Spin'a и у подобной литературы нет представления о реальном положении вещей, да и никогда не было. Ещё год и они перестанут это скрывать, и тогда всё это перестанет на них работать и уйдёт обратно в underground. Возможно,



Photo by Кирилл (студент)

движение стало общеизвестным. Вы сказали нечто интересное об истории. Возможно, будет лучше, если

они продадут мало записей или, возможно мало людей будет ходить на наши концерты, но, наверно, всё это к лучшему.

Чем вы занимаетесь, когда не находитесь в туре?

Russ: Ну, мне пришлось покинуть мою работу. Я не хотел. Я работал в espresso-bar'e, мне там нравилось, но я слишком часто уезжал, поэтому они не могли больше меня держать. Таким образом, когда мы дома, мы пишем песни, кроме того, surf, skateboard, играем в хоккей на льду в San Jose'e. (Я преследую вот эту девушку, на которой хочу жениться, но разве кто-то ещё не хочет жениться...)

Что вы хотите сказать нашим японским читателям? Вы ведь скоро будете играть в Японии?

Russ: Да, мы попытаемся сделать это этой зимой. Мы очень много потеряли времени. Таким образом, к счастью, люди в Японии скоро увидят нас.

Какая-нибудь информация о времени выхода нового альбома?

Russ: 18 июня в США, не знаю когда в Японии. 18 песен включая 2 cover'a the Kick "Come Dancing" и Government Issue... То есть его следует купить всем, а если он вам не понравится, то получится неплохая подставка для стакана...

Последние слова? Russ: Go Vegan!

Sarah Zimmerman translated by МухХХалыч

**Liste de distribution (ep, lp, cd, cassettes, zines).**  
**Le brun: gérôme desmaison**  
 50 rue edmond proust, 79000 niort.  
**Le roux: laurent daudin**  
 la maison neuve, 79410 cherveux.  
 Le premier 7" de Peu être est toujours disponible (en échange également) (# 01); notre prochaine production est le split CD Rachel Carther Matha. Peu être. (# 04) en octobre sans doute. Pour avoir la liste écrivez, ou pour quoi que ce soit, MERCI!  
 CD SORTI! \*\*\*35 Fpc\*\*\*

Было время, когда вы, увидев человека в майке Germs, однозначно знали, что вас с ним что-то связывает. Я удивляюсь, как эта нить могла быть потеряна сегодня?

Russ: Мне кажется, что история музыки выдуманна на MTV, на страницах

**Divide & Conquer**  
**Lee Majors**  
**Eterna Inocencia**  
**Juggling Jugulars**  
 Their now sold out ep "My dream ..."  
 Split CD  
 25 + 15 + 20 + 9 = 69 minutes of melodic hc  
 40FF PC (FRANCE) - 8\$ PPD (EUROPE)  
 10\$ PPD (WORLD) - AIRMAIL  
 Also available: emily "Riverun" 17 minutes CD (us melo emo hc) - 6\$ ppd (World) - 35F pc (France)  
 write for our wholesale prices and our mailorder list of emo / Sx/E / crust / melo hc = punk - We need distributors !!!

Yann Dubois  
 9 rue des mésanges  
 35650 Le Rheu - France  
 SanjamRec@aol.com  
 SANJAM recordings

мы не будет пытаться её переиначивать и просто расставим события в хронологическом порядке. Иначе мы можем внести что-то, и всё перепутается.

Russ: Да, но я думаю, что те, кто по-настоящему интересуется punk'ом, не

# Kent McClard

## Интервью

**Что вас заставило основать Ebullition records? Чего вы этим пытаетесь добиться? Может быть, помочь сцене или даже всему миру?**

**Kent:** Чёрт, я, конечно, не думаю, что могу помочь всему миру. Я - просто человек, пытающийся создать для своей жизни маленькую комнату.

Моя деятельность даёт мне место для существования. Я был яростным молодым парнем. Я чувствовал себя отчуждённым от окружающего мира и запутавшимся, как и множество других молодых людей. Hardcore помог найти мне в себе самом чувство покоя. Он - выход моего гнева и область деятельности, где мой голос мог быть услышан. Ebullition - не больше чем средство самовыражения для меня, и не больше чем средство помощи в самовыражении для других. Вероятно, я могу

предсказать, по какому пути развития hardcore'a. Множество групп и label'ов не выживут. Почему? Это всего лишь моя мысль. Ebullition - это попытка увидеть реализацию моего прогноза. А, может быть, угроза.

**Считаете ли вы, что обсуждение проблем на нашей сцене может быть**

**в дальнейшем полезно для остального мира?**

**В связи с этим, считаете ли, что мы можем послужить примером или реализацией тех идей и новшеств, которые умалчиваются средствами массовой информации? Как вы считаете, можем ли мы сделать что-то новое?**

**Kent:** Нет. Мир - это огромный, гигантский, массивный земляной шар. Он покрыт миллиардами людей, живущих



абсолютно разными жизнями, с разными концепциями свободы, с разными понятиями, кто прав, кто виноват. Мы все настолько разные, и, вместе с тем, остаёмся похожими. Глупо верить в то, что мы можем изменить мир. Раньше я думал, что это возможно, но я был дураком. Истина, как я её себе представ-

люю (и она для меня всегда относительна), состоит в том, что мы можем лишь надеяться, что нам удастся создать сообщества, позволяющие всем нам существовать с чувством собственного достоинства. Я пытаюсь создать сильную сцену не для того, чтобы изменить мир, а скорее для сообщества людей, прибывающих на ней. Сцена - моё окружение. Здоровое окружение - хорошее место для того, чтобы жить. Это не означает, что мы, как личности, не влияем на других людей вокруг нас, но лучше предвидеть заранее неудачи и удивляться своему успеху, чем надеяться на невозможное. Я однозначно не пессимист, но надеяться изменить мир????!!!!

**Как вы основали Ebullition records? Как вы разобрались с печатным оборудованием, с типографией? Это было просто? Делали ли вы ошибки вначале?**

**Kent:** Конечно, я делал ошибки, но в этом и заключается жизнь, не

правда ли? Я просто разговаривал с людьми, которые уже выпускали записи, печатали журналы. Неожиданно я осознал, что это очень просто. Большинство проблем решается тогда, когда вы серьёзно за них взялись... Всё это началось где-то четыре года назад с Downcast 7". Мы жили в одном доме и были друзьями. Это был старт.

**Что произошло с Maximum Rock-n-Roll (MRR), что заставило вас начать выпускать Heartattack (HaC)? Какова причина этому? Как всё разворачивалось?**

**Потеряли ли вы на этом деньги?**

**Kent:** Я был зол на MRR, потому что, они претендовали на голос punk/hardcore-сцены, но, в то же время, не делали обзор той музыки, которую лично я оценивал тоже как





punk/hardcore. Я считаю, что это - злоупотребление силой. Я считаю, что HaC немного больше чем просто журнал, наполненный группами и идеями, которые мне интересны. Но я не претендую на то, что HaC - голос punk/hardcore'a. Я начал HaC, потому что боялся, что с изменениями, на которые провоцировал всех MRR, часть hardcore-сцены (та часть, которая была мне жизненно необходима в последние годы) будет упущена и проигнорирована. Я представлял себе, что HaC будет голосом именно той части, которая не рассматривается в MRR. Может быть, я и добился этого, а может, HaC - всего лишь моя версия MRR. Я

не знаю. Я действительно не могу сказать, что такое HaC, потому что каждый день в моей голове рождаются нововведения, и HaC меняется ежедневно согласно моим идеям. Жизнь - это изменение. О да, HaC - весьма убыточное дело. Но главная проблема в том, что всему этому требуется помощь в оплате арендной платы. Дело в том, что я снимаю большое помещение для издания HaC, и прибыли не хватает на покрытие арендной платы. Но это мои проблемы, не правда ли?

**Какие проблемы в этой стране и в мире вы считаете наиболее значимыми? Вы, по-видимому, постоянно говорите о индивидуальности и значимости личности, потому что находите это большой проблемой в настоящий момент. Считаете ли вы, что сцене не достаёт индивидуальности?**

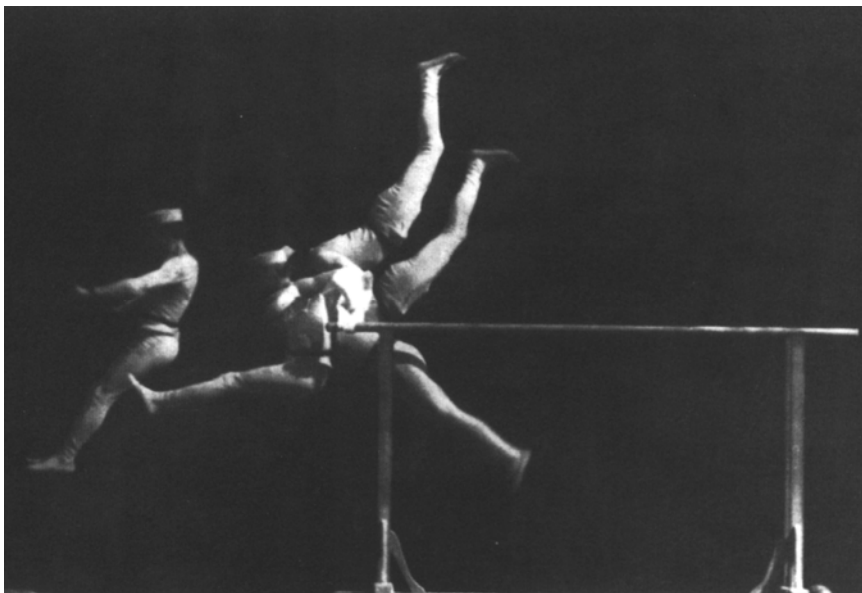
**Kent:** Да, я дорожу идеалами. Но особенно я дорожу сообществом, называемое hardcore'ом, которое создано армией личностей. Я всегда сильно расстраиваюсь, когда люди погружаются в конформизм (подчинение). Подчинение учит слабости и неудачам. Индивидуальность учит силе духа и успеху (окончательный успех

узнаётся только самой личностью).



Если нашей сцене нужно выжить, вырасти, то ей необходима неприступность. Нам не нужны последователи, и нам не нужно подчинение. Разнообразие, дискуссия, критический анализ и конфликт - вот, что интересно мне. Современный мир - постоянный сбор налогов, потому что люди забыли, как объяснять, как спорить и как бунтовать. Если, на ваш взгляд, что-то происходит неправильно, то вы должны сказать об этом. Если вы останавливаетесь и позволяете жизни проходить мимо вас, то вы терпите неудачу. Но если вы встаёте на свои собственные ноги и говорите "нет" жизни, которая пытается вас раздавить, то вы побеждаете. Это не значит, что вы не будете несправедливо раздавлены. Да, это жестоко.

**Как вам удаётся продавать записи**



так дешёво, за одну и ту же цену и получать какую-то выгоду на этом?

**Kent:** По правде, выпуск записи не требует много денег. Я организовал достаточное количество label'ов, дистрибьюций и рассылок по почте. Главное в том, что для организации своей студии не требуется большого количества денег. Я пытаюсь заставить плыть маленький кораблик с малым убытком, а в результате, я могу сдерживать рост цен. Я ненавижу много платить за музыку, и я рад назначать низкие цены для других.

**Как вы считаете, вы сможете продолжать заниматься этим следующие десять лет?**

**Как вы попали в punk-rock? Что вы думаете о сегодняшнем положении вещей? Как, по-вашему, выглядит сегодняшняя сцена относительно вчерашней? Каково, на ваш взгляд, будет дальнейшее развитие?**

**Kent:** Десять лет. Почему бы и нет? Я нахожусь в hardcore с конца 1982. Я основал журнал No Answers в 1984. Я до сих пор наслаждаюсь punk-rock'ом, хотя, я должен отметить, он сильно изменился за это время. Главная трагедия punk-rock'a состоит в том, что лишь однажды ненормальные люди и чудаки были вовлечены в жизнь сцены и в музыку. Отчуждение от общества было нитью, связавшей нас вместе. Наивысший процент чудаков и мутантов, занимавшихся музыкой, был достигнут в то прекрасное время. Сегодня слишком много вокруг нормальных.

Слишком много правильных и мало идей. Отчуждение уже не является обычным делом. Но лично я всё ещё чувствую отчуждение, и иногда переживаю не самое лучшее время, когда осознаю, что чего-то не произошло. Я предполагаю, что при этом рождается чувство. Но hardcore - всё ещё моё сообщество, и я думаю, оно поддержит меня.

**Знаете ли вы, что**



**Музыка – это не значит покупать поколение,  
музыка – это значит есть поколение.  
Это значит держать его в своих руках,  
чувствовать его запах и вкус!**

множество людей считает вас эгоистом? По-видимому, на Heartattack приходит множество писем об этом. Что бы вы хотели сказать этим людям?

**Kent:** Мне всё равно. Эгоизм – аспект индивидуальности. Вы не сможете быть в стороне от mainstream'a (наиболее популярное музыкальное течение в какой-то момент; противопоставляется настоящему underground'у), если ваш эгоизм не будет обозначен. Твёрдая самооценка есть моя защита от социального давления, которое оказывает на меня общество. Если бы я был слабым и хилым, то я бы давно был раздавлен. Мне нравятся сильные люди, и мне нравится, чтобы меня считали сильной личностью. Возможно, это переводят как эгоизм, но меня чертовски удовлетворяет всё то, чего я достиг за последние годы, и если это – эгоизм, то пусть будет так. Я ишу удовольствия, прежде всего, для себя самого, потому что мне приходится жить с самим собой каждый день. Люди приходят и уходят, такова жизнь, но я остаюсь с самим собой.

**Что вы думаете о сексизме на сцене? Положения стало худшим или лучшим? Что, по-вашему, следует делать, что бы делать людей более просвещёнными?**

**Kent:** Сексизм – социальная норма. Все мы научены находиться под его давлением, и все мы пропагандируем его. Некоторые из нас извлекают больше пользы из этого, чем другие. Настоящее чувство лучше, чем настоящий мир, но не намного. Люди начали верить в то, что hardcore – замечательная вещь. Тогда пелена сходит с их глаз, и они, наполняясь яростью, могут видеть правду. Я видел множество людей, покидающих сцену с полной уверенностью в этом. Я считаю, что всегда нужно оставаться реали-

стом. Взгляните на hardcore, поймите, что он существует, и попытайтесь оттолкнуть от себя, и тогда вы увидите, что это пошло. Сексизм – борьба, похожая на все остальные. Я не знаю, меняется ли мир, но в hardcore'е ситуация с сексизмом за последние десять лет заметно улучшилась, и её можно ещё улучшить, если люди захотят этих изменений. Но всё проходит и исчезает.

**Какова главная причина организации своей собственной дистрибуции?**

**Kent:** Вначале я организовывал бесплатные концерты в городе под названием Barn на Isle Vista (где я живу). Каждый концерт обходился мне в 35-45\$, после чего я начал продавать записи на концертах, что позволило мне выручить деньги. Потом это переросло в то, что я начал распространять Ebullition releas'ы среди других людей. Это действительно было похоже на перерождение. Мне очень нравится, что я рассказал вам всё, как было.

**Что вы думаете о прославлении сцены её участниками? Считаете ли вы, что это большая проблема, или она кажется вам несерьёзной?**

**Kent:** Это нормальное человеческое поведение. Важно, что все мы понимаем, что мы – просто люди. Я видел, как мои герои терпели неудачи. Я видел, как мои герои лгали. Я был унижен моими героями. Я уверен, что для некоторых я мог бы быть героем, но раньше или позже я потерплю неудачу, и все они осознают, что все мы – люди. Это нормально, понимаете. Идеализм переходит в реализм. Главное, пытаться не стать циничными, потому что если позволить цинизму руководить собой, то можно закончить косным и мёртвым.

**Ваши планы на будущее.**

**Kent:** Продолжать. Пытаться наслаждаться жизнью. Пытаться не останавливаться на всех этих проблемах и страхах, которые пересекают мой путь. Пытаться не отдать депрессии мою лучшую часть. Пытаться жить. Хотя это иногда тяжело. Множество людей падает, некоторые из них поднимаются вновь, а некоторые просто умирают. Я пытаюсь не быть статичным.

**Вы хотите что-то добавить?**

**Kent:** Я наверно повторюсь, но hardcore должен касаться наших жизней, наших радостей, нашей ярости, нашей любви, нашей лжи, и он должен использовать нашу гуманность. Он должен цеплять нас изнутри, должен стать частью нас, и должен исходить от нас. Мы – сообщество личностей, и нам нужно крепко держаться за наши индивидуальности для того, чтобы сделать наше сообщество более сильным. Сцена есть мы. Мы можем стремиться к величию или стремиться к валянию в собственной грязи. Но это есть наша жизнь.

translated by МиХХХалыч

opale records

001: Casette compilation bénéfice  
au

Women's Rehabilitation Center  
du Nigéria

(avec Cerulean, Undone, Sapo, Springhill,  
Strange Fruit, Kurt, Manrae, Azure, Peu-Etre,  
Moïse, Rachel)  
15FRS

002: UNDONE / PEU-ÊTRE split live cassette

en bénéfice à  
L'EGALITE ANIMALE  
15FRS

003: ALCATRAZ EP  
15frs

004: ISANGRIN / MOÏSE  
SPLIT DEMO  
FOLK / TECHNO  
10FRS

**OPALE RECORDS**  
courret stephanie, ramounet mike  
45 rue cornet / appt 6  
86000 poitiers / France



# POLARIS

22:12 Понедельник, 16 марта 1998

Привет.

Это Neil из группы Polaris. Извините за многословность, но подобно нашей музыке и моей жизни, моё письмо написано также медленно. Сейчас кажется, что тур Polaris'a был так давно. Он длился всего три недели, но, кажется, что всю вечность. Никаких планов относительно новых туров в данный момент нет, но я надеюсь, что куда-нибудь ещё поеду. После концерта я остался в сквоте Ladronka ещё на некоторое время. Я и мой друг Joe (не из группы Polaris) пробыли там пару недель в январе. Мы оба не хотели возвращаться в Англию по разным причинам (и оба были расстроены отношениями с девушками), поэтому мы сбежали из нашей нормальной жизни и осели в Праге. Большую часть времени мы бродили по городу и наслаждались его исследованиям, а также навестили наших друзей в Sokolov'e. Это было незабываемое время.

Вы хотите побольше узнать об английской сцене... В принципе, с достаточной осведомлённостью я могу описать положение вещей только в Leeds'e, однако я бывал на концертах в большинстве остальных городов. Значит, вначале Leeds... Я живу здесь почти пять лет. Я приехал сюда из глухого города под названием Preston на северо-западе Англии. В течение года я жил среди незнакомцев и за это время встретил людей, собравших группу Baby Harp Seal и Polaris. Оба коллектива образовались одновременно и репетировали в подвале моего дома. Через год некоторые из нас переехали ко мне в дом. При этом комнатой для исполнения музыки стала кухня, поэтому одни

готовили чай, когда другие играли. Было очень удобно.

Я занялся устройством концертов для множества групп и организовал у себя в доме фестиваль. Он длился три дня. За это время много компаний людей превратились в музыкальные коллективы. Первыми из них стали Solanki. Они играли что-то типа солдатских песен, в качестве названия была взята фамилия местного землевладельца. Сцена в то время в известной степени была ориентированной на hardcore. Все хорошие группы сыграли в Leeds'e больше чем по одному разу. Однако через некоторое время мне надоело организовывать концерты, и я полностью сконцентрировался на своей музыке. Кроме того, я выпускал журнал под названием Little Spanner (маленький гаечный ключик).

Прошло несколько лет, а я по-прежнему живу в этом доме, где пишу и это письмо. Музыкальная сцена в Leeds'e процветает. Она имеет мало общего с hardcore'ом. Это, скорее, просто музыкальное DIY-сообщество. В нём нет границ для стилей и внешнего вида. Образуется огромное количество замечательных коллективов, постоянно происходят концерты. Joe и я играем в другой группе под названием Bilge Pump (трюмная помпа). Существует коллектив под названием Wooden Spoon (последнее место (в соревнованиях)), представляющий собой смесь людей из Baby Harp Seal и Polaris. Среди других групп можно отметить Imbiss и Month of Birthdays (месяц дней рождений).

Кроме того в окрестностях Leeds'a (я имею в виду наш округ, а также городки в окрестностях, где существуют интересные группы и происходят концерты) есть замечательные группы такие как Casper Hauser, Fast-

net, Snail Racing (бега улиток), Headache (головная боль), Capo D'astro, Canvas (парус) и много других. Наша сцена создана людьми, имеющими различные музыкальные пристрастия, обладающими непредвзятым мышлением и готовыми прийти на концерты новых групп. Есть, конечно, те, кто приходит только на концерты американских групп, и их не интересует наша сцена, но, к счастью, вокруг достаточно здоровомыслящих людей, поддерживающих местную музыку.

В данный момент Mark из Bob Tilton налаживает в подвале свой 8-канальный магнитофон. Там часто происходят различные записи и сведения. Сейчас мы записываем пластинку Polaris'a. Кроме того, сейчас на Subjugation records выходит single группы Imbiss, который был также записан у меня дома.

В данный момент у нас всё хорошо. Через три дня у меня будет день рождения. Я надеюсь провести его в игре в настольный футбол. На следующий день мы будем играть концерт в некоем клубе в Leeds'e. Играть там — одно удовольствие.

Ну, я не в состоянии придумать ещё что-то, что не звучало бы скучно, поэтому я прощаюсь. Надеюсь, что у вас всё хорошо.

**Специально для "Взорванного Неба"**

**Neil Turpin**

**97 Brudenell Road**

**Leeds**

**LS6 1JD**

**England**

**translated by МиХХХалыч**



# RAILHED

...последнее интервью

Летний тур '93 подошёл к концу, и Railhed распались. Жизнь в дороге была так тяжела. К сожалению, группа, говоря образно, взяла неправильный курс где-то под St.Louis. Всё, что написано ниже, содержит последние слова и образы Darren'a и Railhed. Мы начали разговаривать в 1:10 ночи и закончили в 2:45, что стало завершающей фазой развития Railhed.

Давайте внесём в слова некоторую эмоциональность: только что вы отыграли ваш последний концерт.

Darren: Некоторую эмоциональность... Печально.

Изнурённо. Больно. Жалко. Очень волнительно, очень здорово, что всё это благополучно закончилось. У нас возникла лишь одна накладка, поэтому, в общем, проблем не было. Дело в том, что в Newark'e, Delaware

практически никогда не было концертов hardcore-групп из других штатов, например, таких как Avail. Я просто счастлив. Определённо, это был успех для Railhed. Потому что пришли люди. Я рад за наш город и за то количество людей, которые пришли на концерт.

Как долго существовал Railhed?

Darren: Раньше я играл в одной группе, которую нельзя вообще называть группой. Это было нечто, похожее на совместные импровизации. Stew и Nick играли в группе под названием Lucky. Они выпустили 7" на Skene! records. И они играли здесь в Newark'e. Но их гитарист ушёл от них, и они развалились. Затем они попросили работать с ними Mark'a и меня, и тогда я сказал: "Да, конечно. Я буду в вашей группе". Мне потребовалось немного времени сжиться с ними, и это был, кажется, октябрь или ноябрь '91. Мы сыграли первый концерт в моём подвале в феврале '92. Мы играли почти два года, но быстро развалились.

Какова ваша реакция на отказ Maximum Rock-N-Roll (MRR) оцени-

вать ваш альбом и на объяснения, которые они выдвигают?

Darren: Я лично знаю Tim Yohannan'a, и я знаком с большинством людей из этого журнала. В последнее время, на мой взгляд, он стал намного более экстремальным, по крайней мере, в том, на что они делают обзоры. Они пытаются вернуться в прежнее состояние, к super-punk-материалу. Я понимаю их. Вы, наверно, читаете колонку Kent'a McClard'a в журнале Heartattack. Там всё то же самое. Я могу просто сказать, что MRR показывает лишь то, что происходит с Railhed. Вроде того, что я на сцене сказал, что мы считаем себя

нам нужно предпринять, чтобы попасть в поле зрения MRR? Я имею в виду, каково определение punk-rock'a или hardcore-музыки. Я считаю, что Kent McClard понял это. Я осознал, что основной нашей проблемой в Railhed'e было то, что мы делали то, что наметил он в своих статьях. Может быть, не всё, но мы пытались играть дешёвые концерты, играли концерты в поддержку, мы участвовали в жизни сцены, мы сами организовывали наши туры, создали свой собственный label; я имею в виду Jade Tree records. Я думаю, это – пощёчина им. Это не важно, как если бы вас спросили: "Ну, почему

вас не волнует то, что вашу запись не рассмотрели в MRR?" Это не эгоизм. Это означает, что вы уже выросли из того, чтобы считать этот журнал библией, которая может быть, а может и не быть правдой. Вы выросли из того, что бы слегка радоваться тому, что ваша группа там оценена. Именно по этому много людей узнали о нашем материале. И именно так я узнал даже о том, что Side By Side разбили эту запись. При этом я тогда подумал: "О, они разбили запись,

это – хороший знак".

Я думаю, что это лишь одна причина, но существует и вторая: ваша запись недостаточна punk'овая. Что значит punk? Это нечто, что вы не найдёте в словаре. Это понятие слишком субъективно

Darren: Правильно. Возвращаясь к MRR, Tim никогда не давал мне точного ответа. Мой друг Sarah, который работал там, и Tim Owen, мой партнёр по Jade Tree, работающий в MRR, спрашивали его, и он давал уклончивые ответы. Всё сводится к тому, что... Моё впечатление, это не вполне соответствует punk'у. Я считаю это тем, чем оно является лично для меня, и я понимаю, что в Heartattack'e согласятся со мной. В этом вся суть. Я имею в виду, что если вы звучите не так тяжело как по-настоящему тяжёлые группы, а, скорее, как punk образца 77', то, неужели, ваша музыка ничего не достой-



Photo from Railhed CD

роп'ом и не называемся hardcore'ом, поэтому во время концерта все должны сидеть и наслаждаться музыкой. Тогда все стали нас обсуждали. Мы были группой, с которой постоянно происходили странные вещи. В одном журнале нас назвали metal'ом, в другом заявили, что мы играем рор'совый, слабый и глупый материал. Третьи говорили: "О, они такие емо, такие мелодичные; в них есть то да сё". Мажорный журнал Option сделал обзор нашей записи и заявил, что нас следует считать более мелодичными и певучими. Всегда было так, что мы как бы сами не осознаём, к чему мы большее всего приближаемся. Люди, по видимому, вынуждены были зачислить нас в списки straight edge. Они неохотно причисляли нас к более тяжёлым или к более лёгким группам. У нас никогда не было надлежащего места. В грубом приближении, MRR утврждают... Что

на? Неужели вы ничего не постигли? Значит ли это, что вы не играете концертов за \$5? Значит ли это, что вы не играете концертов для всех возрастов публики? Значит ли это, что вы не продаёте ваши футболки по доллару? Значит ли это, что вы не играете бесплатных концертов? Вы не можете однозначно ответить. Я считаю, что Tim Yohannan пытается сузить спектр признаваемой им музыки, потому что если вы рассмотрите Worlds Collide и Railhead... Это hardcore'овые группы? Нет! Потому что одна слишком metal'изованная, а другая слишком pop'совая. Разве это не делает эти коллективы замечательными? Разве лирика не входит в то, что играет группа? Разве метод, которым пользуется коллектив для продвижения своей идеи, не входит в то, что он играет? Люди часто разделяют это. Я постоянно чувствовал это, в отношении к тому материалу, в котором я принимал участие, при организации концертов и label'a, при постоянных контактах с людьми. Разве можно так подходить к музыке Railhead, которую вы слушаете или которую вы прослушиваете? Кроме того, я считаю, что много нашей лирики неправильно истолковывается. Например "Perspective Eyes" (взгляды в перспективу), это наша первая песня. Там была неоднозначная фраза "love between your things" (любовь (гармония) между твоими сущностями). Когда мы играли в DC (Washington), одна женщина пристала ко мне по поводу этой песни. Я долго потом думал, понимаете, если вы слушали эту песню и обратили внимание на слова, то вы бы поняли, что в них нет ничего оскорбительного. Если я говорю прямо, как сейчас, я считаю, что люди слышат меня. Я ведь не пишу на бумаге. Я хочу, чтобы люди понимали. Главное, надо слушать и учитывать контекст. Я считаю, что важно говорить прямо, чтобы люди понимали всю песню.

**Обсуждая ваш альбом, я хотел бы остановиться на песне "Goosebumps" (гусиные шишки). Когда я слушал её в первый раз, я подумал: "Ого! Здесь обсуждается весьма щекотливая тема, которую многие стараются обойти". Но позднее, я выяснил, что в действительности с вами этого не происходило. Я почувствовал себя обманутым.**

**Darren:** Вы почувствовали себя обманутыми?

**Я не отхожу от смысла песни, но я читал ваше интервью, где вы заявили, что лично с вами это не случилось. Не так ли?**

**Darren:** Да, это так.

**Вы просто поместили себя в подобную ситуацию.**

**Darren:** Сейчас я всё объясню. Я хочу спросить у вас, неужели вы считаете, что все группы, которые вы слышали, поют только о том, что в действительности с ними происходило?

**Быть объектом сексуального домогательства в детском возрасте значит ощущать это физически. Я считаю, очень трудно взяться за такую роль, если в действительности с вами этого не происходило.**

**Darren:** Минуточку, я вовсе не претендую на знание этого опыта, через который прошли некоторые люди. Я просто коснулся того, чего в hardcore'е практически не касаются. Секс практически не затрагивается в hardcore'е. Секс –

этот сорокалетний мужчина. Я хочу заняться с ним сексом"? В семь лет я не думал о сексе и о менструальном цикле у женщин. Возможно, я засматривался на Daisy Duke (мультипликационный герой) или что-то типа этого. Мне пришла мысль, почему бы не соединить все эти проблемы и мысли воедино. Возможно, кажется, что у меня не было подобных проблем, но это чувство прошло сквозь меня, потому что я знаю, как унижают детей, и я знаю, что мы в ответе за это. Меня просто убивает, что мы можем делать это с детьми. Моё бешенство от происходящего натолкнуло меня на создание этой песни. Мне наверно следует доба-

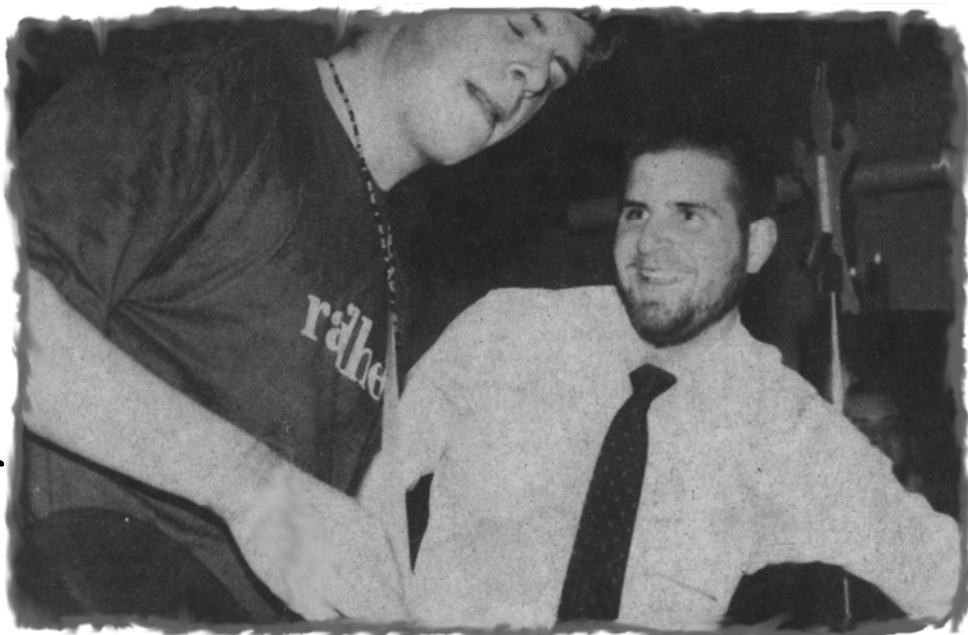


Photo by D.B.N.O.

это табу в hardcore'е, неважно с какой стороны к нему подойти. Неважно, домогательство, изнасилование и другие негативные аспекты или даже позитивные стороны. Я пытаюсь показать другую точку зрения. Я являюсь своего рода педагогом (наставником), потому что имею дело с большим количеством молодых людей. Я уверен, что при многих обстоятельствах они могут быть морально и физически травмированы, именно по этому я хочу стать для них как бы учителем. Я руковожу ими, так как вижу, как я воздействую на них. Меня очень волновала проблема организации NAMBLA, что расшифровывается как North American Man Boy Love Association (~североамериканская ассоциация любви мужчин и подростков). Как я говорил раньше, у меня есть факты, что эта организация не имеет ничего общего с гомофобией и с анти-гомосексуальным движением. На мой взгляд, в этой организации мужчины просто мучают детей, не знаю, гомосексуально или гетеросексуально. Но как можно сделать сексуальное решение в возрасте семи лет, я не понимаю. Разве в этом возрасте вы можете чётко решить: "Хорошо, мне нравится

жить, что во время некоторых наших выступлений ко мне подходили люди и наедине со мной говорили: "Вы не представляете, как это важно для нас. У меня было это. Это очень важная проблема". Я слышал это от пары людей. Это очень важно, потому что они не могут обсудить это с обществом или с родителями. В большинстве случаев, если это происходит, дети об этом не говорят. Я могу ещё долго распространяться об этом, но "Goosebumps" является для меня неким лирическим достижением, потому что в одном обзоре некоего журнала заявили, что человек, написавший этот текст, наверняка побывал в этой ситуации, потому что эта лирика весьма правдоподобна. Я считаю это настоящим достижением, потому что я смог донести свои чувства даже до людей, которым не нравится наша группа. Я наметил проблему. Я помню, что вы сказали. Возможно, вы правы, когда говорите: "Эй, меня слегка обманули, потому что это не идёт прямо от сердца". Это так, и я знаю людей, которые никогда этого не примут для себя и никогда не будут разговаривать об этом с кем-то. Есть люди, которые, наверно, никогда так не по-

ступят, но прослушивание песни в чем-то им поможет. Я никогда не слышал такого замечания, которое вы высказали.

**Приходилось ли вам защищаться от критики того, что вы выпустили свои собственные записи на Jade Tree records? Кто-нибудь говорил вам: “Ну, если бы кто-то предложил Railhed выпустить их записи, то они бы не согласились”?**

**Darren:** Много людей говорили мне: “Ну, если вы сами выпускаете Railhed,

Там был концерт, предшествующий этому. Ничего нельзя возратить для того, чтобы снова увидеть всех наших друзей, моих самых лучших друзей, которые живут в San Francisco. Мне очень жаль. Я буду с грустью вспоминать, как много хороших концертов мы отыграли. Мы играли с Bratmobile, а на следующий день с Into Another. Мы играли с хорошим набором групп, и мне это очень нравилось. Знаете, что ещё будет раздражать меня? То, что люди сегодня не веселились. Кажется,

**Собираетесь ли вы делать что-то ещё в музыкальном плане или хотите сделать перерыв?**

**Darren:** Ну, у меня был перерыв с июня. У меня была пара дел по работе. Я ничего не могу рассказать об этом, потому что... Ну, ещё я в принципе пытаюсь отыскать других людей, с которыми я всегда хотел играть, для того, чтобы делать новые песни. Сейчас я учусь играть на гитаре и собираюсь собрать свою собственную группу. Мы собираемся сделать cover'a The Avengers “We Are The One” и Police “King of Pain”. Вероятно, мы выпустим их на сборниках. Просто существует группа моих друзей, собирающихся чем-то заняться. Посмотрим, во что это превратится.

**А тем временем Война в Персидском заливе продолжается. Она назревала три года. План становится реальностью. Теперь ваша очередь высказаться. Что бы вы хотели сделать?**

**Darren:** О, это очень интересный вопрос. Когда она началась, я был чудовищно напуган. Моему отцу казалось, что я серьёзно настроился на вербовку на войну. Он очень боялся. Всё это лишь заставило меня почувствовать себя ещё более... Я был в полном смятении... Для нашего поколения такое было в первый раз... В телевизоре взрывались снаряды. Мне было страшно. Я примкнул к действующей оппозиции, что прибавило мне неуверенности. Люди начали говорить мне: “Если ты будешь так поступать, люди испортят тебе всю жизнь. Ты будешь задавлен количеством их голосов”. Всё это было очень странно, потому что я не верю в убийство. Я думаю, что это была одна из тех ситуаций, когда я действительно не мог высказать свои взгляды относительно происходящего, пока я сам не принимаю участия в событиях. Эта тема не относится к тем вещам, о которых мне нравится размышлять. Команда “Взв-о-од!!!!” приводит меня в ужас. Война пугает. Это очень интересный вопрос. Раньше я думал, что стану священником, женюсь, вскоре у меня появится ребёнок. Я, наверно, хочу попытаться совершить некоторые из этих поступков, рассказать вам правду. База военно-воздушных сил находится прямо здесь в Dover'e. Если что-нибудь случается, активность вооружённых сил в этом месте становится колоссальной. Даже при ситуации в Сомали. Все основные резервы направляются отсюда. Всех охватывает боевая лихорадка.

**Во время Войны в Персидском заливе телевидение освещало прибытие гробов в Dover.**

**Darren:** О, да. Dover – место, куда приходят все тела. Они приходят только сюда, в Dover.



то вы уж раскрутите его”. Не помню, был ли кто-нибудь из них уверен в этом. Откроено говоря, мне не стоит говорить о моём споре с Tim'ом (Owen'ом), но у меня были свои аргументы в защиту Railhed. Ему не нравилась наша первая 7”, но когда мы были в туре, у нас было несколько песен, и ему нравился этот материал. Потом мы продолжали в том же духе, и ему нравилось всё, что было сделано для альбома, поэтому он его и выпустил. Во все не значит, что Tim обладает полным контролем над нами, просто если нам обоим что-то не нравится, то мы не будем этого делать. Я создавал Jade Tree, когда наша 7” уже вышла на Inner Journey records. То есть то, что я делаю на Jade Tree, никак не связано с тем, что я делаю в других областях моей деятельности. То есть то, что я продолжаю делать здесь, автоматически не переносится на Jade Tree records. Это разные вещи.

**Существует ли что-либо, что не успели сделать Railhed, и что будет раздражать вас в дальнейшем?**

**Darren:** То, что мы не закончили второй тур.

**Где географически это произошло?**

**Darren:** В St. Louis'e. Мы приехали на восточное побережье (East Coast) и развалились... St. Louis, “город-несчастье”, можете так его назвать.

что все концерты Railhed похожи на... похороны. Казалось, что никто ничего не делает. Stew и я – straight edge. Мы стали такими в самом расцвете движения. Я могу сказать, что некоторые группы были просто сумасшедшие. Когда я увидел Youth of Today в первый раз, они ничего не играли, они просто прыгали по сцене. Это выглядело устрашающе. Я осознал, что этот тип музыки не для Railhed. Но одними из наших лучших друзей были Worlds Collide, люди из этой группы могли думать. Я хотел, чтобы публика помнила о нас после нашего распада. Вы не сможете так открыто сказать, потому что это не понравится окружающим. Mark, наш гитарист, никогда не отрывал свои ступни от пола, они всегда были словно приклеены к сцене, но сегодня он прыгал. Я пытался создать уверенность, что всё, связанное с группой, сегодня завершится. Я сделал всё, что задумал. Я встал очень рано. Наш близкий друг приготовил еду, мы устроили небольшой праздник по этому поводу. Я сделал приглашения. Я очень хотел сделать всё хорошо, чтобы это запомнилось людям и запомнилось мне самому. Самое грустное, что мы сыграли самый лучший концерт, который когда-либо играли.

**Как вы считаете, является ли превращение Straight Edge в политизированную философию просто подростковым атрибутом? Следует ли внедрять больше политических идей?**

**Darren:** Это может послужить примером для тех, кто не понимает смысла моих текстов. Композиция “Tear Down” (опровергать) на 7” – анти-Straight Edge песня. Эта песня написана мной, Straight Edge до мозга и костей. Когда я придумывал её, я удивлялся, как Straight Edge собираются выживать?

Откровенно говоря, мне не нравится множество новых Straight Edge-групп. Мне не нравится большинство из них. Правда, есть несколько, которые мне импонируют. Между прочим, это – моя жизнь и судьба. Мне кажется, что этот путь основан на осознанном отказе от употребления алкоголя, наркотиков, на желании образования, на борьбе против мясной промышленности. Когда человек образован, он может принимать рациональные решения. Не пить, потому что этим могут воспользоваться другие. Когда вы оказываетесь на этой передовой, вы обнаруживаете, что существуют другие люди, не Straight Edge. Когда я поступил в колледж, я встретил много непьющих людей. Большинство из них даже не знало, что такое Straight Edge. Мне кажется, что Straight Edge следует привлечь к себе больше людей. Вокруг нас так много образованных людей, и среди них нет музыкальных групп и тех, кто кричит в прыжке “Be Straight!!!”. Возвращаясь к песне “Tear Down”, вспомним её текст: “Почему вы не смотрите в зеркало?/ Вы так много говорите о переменах./ Почему вам не нравится то, что вы видите?”. Всё это сводится к тому, что Straight Edge чудовищно много кричат о переменах, об общественном конформизме, но что это меняет? Не меняется ничего. Принимающие люди есть, им нужны перемены. Мне кажется это важным, потому что моя критика в “Tear Down” состоит в том, что среди Straight Edge есть те, кто не желает быть связанным с обществом клоунов, как я их называю.

Photo from Railed CD



ваю. Я полностью поддерживаю Edge-идею. Я всегда был среди них. Просто во время первого тура Railed я видел

много критиканства и лицемерия. Во время этого путешествия я стал vegan’ом. Мы играли в San Diego вместе с Worlds Collide и No Escape, так как мы вместе путешествовали. Во время концерта я крикнул “Fuck Hardline!” (~ негативный Straight Edge). Весь остаток тура Hardline-люди старались опустить нас, в конце меня избили. Потом эти люди сказали Worlds Collide: “Вы едите сыр, значит вы должны умереть”. Я – vegan, но я не считаю, что люди, потребляющие молочные продукты должны умереть. Да, я считаю это ненормальным, я не одобряю угнетение животных, однако я не скажу: “Я перережу вам за это горло!”. Определённо, я считаю политику большей частью идеологии Straight Edge, и очень хорошо, когда молодые люди начинают интересоваться ей, однако при этом они должны взрослеть.

Возвращаясь к образованию, я всегда учусь, и мне нравится видеть людей, способных сделать свой выбор. У меня

есть такие друзья, которые знали меня, когда я всё время пил. Они говорили: “Откровенно, Darren не такой человек, чтобы быть как все”. Это очень сильно повлияло на меня, потому что я не в состоянии доказать, что я в этом (straight edge) на всю жизнь. Я в этом не ради компании, не ради позёрства, не ради кучки людей, которые поймают меня, если я прыгну со сцены. Я в этом, потому что я считаю это важным. Я просто считаю это важным жизненным принципом, и я нуждаюсь в нём. Я говорю это не ради набора новобранцев... Интеллект никому не помешает. Умные тексты могут породить мысли у слушателей.

Меня пугает, как бы лучше выразиться, то, что люди сегодня считают главным в hardcore. Я не имею в виду тех, кто продался или что-то подобное, скорее заурядность. Люди просто ничему не научились. Я помню, как мы с Rich’ем смотрели прекрасно напечатанный журнал, но не содержащий никакой информации. Мы даже начали думать, что, наверно, всегда у плохих людей более мощный потенциал для выпуска чего-либо.

**Darren:** Jade Tree records также сфокусирован на этом. Я понял о чём вы говорите, но я не знаю что добавить.

**Кажется, что медовые Straight Edge-группы – одни из тех, кто имеет превосходный вспомогательный персонал и хорошее распространение записей.**

**Darren:** Точно также и с Railed. Мы как бы были ничем. Если у вас осталось впечатление о нас, скажите мне об этом, серьёзно. А также если вы думаете о нас как о Straight Edge-коллективе или ещё как-то. Мне кажется, что ярлыки являются тем, во что люди хотят верить. “О, они из DC (NY). О, они straight edge-группа!” Такой принцип долгое время был в hardcore.

**“Я всегда верил, что знаки (кресты на руках) - символы гордости, но потом понял, они лишь помогают разделению...” (смеюсь).**

**Darren:** Как я мог знать, что так получится? Мне всегда нравились цитаты из straight edge-песен. Я не чувствую, что заставляю свою четкую грань (straight edge) надеяться (уповать) на правосудие закона, потому что существующие вещи, которые по-настоящему меня волнуют, и кажется, что другие люди убивают их из-за меня. Я часто вижу людей из Universal Order of Armageddon, Born Against и Avail. Они все straight edge в данный момент, но они никогда не говорят об этом, и это здорово. Они говорят, особенно Born Against, о различных попытках изменить этот мир. Можно понять людей, которые говорят: "Straight Edge не даёт мне ничего кроме "не пить, не пить, не пить". Но я выше этого. Во мне больше эмоций, чувств, идей... Меня невозможно достать этим "не пей"". Мне кажется, проще быть в таком состоянии, когда вам 16, потому что вы можете всё принять. Но когда вы взрослеете и когда у вас уже меньше времени, вам приходится выбирать на какие концерты ходить. Например, если вы учитесь и постоянно занимаетесь, вы решаете, пойти ли вам на концерт супер-straight edge-групп, или на Biohazard, или на что-то типа Junction, Four Walls Falling и Heroin. Вы пойдёте только на концерт тех коллективов, которые вам действительно нравятся. Вы понимаете, о чём я говорю? Обобщая всё вышесказанное, в таких условиях вы выбираете своё собственное направление. Мне кажется, это происходит именно так.

Слушая Side by Side, я считаю их весьма радикальными.

Удивительно, что люди, которые были в нашем возрасте при выходе этого материала в 1987, затронули такие глобальные проблемы. Или это всё очевидно?

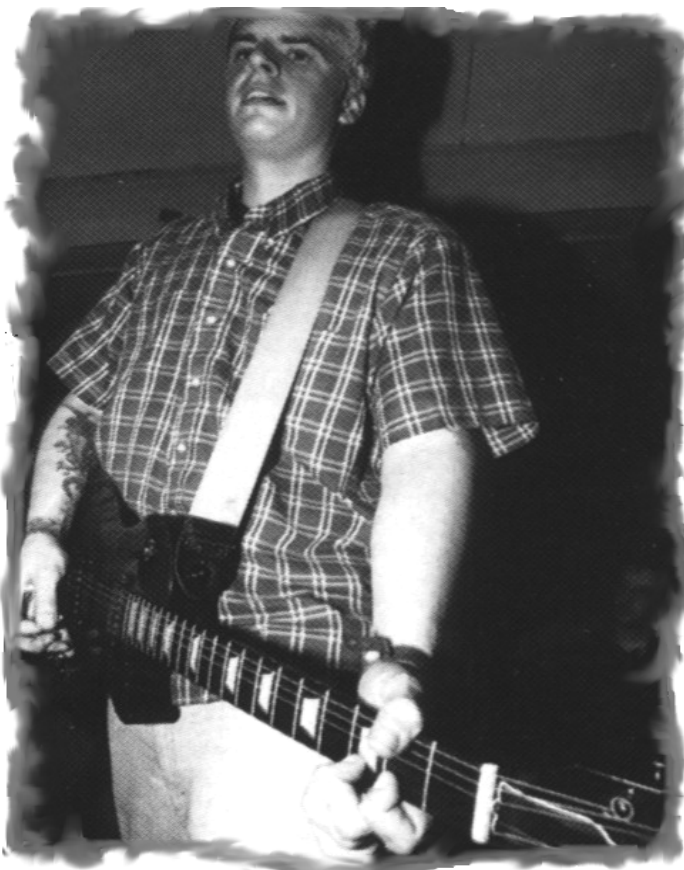
**Darren:** Таким человеком мог быть Stew. Когда я первый раз встретил его, у меня было странное чувство: у него тогда не было Revelation records, и он называл себя каким-то Edge'ем. До апреля у него были длинные расты, и я думал что угодно о нём. Да, я думаю всё относительно. Мне кажется, что люди вокруг таких групп как Project X сильно территориально локализованы. Я никогда не считал Straight Edge большим, и в те дни я также не считал движение многочисленным. Вы могли, например, прийти в City Garden в NY

на концерт Youth of Today, и это было бы большое представление, но если бы Youth of Today сыграли бы в Minneapolis'e, то на них бы пришло мало людей. Поэтому, я никогда не считал движение многочисленным и национальным. Я считаю, что straight edge выглядит как настоящее движение только здесь (восточное побережье) либо в северной California'и. В других местах это не настоящее молодёжное движение.

**Идея создания большой straight edge crew посещала меня, так как я был единственным straight edge в школе, и мне очень не нравилось получать синяки от футбольных болельщиков (смеюсь).**

**Darren:** В то время, наверно, это только разжигало вас, ведь у вас уже была эта музыка. И у меня она тоже была, например Project X с их фразой "Эти люди на концертах думают, что я шучу о straight edge". Эта группа вложила в тексты всё, что я думал, и это было

Photo from Railed CD



связано с чем-то, что было внутри нас. Да, я уверен, что всё зависит от временного контекста. Например, сейчас при прослушивании Wide Awake у меня не рождается тех чувств, которые появлялись в то время. Я никогда не соглашусь с тем доводом, что я слушаю подобные записи недостаточно много. Это просто естественный ход событий. Они всегда будут в моём сердце, не просто записи, а тот опыт, который я приобрёл с ними.

**Я понимаю о чём вы говорите. Каждая такая запись – связующая нить между настоящим и моей юностью.**

**Darren:** О, да, вы настоящий мастер слова.

**Да просто так получилось.**

**Darren:** Я знаю Rob'a из Resurrection уже...

**Со дня образования группы?**

**Darren:** Да, даже раньше выхода их 7" на Action Packed records. Я был у них шофёром во время тура. Их тогда называли плагиатом и другими словами. Мне казалось, что это как бы вторая волна, моё поколение straight edge. Наверно, это не так важно, но Rob постоянно занимается самообразованием. Я считаю, что он сейчас является голосом hardcore'a, и он не поёт старых песен. Мне кажется, что Resurrection пытаются играть нечто более лучшее, чем все остальные. По моему, у нас с ними много общего. Мы вместе с ними пытаемся не поддаваться системе и говорим на концертах: "Fuck you, straight edge! Вы, оскорбляющие нас. Вы опускаете нашу группу тем, что приходите на наши концерты с вашими самоуверенными крестами и, тем самым, отдаляете людей (от straight edge)".

В последнее время я начал думать, что straight edge теперь не является серьёзной угрозой для обычного соотношения людей в обществе, но кажется, что я встречу кого-то, кто удивится тем, что я не пью. Кроме того, я определённо осознал, что hardcore – место, где могут найти себя даже неудачники и люди вне общества. Ведь никто не будет смеяться над носом Porcell'a (Shelter) или над тем, что у Ray'я Сарро обезьянья фигура.

**Darren:** Вы абсолютно правы. И я с вами полностью согласен. Вы затронули отвергнутых людей. Не всегда, но в большинстве случаев наша среда притягивает внимание людей, которым не

нужно куда идти, и это окружение превращает их в людей, которые могут к чему-то стремиться. Мне кажется, что hardcore и особенно straight edge превратили меня из мальчика, которому было наплевать на школу, в человека, осознающего свой потенциал. Я поступил в колледж, и я надеюсь, что я верну в hardcore всё то, чему научила меня жизнь. Именно это сообщество людей сделало меня тем, кем я являюсь сейчас. Я всегда удивляюсь, когда люди уходят из hardcore'a и из straight edge. Потому что я не понимаю, как они могли иметь дело с идеями. Ведь если даже я и отошёл от hardcore'a то



разве я смогу относиться к выборам, как прежде. Вокруг так много проблем, таких как система, правительство, отношение к которым меняется, если я познакомился с идеями hardcore'a. Это относится к тому, что невозможно забыть.

**Мне всегда было интересно, какие песни рождаются в голове человека вне hardcore'a, вынужденного выполнять монотонную работу. Возможно, это будет песня-кандидат для "лучших 40 песен" или что-то типа "вставайте, друзья. Мы в силах изменить этот мир".**

**Darren:** У меня много друзей, отошедших от hardcore'a. Большинство из них играло в различных группах. У меня есть друг, принимавший участие в одной очень популярной hardcore-группе. Сейчас он играет уже для совсем других людей нечто, что я не хочу называть плохой музыкой, типа Pearl Jam. И всем им нравились такие группы как Embrace и Rites of Spring. Вы спрашиваете меня, как произошло такое превращение? Вы считаете, что это превращение? Разве могло оно произойти? Чувство, рождающееся во мне, и я уверен, во всех остальных слушателях группы Embrace, непередаваемо. Возможно, я не слышал какие-то 7"-ки Side by Side, но я никогда не освобожусь от впечатления от записи Embrace, оно отложилось на подсознании. Оно может ужалить меня в любой момент. На мой взгляд, hardcore – уникальная среда, способная изменить некоторых людей, если они сами этого захотят.

**Я согласен с утверждениями, которые я прочёл на буклете, вложенном в the Struggle 7". Музыка является наилучшей средой для поддержки перемен. Одни слова ничего не изменят.**

**Darren:** Да, я согласен. Я знаю, что люди всегда спрашивают: "Почему вы стали straight edge? Из-за Youth of Today?". Обычно я говорю: "нет, из-за U2". Когда я был ещё юным, они были моей любимой группой. В то время я ещё не был в hardcore, и в моих глазах они, казалось, избегали каких-то образов. Они всегда были чистой группой. Я думал: "О, вы смогли добиться успе-

ха!". Мне нравилось то, что они были чистой группой. Казалось, что у них есть какие-то идеи, кроме того, они играли эмоциональную музыку, и именно это заинтересовало меня и натолкнуло на straight edge. Помимо этого, всё то, что делали это группы, было искренне. Мне нравится то, что я слушал такую музыку. Я много пил в раннем возрасте но не употреблял нарко-



тиков, и эти группы облегчали моё состояние. Мой отец и я как-то разговаривали вечером, и он сказал: "Все поколения всегда считали, что они изменят мир, например, хиппи и все остальные". И я ответил, что отличие, которое, как я надеюсь, есть в моём поколении, состоит в правильности. Это значит, что то, что всегда происходило в нашем обществе, ограничивалось лишь тем, что они начинали покупать гаск, общаться с проститутками, избивать своих жён, унижать своих детей, курить марихуану или просто превращались в алкоголиков. Они ошибались. Они могли вести людей вперёд, но, вместо этого, они получали зависимость от бутылки. Я рассматриваю straight edge в широком смысле, и мне кажется, что эта идея может слу-

жить мотивом для того, чтобы люди сказали: "Меня волнует, что я делаю, и я контролирую себя, поэтому вы можете доверять мне в принятии решений". Я считаю, что это очень важно, потому что я не хотел бы довериться алкоголику с сотней долларов в кармане. Однако я доверяю трезвому человеку.

**Так вы проголосовали за Clinton'a?**

**Darren:** Я обязан сказать то, что я не должен говорить и не скажу, за кого я проголосовал, поэтому я постараюсь обойти этот вопрос. Понимаете, мне не следует сейчас открываться. Однако, я бы хотел однажды оказаться среди...

**Выдающихся личностей (смеюсь)?**

**Darren:** ...делать своего рода политические изменения.

**Вы будите замечательно выглядеть как представитель власти. Вы, наверно, скажите: "Нам следует разделаться с этим" и уйдёте прочь.**

**Darren:** (Darren пытается найти глупые оправдания того, что он не помогал убираться в машине, но почувствовав, что его объяснения не принимаются, продолжает разговор о политике). Я просто думаю, что мы, наша возрастная группа, нуждаемся в людях, которым можно доверять на нашем уровне. Кажется, что люди в возрасте от 18 до 25 голосуют за кандидата, которого они сознательно выбрали, однако, я уверен, что

большинство этих людей голосует просто так, то есть, если вы скажите им: "Я – ваш кандидат", то это привлечёт их внимание. Есть Clinton, Bush и Perot, но выбора нет.

**Вы выбираете меньшее из зол...**

**Darren:** Мне кажется, что многие из людей на этих выборах думали: "Я выбираю меньшее из зол". Я считаю, что большие политические изменения в этой стране могут произойти, если люди станут менее равнодушными. Главное, как мне кажется, в том, что straight edge может сыграть в этом свою роль.

**Скажите что-нибудь в заключение...**

**Darren:** Я точно не уверен, погиб ли Railhed, но, друзья, по-видимому, вы прочитали последнее интервью...

**Patrick & Rich**  
translated by МuXXХалыч

# Sense Field

Tidbit, issue 5

**Я предлагаю начать со вступления: кто вы, и что вы играете?**

**Jon Bunch:** Jon Bunch, вокалист.

**Chris:** Chris Evenson, гитара.

**John Stockberger:** John, басс.

**Rodney:** Rodney, гитара и вокал. И Scott McPherson, барабаны...

**Chris:** Scott, говори.

**Rodney:** ... и шофёр. Кроме того, я – дробовик. Я постоянный дробовик.

**Как закончился Reason to Believe, и как он превратился в Sense Field?**

**Chris:** Похоже, мутировал в Sense Field.

**Rodney:** Песня "Thought of Living" (мысль о живом) официально убила Reason to Believe.

**Почему?**

**Rodney:** Потому что, она была слишком мягкая для Reason to Believe.

**Chris:** Определённо, по исполнению это была первая песня Sense Field. Потому что она была сделана в последние дни Reason to Believe. Мы подумали тогда: "Какой бред!". Я считаю, что мы не смогли бы играть такой материал в Reason to Believe.

**John S.:** Играли бы не с чистой совестью.

**Jon B.:** (с английским акцентом) Мы не хотели быть освистанными.

**John S.:** Перестань!

**Chris:** Я не собираюсь называть какие-либо имена. Я просто имею в виду 7 Seconds. Это - шутка.

**Jon B.:** Ну, началось.

**Chris:** О, заткнись.

**Rodney:** Кого ты хочешь назвать?

**Jon B.:** Никого.

**Chris:** Тебя. Мы просто так изменили наш стиль, что подумали, почему бы не сменить и название. Начать что-то новое.

**Jon B.:** Я могу ещё рассказать об одной важной вещи (смеётся). Мы претерпели множество изменений. Наконец мы нашли чёткую концепцию, и думали, что наверно мы начнём всё по-новому. Мы нашли хорошую концепцию. Через Reason to Believe прошли пять барабанщиков и шесть басистов. Таким образом, мы нашли подходящих людей для работы и решили начать. Начать всё с самого начала. Начать новые песни. Начать новую группу. Начать всё по-новому.

**Chris:** Кроме того, мы хотели, что бы Rodney играл на гитаре. По этому, мы могли делать только новые песни.

**Rodney:** Потому что я играл на барабанах в Reason to Believe.

**Chris:** Он был первым и последним барабанщиком в Reason to Believe.

**Jon B.:** Представьте, что один ушёл, и осталось четверо. Как так получилось, я не знаю.

**Chris:** Ну, Rodney более хороший гитарист, чем барабанщик.

**Rodney:** Оооооо! Нет, это не так.

**Chris:** Ты же не будешь отрицать?

**Rodney:** Ну, я не знаю. Мне кажется, что я играю одинаково (улыбается).

**Chris:** Ну ладно, а что ты скажешь на

это: ты лучше пишешь песни, чем играешь на барабанах?

**Rodney:** Ладно. Спасибо. Я думаю, что это комплемент.

**Как вы придумали название Sense Field, и что оно означает?**

**Jon B.:** John Stockberger придумал его, и только он может объяснить.

**John S.:** Нет, я тоже не могу, поэтому вы, ребята...

**Chris:** Оно из буддизма? Или откуда-то ещё?

**John S.:** С Тибета.

(Мы остановились на заправке. John и Scott вышли.)

**Jon B.:** У нас нет никаких предположений о том, что оно значит.

**Chris:** Он серьёзно занимается восточной философией и ... основательно... Что это такое? Я не знаю. Я не могу объяснить. Но это что-то типа...

**Rodney:** Единственно, что я знаю, существует двенадцать областей чувств в разном...

**Jon B.:** Сознании.

**Rodney:** Ну, существует пять чувств, а остальные семь – что-то вроде составляющих сознания.

**Jon B.:** И вышло так, что у нас в группе как раз пять человек. Вот такая связь.

**Chris:** О, я никогда об этом не думал.

**Rodney:** Таким образом, всё связано. Но это всего лишь предположение (улыбается).

**Chris:** Мы действительно размышляем о подобных вещах.

**Jon B.:** Да.

**Rodney:** Я думаю, что это было единственное название, которое каждый из нас мог принять.

**А какие названия вас не устраивали?**

**Jon B.:** Ну, Poopshoot (удар в пах) (смеётся).

**Вы выпустили первые два CD сами, правильно?**

**John B.:** Да. Это так.

**В чём основная причина этого?**

**Jon B.:** Дело в том, что никто не предлагал нам их выпустить.

**Chris:** Это не совсем так. Почти так. Мы сделали оригинальный CD. Но это была кассета.

**Jon B.:** Demo.

Photo by Tidbit



**Chris:** И John захотел её выпустить. Но они зачем-то выпустили её на компакт-диске.

**Jon B.:** Выпустили. Это стоило 500\$.

**Chris:** И мы всё продали.

**Jon B.:** Продали и выручили деньги. Записали ещё один. Выпустили его. И в это время Jordan начал ходить на наши концерты и распространять CD, которые мы делали. Он очень помогал нам, потому что мы очень быстро от

случиться так, что если я выясню, о чём она, то все мои мысли разрушатся. Поэтому мы пытаемся делать наши песни открытыми для интерпретации. Они могут означать всё то, что чувствует слушатель или пытается почувствовать. Это немного более забавно, более просто...

**Rodney:** Но что песни значат для тебя?

**Jon B.:** Тебе действительно это интересно?

**Rodney:** Да.

Есть аспект, которым я действительно интересуюсь – это то, что стоит за песней.

**Jon B.:** Смысл имеет отношение к тому, чем занимаюсь я в настоящее время. Он в том, что раньше я был неспособен на это, или раньше я был более разрушительным. Я был более саморазрушительным. Он в том, что я могу делать сейчас. Chris часто использует словосочетание “убитый за меньшее”, когда вы не принимаете его в всерьез. Я думаю так же. И согласно тому, что я сказал раньше, я хотел бы тогда быть убитым вами. Не обязательно в физическом смысле, скорее просто быть повреждённым морально, раненым или что-то типа этого. Не для того, чтобы быть крутым. То есть, смысл в том, что я могу делать сейчас. Это – одно из значений. Если, конечно, песня тронула вас.

Да. Это часть того, что я имел в виду, когда спрашивал о песне. Для меня всегда интересно выяснять о песне немного больше. В этом для меня заключается значение песни, и возможно для кого-то ещё. Я говорю так, потому что эта любимая песня моего друга. Но расскажите что-нибудь о песни “Sage” (мудрец).

**Jon B.:** Наверно, какая-то часть её смысла заключается в следующем. Мудрый – это что-то типа осведомлённого человека. Давным-давно, когда я слушал музыку, у людей были хорошие тексты или даже прекрасные тексты, или просто у кого-то было что сказать. И тогда я по-настоящему вдумывался в песни. Или тогда кто-то делал что-то прекрасное и одухотворённое. Я сильно воодушевляюсь людьми, играющими в каких-либо группах, занимающихся каким-либо искусством или ещё чем-нибудь. Эта песня об этом. Когда вы говорите: “Ваши слова проникают глубже”, это означает, что мои слова проникают глубже чем ваши собственные. Поэтому я вам благодарен.

Эй, Rodney. А почему бы тебе не объяснить смысл песни “Futon”?

**Rodney:** Хорошо. Песня “Futon” о том времени, когда я и мои друзья пили много алкоголя и поджигали бензин на заднем дворе моего дома. И основной смысл песни – борьба с алкоголем. И

как не смешно звучит, но это разрушительное занятие. Когда вы действительно набрались, вас ничего не волнует, но когда вы возвращаетесь в реальность, становится очень плохо. Главное, я не пытаюсь указать правильный путь. Это просто...

**Scott:** Он алкоголик.

**Rodney:** Да. У меня была проблема с этим. Мне просто везло, что пожарники не штрафовали меня.



Photo by Tidbit



Photo by Tidbit

них освобождались, а они расходились по всей стране. А затем он предложил выпустить нас. Таким образом, мы начали работать вместе.

**Rodney:** Запись “Killed for Less”.

**Как вы оцениваете работу с Jordan’ом?**

**Rodney:** Jordan rules.

**Jon B.:** Превосходно.

**Chris:** Нам нравится.

**Jon B.:** Давайте скажем, что он просто хороший человек.

Хорошо. Давайте поговорим теперь о некоторых песнях. Например, главная композиция “Killed for Less” (убитый за меньшее). О чём она?

**Jon B.:** Ну, у нас есть целая теория относительно песен. Следует ли позволять знать людям, о чём песни? Некоторые начинают интерпретировать их по-своему, и это не всегда совпадает с мнением группы. Допустим, у меня есть какая-то любимая песня, и может

**Jon B.:** Я могу сказать, что у всех нас были проблемы с этим.

**Rodney:** Но я не хочу завязывать, потому что это одна из самых противоречивых вещей.

**John B.:** Моё конституционное право в этой стране свободно пить спиртные напитки. Но я не буду. Это тоже моё право.

**Chris:** К счастью, эта песня о реальном событии, в отличие от большинства наших песен.

**А как насчёт песни “One From The Other Side”?**

**Jon B.:** О, это сложная песня. Нам лучше пропустить её.

**Rodney:** Лично я написал в этой песне только одну фразу: “один с одной стороны сопровождает второго с другой стороны”.

**Jon B.:** Я думаю, что эта песня определённо открыта в интерпретации.

**Rodney:** Лично для меня, она относится к другой стороне. В смысле к другому миру. Вы можете называть это как угодно: небесами или, ещё как-то, в зависимости от того, во что вы верите. Если вы верите в вещи вроде вашего подсознательного. Это один из типов вдохновения. Это как будто быть воодушевлённым чем-то. Вам кажется, что вы находитесь на другой стороне. Там необычная реальность. Вот, что я могу сказать об этом “одном”.

**John S.:** И тогда о некоем.

**Jon B.:** Паранормальном.

**Rodney:** Это не имеет ничего общего с духами... (посмеивается)

**А песня “Blue Glass Man”?**

**Jon B.:** “Blue Glass Man”. У меня возникает такое же странное чувство, как и у Rodney, когда кто-то говорит такими высокими словами. Когда я пою, то представляю себе это так: вы можете думать на языке высоких слов, вы можете говорить на этом языке, но ваши слова не вызовут какой-либо реакции, если никто вас не поймёт. Или если нет общения. Наверно, я так себе это представляю. Высокие слова ничего не значат, если люди не понимают, о чём вы говорите.

**Это относится к точке зрения “ка-**



Photo by Tidbit

**мнение относительно major label’ов (мажорных звукозаписывающих фирм)?**

**Jon B.:** Я считаю, что на протяжении всего времени, у нас получается неплохо, не важно на каком label’е. Я думаю, что главное – это найти такой контракт, где бы вы чувствовали себя абсолютно свободными и могли выпускать свою работу.

**John S.:** И где бы вы оставались честными.

**Jon B.:** Оставаться честными и сохранять чистоту замысла. Я думаю, для этого подходят различные label’ы.

**Jon B.:** Зависит от того, как на это смотреть. Вы можете считать это рынком и рассматривать музыку как продукт. Но можно считать это как шанс передать что-либо такому количеству людей, сколько будет выпущено пластинок. Как я сказал ранее, если к этому подходить честно, то это вполне приемлемо. Существуют группы, которые справляются с этим.

**John S.:** Например, если какую-то группу раскручивают, то либо у них есть деньги, либо это нужно не самой группе.

**Jon B.:** Я считаю, что если люди почувствуют, что это дрянь, тогда уж это действительно дрянь.

**John S.:** Вы можете заставить людей купить, но никогда не заставите их, чтобы им нравилось.

**Jon B.:** Я не считаю это продуктом или продажей. Потому что это просто форма общения. Люди всё время везде общаются. Либо через радио и телевидение, либо по телефону. Они постоянно занимаются этим бредом. И музыка – сильнейшая форма общения. И если материал вышел в свет, то я считаю, не должно быть какого-то разделения, где ему стоило выходить, а где не стоило.

**Согласны ли вы с выводом, к которому множество раз приходили люди, что если группа однажды вышла на major label’е, то она “продажная”?**

**Rodney:** Сейчас я так не считаю.

**Jon B.:** Я считал так. Наверно, я думал так раньше.

**Rodney:** Кажется, что сейчас major label’ы в гораздо большей степени позволяют группам делать то, что они захотят.

**Jon B.:** Да, сейчас всё изменилось с того времени, когда мы начинали проникать в punk. Я имею в виду группы типа Firehose.

Я думаю, они распались. Их полностью контролировали.

**Rodney:** Firehose распались?

**Jon B.:** Все так считают. Но я не уверен. Группы под полным контролем. Я не понимаю, в чём здесь проблема. Это просто как художник, у которого есть



Photo by Tidbit

**жется, что они не говорят ничего умного”. Значит ли это, как считают многие, что с тех пор, как вы перестали использовать “высокие” фразы, вы не говорите ничего значительного?**

**Jon B.:** Да, это так.

**Rodney:** Я тоже так считаю. “Кажется, он не говорит ничего умного, но он решил быть трезвым сегодня”. Иногда самое лучшее – не говорить ничего. Я не знаю. Скорее, мы не слишком самоуверенны, или у нас есть чёткое чувство, что мы не настолько круты, или ещё что-то. Это вполне логично, если вы действительно нейтральны или трезвы. Вам не нужно придерживаться чьей-либо стороны.

**Сегодня вечером вы спорили с человеком из A&R records. Каково ваше**

**Не важно, какой величины?**

**Jon B.:** Да. Это не наша цель. Это также как с Jordan’ом. Мы играем, Jordan набирается опыта, и все чувствуют себя удобно и хорошо. Если на более крупных label’ах было бы так же, то мы бы работали там. Интересно, возникнут ли у нас проблемы? Если не возникнут, то хорошо, если же всё-таки возникнут, то мы будем пытаться их решить.

**Rodney:** Мы особо не переживаем. Что уж случится, то случится.

**Что вы чувствуете, когда видите вашу музыку в виде продукта, в виде коммерческого продукта, который раскручивают? Ведь большинство продуктов с major label’ов специально раскручивают, вокруг них создаётся искусственный ажиотаж.**

шанс получить плату за своё произведение.

**Не кажется ли вам иногда, что major label'ы собираются продавать учётные часы? То есть если вы продали достаточное количество вашей записи, то они продолжают работать с вами (и ваш рейтинг на этом label'e (учётные часы)**

**повышается, но кто-то может заплатить им, и они вместо вас выпустят то, за что заплатили).**

**Группа может играть на major'e и полагать, что её ожидает**

**долгая музыкальная карьера. Но однажды они становятся ненужными, и все их надежды рушатся. Это может привести к гибели группы. Не кажется ли вам, что такое может произойти с множеством новых групп, работающих сейчас на major'ах?**

**John S.:** Определённо. Я думаю, что это однозначно произойдёт, потому что сейчас появилось много групп, но и также много групп исчезнет в результате этой подтасовки. Может быть, это плохо, а может хорошо.

**Jon V.:** Это трудно. Трудно знать заранее, о чём думать, и знать, что делать. Когда такое происходит, это сильно пугает и парализует.

**Rodney:** Мне кажется, что другие группы, находящиеся в нашем положении, считают, что лучше подождать. Не нужно спешить с чем-либо. Я имею в виду, что если назревает конфликт с ущемляющим вас major label'ом, то, возможно, это из-за того, что вы не подумали раньше. Вы просто не подумали.

**Jon V.:** Вокруг так много людей и музыкантов, которые говорят: какого чёрта мы связались с major label'ом, и это странно, потому что всё это очень серьёзно. Очень серьёзно, даже если они говорят вам, что это не так. Даже когда вы подписываете контракт, это очень серьёзно. Можно сказать одно: label'у нужно иметь хорошие песни, и если вы можете писать хорошие песни, то, возможно, вы сможете сделать нормальную музыкальную карьеру. Но страшно думать о всех проблемах и неудачах. Это отбивает всякое жела-

ние. Это сродни тому, как сердце и душа каждого человека беспокоятся о том, чего не существует. Но никто так глубоко не переживает, как отдельная личность. Некоторые занимаются музыкой по зову сердца. Некоторым просто нужны деньги. Некоторые ищут



Photo by Tibbit

славы. Нам всё ещё страшно думать обо всех проблемах.

Да, но обычно, если человек хочет славы и денег, то, наиболее вероятно, он запишется с тем, что наиболее популярно на сегодняшний день на данном label'e. Похоже, эти люди недостаточно честны.

**Jon V.:** Да, такое бывает.

**В большинстве ваших текстов вы часто используете слово "бог". И много людей спрашивало меня, являются ли Reason to Believe и Sense Field христианскими группами? Мне тоже интересно, почему вы часто используете это слово. Скажите что-нибудь по этому поводу...**

**Jon V.:** Я могу определённо сказать, что мы не религиозная христианская группа. Я просто считаю, что это слово можно использовать. Я думаю, что существует несколько вариантов. Если кто-то верит в бога, то песня будет понятна ему дословно. Кроме того, это может быть слово-заполнитель. Может быть что-то ещё, в зависимости от того, как слушатель интерпретирует песню. Если он полностью чувствует её, и песня становится приятной, то она могла бы быть ответом для него. Каждый хотел бы иметь собственные ответы, в чём смысл песни, и что значит это слово.

**Используете ли вы это слово для обозначения высшей силы, не в традиционном понимании бога, а просто как неизведанной мистической высшей силы?**

**Jon V.:** Да, но не просто как слово. Я говорю да, имея в виду множество используемых слов.

**Я знаю, вы упоминали святого духа тоже.**

**Jon V.:** Да, как и все другие слова, мы использовали его для обозначения высшей причины возникновения чувства, для высшей силы и подобного. Но мы не занимаемся тем, что делают

группы религиозного культа. И мы не хотим пытаться запугивать, провоцировать кого-то или внушить кому-то во что верить. Всё это просто...

**Rodney:** Мы не говорим, во что верить.

**Jon V.:** Всё это - просто любовь, baby (все смеются).

**Вначале, как я узнал Sense Field, казалось, что вы в основном играете, ну, на non-hardcore'овых концертах. Казалось, вы стремитесь к другой публике. Так ли это? Нечто отличное от людей вокруг Reason to Believe.**

**Jon V.:** Нет, я действительно не знаю, что такое публика Reason to Believe.

**Это было похоже на более юный тип hardcore'a.**

**Jon V.:** Да. Произошло два события. Я определённо не хотел заниматься тем, после чего все бы считали Reason to Believe straightedge-группой, я также не хотел настраиваться на то, что бы играть точную строгую программу. Мы просто хотели проверить некоторые вещи. Scott пришёл в группу, и у него были некоторые контакты, и Shamrock. Мы отыграли там где-то около 21 концерта. И я был немного в нерешительности, стоит ли играть концерты с настоящими hardcore'овыми группами. Мне нравится играть с группами типа Evergreen. Я не знаю, считаете ли вы их hardcore'ом или нет.

**Chris:** Есть ли ещё какие-нибудь hardcore'овые группы вокруг нас?

**Jon V.:** Я не знаю, считаете ли вы Far-side hardcore'ым коллективом?

**Я нет, но они притягивают к себе hardcore'овую публику.**

**Jon V.:** Да, но на наши hardcore'овые или ещё какие-то концерты приходят люди, которые не выглядят как hardcore-люди. Во время фестивалей кажется, что перед нами не играло множество hardcore-групп.

**Chris:** Что, серьёзно?

**Да, это так, но они скорее похожи на поклонников metal-hardcore'a.**

**Jon B.:** Трудно сказать что-нибудь определённое, потому что мы действительно не знаем, что произошло и что происходит. Я имею в виду, что нам определённо не хочется играть с Judge и подобной фигнёй. Нам приходится заниматься другим. С этими группами всё в порядке, но мы работаем в другом ключе. Вы слышали нашу фигню, это акустика. И сейчас Mike Judge играет подобный материал. Мы бы даже хотели сыграть его соло-партии.

**Rodney:** Ну, я... (смеётся) Ты слышал запись? Я не могу сказать ничего по этому поводу. Я просто... Ты собираешься что-то сказать, Chris?

**Chris:** О, я не знаю. Это, наверно, настоящий hardcore. Просто я точно не знаю, существуют ли сейчас настоящие hardcore'овые концерты? Я имею в виду настоящий быстрый hardcore.

Да.

**Chris:** Мне просто кажется, что все punk-группы теперь играют что-то другое.

**Мне кажется это более скромным, но и более расширенным. Публика, которая хотела бы сходить на быстрый metal-hardcore, придёт также посмотреть на группы типа Farside и Evergreen.**

**Chris:** Для меня лично, hardcore потерял. Я считаю, что всё это родилось под metal-влиянием.

**Jon B.:** Это был забавный период в истории punk'a. Это было что-то вроде "punk'и против metaler'ов (металлистов)". После этого metaler'ы начали одеваться в кожаные куртки и ботинки. Это было тогда похоже на... чёрт, я не знаю. Похоже на то, что вы являетесь частью чего-то, и поэтому metaler'ы делали так. Но тогда мы просто...

(Здесь John S. говорит то, что я просто не могу воспроизвести, но мы все смеёмся.)

**Chris:** Очень странно, но NewYorkHardCore-сцена практически вся мне не нравилась. Я имею в виду звук. И очень смешно, что мы сейчас выходим на Revelation records, которые являются настоящей цитаделью такой музыки.

**Jon B.:** Мы сильно повзрослели, и Jordan тоже.

**Rodney:** Я хотел бы сказать, что мне никогда не нравился metal (смеётся), но Black Sabbath были очень круты.

**Но это был настоящий metal.**

**John S.:** Да, не punk-metal.

**Вокруг них была такая же публика, против которой вы так настроены?**

**John S.:** Нет.

**Rodney:** Мне понравился лишь один концерт, который выделялся из всех остальных. Неважно, что это было, но люди были просто замечательные.

**Chris:** Вы можете сказать о нас лишь одно: мы никогда не пытаемся делать что-либо заранее. Это просто часть...

**Rodney:** Формы. Она эволюционирует.

**Jon B.:** Мы просто выходим на сцену, играем и смотрим, кто пришёл на кон-



церт. Получается неплохо.

**Что вы думаете об идеологии PC (Politically Correct = полностью соответствующий политике и принципам движения, ~"до конца"), которая, кажется, весьма актуальна сегодня, особенно в альтернативной музыке. Много людей примкнуло к этим идеям.**

**Chris:** Лично я нахожу это омерзительным. Похоже, неважно, что значит PC, главное, что сейчас это модно. Основной массе неважно кем быть: вегетарианцем, антифашистом или ещё кем-то. Много из этого очень серьёзно, но это...

**John S.:** Они становятся такими по глупым причинам.

**Chris:** К этому примкнули все. Сейчас все PC.

**Jon B.:** Вы просто не можете сказать что-то, не задев кого-либо.

**Rodney:** Все пытаются писать тексты с политическим содержанием. У меня всегда были убеждения... Ну не всегда, но я понимал, что...

**John S.:** Последние два дня (смеётся).

**Rodney:** Да нет, две недели. Нет, ну давным-давно я принимал участие в punk-группе. И мы писали подобные политические тексты. Но сейчас я не считаю, что это — чистое самовыражение. Все пытаются выжать слова и ска-

зать что-то основательное о том, как это неправильно, и как то неправильно. Я считаю, что действительно здорово выйти на улицу и сделать что-то, заставить события произойти по-настоящему. Но пока поются песни о политических проблемах, я считаю, что это не серьёзный путь изменений. И не хочу участвовать в этом. Если кто-то интерпретирует происходящее в политическом свете, то для него это здорово. Но не пытаюсь внести политический подтекст в песни, которые пишу.

**John S.:** Кажется, что если вы пишете настоящий политический материал, то ограничиваете ваше рассмотрение до микроскопических размеров, и вы теряете полную картину восприятия, которую пытались достичь.

**Jon B.:** Это всегда выглядит так: не слушайте то-то и то-то. Но почему эти люди должны слушать вас? Вы можете сказать? Да кто вы такие, чтобы так говорить?

**John S.:** Да, музыканты, которые много знают.

**Jon B.:** Я не знаю никакой политической ерунды.

**Chris:** Они похожи на актёров...

**John S.:** На актёров и музыкантов, которые едва ли могут зашнуровать свои ботинки, и они говорят вам, как вам следует поступать.

**Jon B.:** Я не знаю, принимают ли PC борьбу за права животных, но я всеми силами за это. John Stockberger и Jon Bunch тоже. Я избрал этот путь на всю жизнь. Это не имеет ничего общего с PC.

**John S.:** Мы вошли в движение, когда оно не было таким мощным (смеётся).

**Chris:** Даже до того, как их показали на Beverly Hills 90210?

**Rodney:** Лично я очень люблю мучить маленьких животных в свободное время.

**John S.:** Да, мы застали, как он натягивал у бабочек крылья и наблюдал, как они корчатся (продолжительный смех).

**Почему вы не расскажете о той акустической вещи, которую записали здесь на студии, а, Rodney?**

**Rodney:** Было где-то около пяти утра. Я не знаю, почему мы вышли на улицу. По какой-то причине, я и мой друг Е., продюсер-инженер, решили, что это было бы неплохо. Я придумал эту песню в то время, когда ещё учился в высшей школе. Это очень странная песня из всех, которые я когда-либо играл, к тому же она акустическая. И вот мы вышли на улицу и записали эту песню на стоянке автомашин. Вот такая история. Думаю, что я и Е. были немного потерянными тем утром. Поэтому мы не задумывались ни о чём. Это была просто мимолётная идея: выйти на улицу, записать её, и в ре-

зультате мы получим запись со сверчками и со всем остальным.

**Да, мне это очень понравилось, сверчки и машины.**

**Rodney:** Да, машины. Было очень рано, и люди начинали собираться на работу. Но в этом было немного студийного уюта.

**Как вы оцениваете эволюцию группы от первого CD до последнего?**

**Rodney:** Мне это нравится. Я счастлив. **Jon B.:** Мне нравится тот факт, что мы можем писать песни, какие захотим. В любых стилях, какими пожелаем. Ограничений нет. С Reason to Believe их было слишком много. Не могло возникнуть более глубокого чувства, чем при общении с группой типа Reason to Believe. И я его почувствовал. Потому что было очень забавно принимать участие в этой группе. Много энергии было вложено во всё и в эту группу. Я никогда не скажу, что мне не нравился Reason to Believe. Было очень приятно принимать участие в этой группе, делать песни и быть уважаемым в глазах людей, говоря, что я участвовал в Reason to Believe (смеётся).

**Было ли трудно положить конец Reason to Believe?**

**Rodney:** Для меня, да. Я был немного подавлен.

**Chris:** В один момент у нас было даже две группы. Потому что вторую мы начали с поиска барабанщика.

**Jon B.:** Да, у нас не было барабанщика.

**Chris:** Но мы всё ещё продолжали играть. Мы отыграли ещё несколько концертов Reason to Believe. Но потом просто решили остановиться. Я не помню, почему это произошло...

**Jon B.:** Мы отыграли последний концерт вместе с группой Instead.

**Chris:** Мы представляли, что мы сможем работать с двумя проектами, но поняли, что у нас не хватит энергии.

**Rodney:** Для меня потребовались уговоры, чтобы окончательно отказаться от группы, но я всё же сделал это.

**Jon B.:** Не доверяй мне, Rodney.

**Rodney:** Я не понимал, что произойдёт. Мне не хотелось оставлять Reason to Believe.

**Jon B.:** Для него было тяжело оставлять предыдущую группу. Он хотел сохранить коллектив.

**Rodney:** Я просто думал: а ну к чёрту всё это, я напишу ещё много панк-песен (смеётся).

**Chris:** С новой группой дело состояло вот в чём: этот проект, как сказал Jon, хорош тем, что мы можем подбирать те вещи, которые нравятся нам. Мы абсолютно не задумываемся, подходит ли это к нашему стилю или нет. Если звучит хорошо и нам нравится, то мы играем это.

**Jon B.:** Это безгранично. Это замечательно, что мы можем делать то, что хотим. Это самое невероятное чувство.

**Chris:** Я думаю, что у новой группы удачное название. Я думаю, оно не заставляет нас звучать согласно чему-либо. Услышав название Sense Field, просто трудно что-то понять. Вы не можете предположить, что играет группа с таким названием. Возвращаясь к вопросу, я считаю, что название подходит, потому что оно вне категорий или стилей, в которых мы пытаемся играть.

**Jon B.:** Это действительно классно. Лучшего быть не могло.

**Что самое важное для каждого из вас в том, что вы в группе?**

**Chris:** Для меня – создавать песни. Учить их в первый раз, оттачивать. Это моё любимое занятие.

**Jon B.:** Для меня, как я говорил раньше, самое приятное, после того, как Chris или Rodney принесут мне кассету с записью, пытаться накладывать свои слова и слушать всё это у себя дома. Просто сидеть дома с наушниками и вновь и вновь слушать песню. Входить в чувство, возникающее внутри вас, проникать в её мощь. Просто вкладывать свою часть в произведение есть самое лучшее для меня.

**Rodney:** Я думаю, мне нравится писать музыку, но и играть концерты. Трудно сказать, что лучше. Иногда концерт очень захватывает. Я бы сказал, это одинаково приятно писать песни и играть концерты. И таскать аппаратуру.

**John S.:** Наверно, это лучше, чем играть концерты.

**Jon B.:** Принимать душ во время тура.

**Rodney:** Мне нравится получать почту для группы.

**А почему вас зовут Slow Johnny (медленный Johnny, ~"тормоз")?**

**John S.:** О, это страшная история.

**Chris:** Ну, расскажи.

**John S.:** Когда я был в колледже, у меня была девушка, и я пришёл к ней домой встретиться с её родителями. Я поговорил с ними. Потом вечером я позвал её и спросил, что сказал её отец. Он ненавидит мой характер или что? Она сказала: "Ну, я не знаю, что тебе сказать". "Ну, давай, рассказывай", - сказал я. Мне пришлось из неё всё вытягивать. Она поддалась и сказала: "Он спросил, что я думаю о тебе, а потом спросил, может он какой-то задержанный (в развитии)?" (общий смех). То есть её отец думал, что я настоящий тормоз. Но всё же это здорово.

**Rodney:** Я хотел бы добавить, что я тоже очень медленный (смеётся).

**Что-нибудь ещё?**

**Rodney:** Ну, долголетия и процветания.

**Jon B.:** Счастье – ключ к успеху.

**Scott, ты не хочешь чего-нибудь сказать?**

**Scott:** Гм (смех).

**Chris:** Я хочу, что бы вы так и напечатали.

**Jon B.:** Просто у нас вышел новый альбом, и он доступен сейчас на Revelation records. Поэтому не стесняйтесь приобретать его в своих любимых местных музыкальных магазинов.

**John S.:** В своих любимых супермаркетах.

**Chris:** Во всяких Wall Mart.

**Rodney:** Давай, Scott, скажи чего-нибудь.

**Scott:** Чего-нибудь.

**Chris:** Ты что, спал?

**Jon B.:** Спасибо, Dave, радуйтесь.



Goodies zine distro returns with:

### Synthesis Issue 3

40 pages of quality journalism!  
including your hardcore horoscope  
for 1998!

not your everyday straightedge zine!  
and with added art nouveau!

**Yours for:**

£1/80BEF/\$2  
or Trade

**From:**

Albatross  
6A Forty Acres Road  
Canterbury, KENT  
CT2 7HJ, UK

Dave  
Sense Field  
P.O. BOX 7000-30  
Renondo Beach, CA  
90277 USA

translated by МuXXХалыч

# X SKYGRAIN X

## ... последнее интервью

**Первый вопрос: история появления Skygrain, и что было до Skygrain?**

**Студент:** До Skygrain был Step Back, а после Step Back был Skygrain. А появился Skygrain потому, что мы хотели играть музыку другую, не как в Step Back (смех). И поехали в Волгоград.

**Что происходило в Волгограде?**

**Студент:** В Волгограде? Ну и вопрос! В Волгограде был первый концерт! Самое достойное, что можно вспомнить о том времени, было вот что... Мы сами сделали разноцветные красивые наклейки и со сцены бросили их в зал. А люди в зале начали их хватать и глотать (смех)! Некоторые люди подумали, что это – “промокашки”. И они жевали наклейки! Это вредно для здоровья! А потом мы присутствовали на знатной

пьянке... Ну, что там ещё было? Был сраный аппарат и никчёмные люди, которые пришли на концерт и тут же ушли! Это была первая гастроль! (смеётся).

**Расскажите о Волгодонске.**

**Студент:** Пахан, расскажи о Волгодонске!

**Паша:** Что им рассказать? В Волгодонске было хорошо! (общий смех)

**Студент:** Короче, в Волгодонск мы приехали чтобы засрать атомную станцию, разрушить её и уехать обратно. Но нам это не удалось! В Волгодонске было здорово!!! Там мы ели алычу прямо из-под ног. Там люди её выкидывают как мусор и смотрят большими глазами на тех, кто её поднимает и ест! А ещё мы впервые увидели, как едят сухую китайскую вермишель без воды... как хлеб!

**Паша:** А также соевое мясо без воды, засыпая в рот “Вегету”.

**Чёрт! Там что, не было воды?**

**Студент:** Там в лагере не было поставок воды! (смеётся) Там все привыкли есть в сухомятку. А Димон своровал в поезде мешок с едой! (смеётся).

**Дима:** На самом деле всё было не так! Это были яйца... (общий смех). Яйца

были бесхозными. Я не знаю, кто их туда принёс... (смех). Это были яйца других людей! (истеричный общий смех). Я не знаю, чьи это были яйца, но мне их засунул товарищ по имени Бабс... и они у меня протухли! И всё это вылилось в такой, блин,...

**Студент:** Смрад! (смех) Короче, никто не знал, откуда так воняет. Все хотели спать, но больше пяти минут в палатке невозможно было находиться! Там несло каким-то калом! (смех).

**Дима:** Все думали, что мой рюкзак валялся на станции в г... (смех). Но это было не так!

**Паша:** На сомом деле всё было вот так... Дима украл в поезде яйца!!!

**Дима:** Зачем мне они нужны?

**Паша:** А через три дня он нашёл их в

всякую фигню. Мы выходим на платформу, а они встречали там какого-то своего гуру. Он идёт, а они – бум, бум! – все повалились в экстазе. А мимо проходил батюшка. Он увидел на Михалыче и ещё на ком-то канхималы и хмыкнул: “Гм, монголы что ли?”. Но самый хит был на обратном пути, когда Макс сошёл с ума вместе с Бабсом! Они надели плавательные очки, купленные в киоске на вокзале. Достали инструменты (бас и гитару) и в плавательных очках, рубашках и шортах пошли по вокзалу... Это было на ростовском вокзале. Ростов – родина Чикатило! Они прыгали там, как на концерте, ходили в буфет, выбирали себе воду. А Макс в это время наворачивал какое-то соло из Misfits.

**Паша:** А ещё крутой момент был, когда кто-то сказал, что внизу присутствуют какие-то люди с гитарами. Макс возмутился и сказал: “Я их сейчас задвину!”.

Побежал к ним. И на вокзале начал рубиться...

**Дима:** Да, реально, начал бегать вокруг них! (смеётся)

**Паша:** Люди ему похлопали, а Макс сказал:

“Я их задвинул!” (общий смех).

**Студент:** Там реально все сходили с ума! Прикинь, в Ростове идут дачники, отдыхающие, расслабленные люди и вдруг видят каких-то монстров в разноцветных рубашках 70-х годов, в шортах с неподключенными гитарами и плавательными очками на глазах. Они (монстры) бегают по вокзалу вокруг милиционеров! Причём они делали это абсолютно серьёзно, без всякого позёрства! Просто Макс был сумасшедшим на обратном пути! А Дима разоблачил торговку наркотиками за то, что она не давала нам разговаривать в полный голос. Она сказала: “У меня больная дочь!”. Дочь её не была большой – она бегала и чего-то там орала.

**Паша:** Её дочь орала на нас матом!

**Студент:** Больной была мама!



Photo by Веталь

своём рюкзаке (смеётся).

**Дима:** Блин, у меня рюкзак был объёмный! Там хрен чего найдешь.

**Паша:** Ладно, будем считать, что Дима как бы случайно взял яйца...

**Дима:** Я как бы случайно был лунатиком и взял у кого-то яйца?!

**Паша:** Ладно, Дима, успокойся!

**Студент:** Все спали в смраду, а на следующий день на вокзале мы начали разбирать свои вещи...

**Дима:** Нет, нет! Мы не начали разбирать свои вещи! Просто у одной девчонки, которая вместе с нами ездил, появилась вещь: “А почему бы это не яйца?”

**Студент:** Она знала про яйца, прикинь!

**Все хором:** Это она подложила! (общий смех)

**Студент:** А ещё мы встретили кришнаитов, которые пытались впарить нам





Photo by Веталь

**Дима:** Дочь не орала, орала её мать! Я просто сказал, что у них героин... А она возмутилась.

**Студент:** Короче, Дима спровоцировал наезд на эту женщину. Она была цыганского вида. И если бы милиционеры подошли для проверки, то они могли предположить, что она реально торгует наркотиками.

**Паша:** А ещё она избивала Диму! (смеётся).

**Студент:** Она пыталась, но Дима не дался! (смеётся)

**Паша:** А ещё Макс на обратном пути одел очки, высунул голову в окно, зацепился за столб, и очки остались на столбе (смех).

**Как ему не оторвало голову?**

**Студент:** Очки спали (смех). Макс и Бабс высовывались на каждой станции и орала такие слова как "Killing Time", "D.I.Y.", "I'm Straight Edge". Они приклеили к своим носам пакетики с чаем "Lipton" и бродили в таком виде по вагону. Правда, вагон был полупустой. Подъезжаем к Москве... Смотрим, вся платформа заполнена огромным количеством людей. Бабс с Максом высовываются, придураются, размахивают пакетиками из под чая, орут чего-то, а люди на них не обращают никакого внимания. Люди не задвигаются! Реальность выяснилось позже! Когда мы вышли из вагона, то оказалось, что только наш вагон и, может быть, два последующих вагона были заполнены обыкновенными людьми. А се вагоны перед нами были заполнены детьми, которые ехали из пионерлагерей. Они, наверное, мутили там такие вещи, что Макс с Бабсом просто бы не задвинули! (смех) Так мы приехали в Москву, и Макс в очках, в шлёпанцах, в шортах и с пакетиками чая на носу, не переодеваясь, поехал к себе домой! (смех)

**Паша:** И в таком же виде на следующий день приехал ко мне домой! (общий смех)  
**Действительно ли существует Moscow Straight Edge Crew... или это полное дерьмо?**

**Студент:** Оно реально существует! К нам приезжали чехи, мы с ними отрывались и веселились. Потом они уехали и откуда-то из Словакии прислали нам открытку на корявом русском языке: "Привет с чешских каникул..." и т.д. На

конверте был серёгин адрес и внизу было написано "X Moscow Straight Edge Crew X". Мы этому порадовались, и с тех пор в crew зачисляются все те люди, которые стояли у истоков. Все они условно называются crew (SXE, не SXE, hardcore, уже не hardcore, теперь emo-core, emo-x.й, emo-срачь...) (смех). Но смысл в том, что все люди, которые были раньше, они как бы crew. Даже, в принципе, те люди, которые делают что-то для сцены – они и есть crew! Вот Байбака можно тоже назвать crew, но с натяжкой, потому что х.й что делает для сцены! (смех).

**Вы считаете, что у нас есть сцена?**

(все по очереди начали уверенно выкрикивать: "Есть! Есть!")

**Студент:** Можно выступить в R-club'е, в "Хо-Ши-Мине"... в "Свалке" (смех). Сена есть у нас?

(все на мгновение задумались "сцена"?)

**Студент:** В-67 – гордость сцены!!! (смех). Лёха Рэйх – гордость сцены! (смех). Есть ли у нас сцена? Если есть несколько людей из hardcore'а и punk'а, которые вместе тусуются и что-то пытаются делать, значит сцена у нас есть! Три человека – это уже сцена! Два человека – это уже маленькая, но сцена! А нас больше, чем три человека... нас шесть или семь! (смех)

**Дима:** Всё, мы есть!

**А как насчёт тех групп, которые считают, что они тоже hardcore, но на самом деле...**

**Студент:** Короче, в В-67 задумывалась песня с припевом: "Молдавский hardcore – никакой не hardcore, это просто тяжёлый rap!" К "молдавскому hardcore'у" относится вообще весь тяжёлый rap! Beavis & Butthead Tendencies... Yo Brothers! (смех).

**Дима, расскажи о причине твоего ухода из Skygrain.**

**Студент:** Дима, расскажи им о тоталитаризме! (смех)

**Дима:** На самом деле, вещи стали не такими, какие мне нравились!

**А какие тебе нравились?**

**Дима:** Какие нравились? На самом деле...

**Студент:** Мало rap'а! Rap'а мало! (смех).

**Дима:** Мне не нравится новый материал.

**Студент:** А мы сейчас начинаем играть смесь Celtic Frost и Joy Division с hardcore'овыми корнями.

**Это ты о чём? Вы начинаете это играть, разваливаясь?**

**Студент:** Это о "Трёх Крестах".

**Что такое "Три креста"? Это будет после Skygrain?**

**Студент:** Да.

**Это реально или же...?**

**Студент:** В-67 – это super-реальность! XXX - super-реальность! В-67 – это брутальная реальность, а XXX – это хаотизм-реальность! Паша, скажи что-нибудь о XXX.

**Паша:** XXX – это хорошая группа! (общий смех).

**Люди интересуются: "Что же такое straight edge?" Нам часто задают этот вопрос. Студент, расскажи что-нибудь об этом.**



Photo by Веталь

**Студент:** Однажды, Henry Rollins (общий смех). Однажды Henry Rollins встретился с Александром Ф. Скляр, и они придумали straight edge (общий смех, переходящий в аплодисменты). А потом они сказали по радио: "Мы –

люди, мы — sxe. Мы придумали русский straight edge. Ты должен пить, но осознавать, что ты — sxe!” Мы услышали Скляра и поняли: “Oh, Jesus Christ!” (смех).

**Паша:** SXE — это отказ от легальных и нелегальных наркотиков.

**Можно ли причислить сюда вегетарианство и отказ от беспорядочных половых связей?**

**Студент:** Это просто показатель общего hardcore’ового настроения.

Скорее можно соотносить с punk и hardcore с вегетарианством, чем один только SXE. Ты можешь увидеть больше hardcore-вегетарианцев, чем SXE-ров.

**Дима:** Если ты стал SXE-ром, то рано или поздно будешь вегетарианцем!

**Хотелось бы узнать ваше мнение о детской порнографии.**

**Студент:** Существует детская проституция, и ты не можешь против неё что-нибудь сделать. Ты можешь уничтожить каждый отдельный случай. Но люди, заинтересованные в детской проституции, будут продолжать это, так как их заинтересованность в деньгах. А детское порно — это лишь часть всего этого. Но каждый должен об этом знать и видеть! Хотя, всё зависит от человека. Он может что-то отшить для себя, и у него есть право что-то не смотреть и не делать... Но это достаточно провокационные кадры. Если человек снял фильм, и он существует, то это похоже

на запрет, связанный с опытами гитлеровских учёных над узниками концлагерей. После войны появился как бы негласный запрет на использование материалов опытов над живыми людьми. Но я уверен, что многие учёные, пользуясь молчаливым согласием, используют всё это. Потому что все эти

skinhead’ами, то скажите нам, как мы относимся к этой группе людей или как они относятся к нам?! Это будет ответом на ваш вопрос.

**ОК. Расскажите нам о брызгах шампанского.**

**Студент:** Мы давали концерт. В зале было десять человек. Все радовались.

После этого какой-то сумасшедший человек, как в старые декадентские времена, начал поливать нас шампанским.

**Так он же ещё около трёхсот тысяч вам накидал...**

**Студент:** Да, но там почему-то осталось только сто. (смех).

**Дима:** Двести ушло.

**Студент:** Бабс поднял несколько купюр (пятёрки, тысячи) и порвал их на концерте. Бросил это вверх. Весело... Человек из группы Каспер Хаузер, не долго думая, пошёл к Стасу, взял у него деньги, которые ему полагались за выступление... Нам, к

стате, ничего не дали! Так вот, я смотрю на человека, который поливает нас шампанским, кидает нам какие-то деньги... Человеку нравится! И я подумал: “Это — успех! Слава!” (смех). Человек из Каспер Хаузер оглянулся по сторонам и полез под колонки собирать эти конфетти. Ну, получил он деньги, ну посмотрел на обрывки тысячных (красиво же!), так нет, он полез собирать эти обрывки, а дома, наверное, склеил их скотчем! (смех).

**Спасибо за интервью.**

Photo by Beralyn



материалы были вывезены в Штаты, в Союз, в страны-союзники, а также остались в самой Германии. Они реально существуют. Большинство гитлеровских учёных обосновалось в этих странах и занималось разработкой ядерной бомбы, нейтронной обработкой мозга и прочими делами.

**На ваших концертах часто происходили разные казусы-неприятности... Например, с nazi-skinhead’ами. Как вы относитесь к этому?**

**Студент:** Если на каждом концерте возникают проблемы с nazi-

**XIMENIA**  
PETITE LISTE DE  
EP'S/CD'S/LP'S/K7'S/  
ZINES  
NOISE/HARDCORE/EMOCORE/POST-ROCK  
DISPO CONTRE UN TIMBRE CHEZ:  
CEDRICK ALLIOUX  
15 RUE DU POITOU  
56300 PONTIVY (France)

**В'67**  
BRUTAL'67  
все подробности и первая запись монстров БРУТАЛЬНОГО ПАНК-ХАРДКОРА В'67: "Новый стиль жизни" (кассета по почте = 10 руб.) по адресу: Россия. Москва. 109147. а/я 64.  
&  
LONG distribution  
а/я 1, 115569  
Москва, Россия  
Денежные переводы, а также письма, с хорошо спрятанными деньгами, присылайте на имя Баранова Виталия  
distribution

# UNDONE

Sanjam, #4

Группа собралась из трёх человек где-то в начале 1992 года (насколько я помню). Sullivan пел, Scholl играл на гитаре и Stu на баса. Кроме того, у них была ещё драмм-машина. Они записали своё первое демо в конце '92. Потом они нашли на время этого человека Renaud'a для барабанов (с ним они записали ещё одно демо и сделали пару концертов). Я присоединился к ним в конце лета '93 после того, как они выкинули его из группы. Мы записали нашу первую 7" в начале '94, потом split с Shatter the Myth в сентябре '94, а затем полный альбом летом '95. Мы собираемся записать нашу новую 7" в конце мая. Помимо участия в Undone я занимаюсь ещё DIY-студией/музыкальной дистрибьюцией под названием Stonehenge. Я основал этот label в '91. Кроме того, я издаю маленький журнал и принимаю участие в ещё одной группе под названием Diatribe. Мне 26 лет и в данный момент я безработный (если это вас интересует).

**Christophe Mora**

**Чем вам больше всего нравится заниматься: журналом, label'ом, дистрибьюцией или группой?**

**Christophe:** Для меня, наверно, наиболее важно заниматься label'ом Stonehenge (как студией и как музыкальной дистрибьюцией). По правде, я просто наслаждаюсь этим...

**Расскажите, пожалуйста, о французской сцене. Что вам нравится, а что не нравится?**

**Christophe:**

Ну... Наверно, два или три года назад я думал, что замечательно. Тогда в окрестностях Orlean'a произошёл настоящий взрыв DIY-сцены. Мы были группой людей, у которых было много надежд. Мы активно занимались различными музыкальными

Photo by Undone



группами и другими вещами. Всё это и эта связь между нами были быстро потеряны (и большинство из нас сейчас вернулись к "нормальной жизни"), но именно здесь я нашёл приложение всей своей энергии... Я знаю, это звучит весьма претенциозно, но я думаю, что в то время мы были настоящими энтузиастами, причём, весьма яростными. Мы думали, что сможем изменить весь мир так же просто, как и всё то, что нас окружало. Но через некоторое время подобное стремление угасло в большинстве из нас, и "сцена" потеряла былую мощь. Но появились новые люди, активные и искренние, поэтому я думаю, что те пламенные чувства ещё живы, и это придаёт мне силы. Я слышал множество интереснейших групп, таких как Anomie, Peu-etre, Opstand,

Coche Bomba, Carther Matha, Weep, Pitfall, Cut и так далее. Если вы хотите знать, что мне не нравится на нашей сцене(причём не только на нашей), то мне очень просто это сформулировать: я очень не люблю людей, которые делают что-то, не вкладывая в это своё сердце, без страсти и честности. Они просто следуют за интересными событиями и идеями (давайте будем инте-

ресоваться политикой, если все этого хотят от нас... давайте будем эмоциональными, если так надо... давайте говорить о правильных вещах в правильных местах в правильные моменты, давайте заводить новых друзей!!!)

**Почему ваш журнал выходит на французском, а группа поёт на английском?**

**Christophe:** Это лёгкий вопрос... Этот журнал мой, и я выпускаю его таким, каким считаю нужным. Undone – группа из четырёх человек, и следовательно решаю всё не я один. Sullivan (вокалист) хочет петь на английском, потому что он находит французский слегка сковывающим. Я его понимаю, и даже если я не до конца с ним согласен, мне всё равно приходится считаться с его мнением. Кроме того, цель моего жур-

нала – давать информацию о том, что происходит во Франции, поэтому я пишу на французском. Мне кажется это вполне логичным. У нас есть несколько журналов, ориентированных на освещение событий, происходящих на нашей сцене. Я считаю, очень важно иметь такие журналы, потому что если никто не будет знать, что происходит, то никто не сможет это поддержать.

Правильно?

**Согласны ли вы, что "emo-сцена" нуждается в "юморе"?**

**Хорошо это или плохо, на ваш взгляд?**

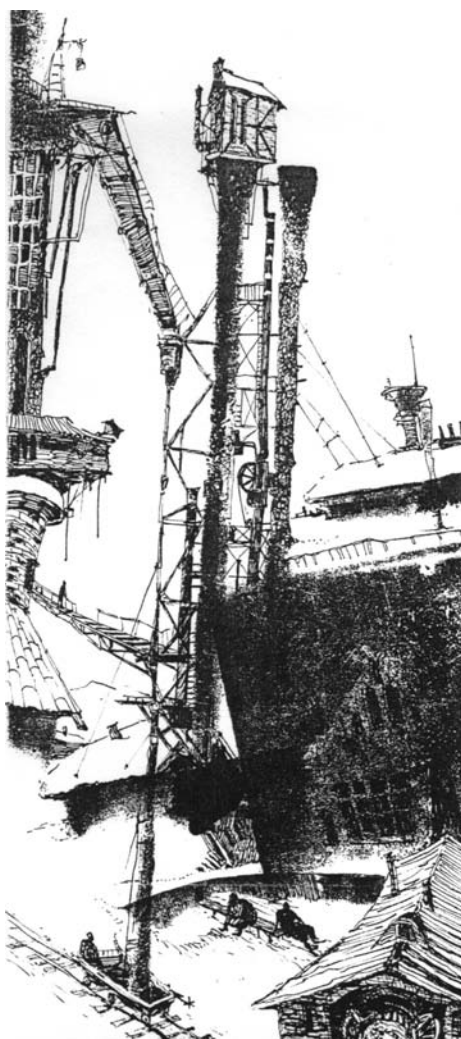
**Christophe:** Да, абсолютно согласен.

Поймите меня правильно, я не хочу быть частью сцены, имеющей отношение к пердежу, глупым шуткам, дурости и подобным вещам. Я считаю, что punk/hardcore

поднимает очень серьёзные и важные проблемы, кроме того, он толкает на действия. Я абсолютно уверен, что основная суть именно в этом. Но с другой стороны, я понимаю, но ничего не могу поделать с тем, что изменения в окружающем нас мире придут не только из длинных серьёзных разговоров о сексизме или ещё о чём-то. Это наводит на мысль отделиться от людей, запоминать лишь яркие моменты и стремиться быть свободным насколько это возможно. Я не считаю, что счастье является антитезой милитантизма (то есть воинственности, которая, по моему мнению, означает активность в политической и социальной сфере с одновременным сохранением улыбки на лице). Улыбки запретов не приведут к изменениям в нашем обществе. Я

знаю, что существует множество причин, отбивающих у нас желание улыбаться и стремление сохранять хорошее настроение (чёрт возьми, разве кто-то может улыбаться, сталкиваясь со всеми жестокостями, унижениями, деградациями, мучениями, на которые наше общество обрекает миллионы людей каждый день?). По этому нам необходимо сохранять наши глаза восприимчивыми к этим проблемам. Но я не уверен, что болезненное чувство неуверенности приведёт к изменениям в этом мире. Нам нужно по-настоящему бороться против этого общества для того, чтобы дать шанс каждому живому существу жить в гармонии и быть свободным, но я не считаю улыбки негативным явлением!!! Гм... Возвращаясь к вашему вопросу, да, я считаю, что "emo"-сцена стала очень скучной и патетичной. Их крики не вызваны мучениями. Это даже не эстетично, но я всё-таки считаю, что было бы глупо с чувством удовлетворения разрушать все их грандиозные концерты. Это – *Art (Искусство)*, ребята, и поверьте мне, это никак не связано с весельем. Если я иду на концерт, то вовсе не обязательно я хочу увидеть людей, показывающих свои гениталии, обливающихся пивом или делающих чего-то ещё... но я не имею ничего против того, чтобы люди вместе хорошо провели вечер. Кстати, я считаю, что punk-музыка должна быть выражением всего того, что мы можем сказать как punk'и, поэтому здесь должен царить юмор, так же как и фрустрация (разочарование), гнев и так далее. И по правде, если концерт чертовски скучен, и никто ни с кем не хочет общаться, так почему бы не провести время с музыкой? Я недавно был на "emo"-концерте. Это было ужасно. Никто ни с кем не разговаривал, все сидели на полу и хлопали после каждой песни без всякого участия. Я был подавлен... Я действительно считаю, что настоящее

Станислав Азаров

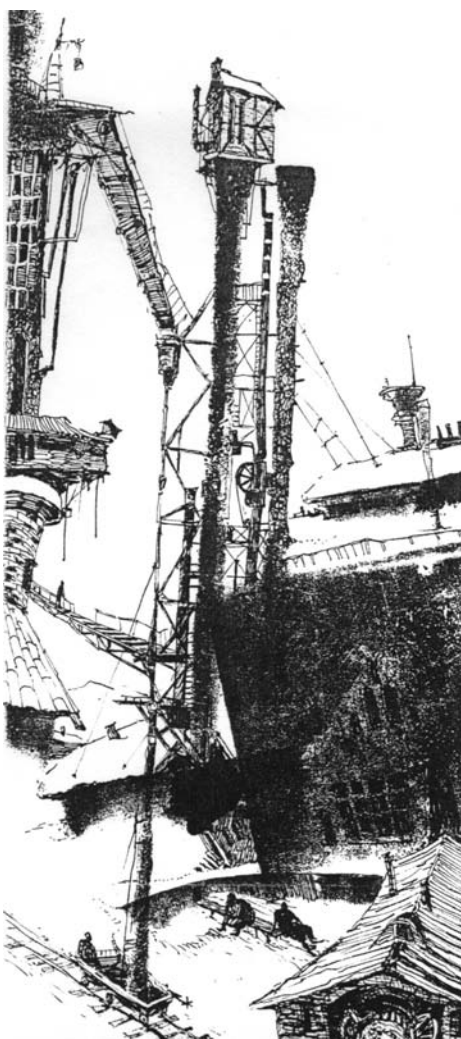


**Считаете ли вы, что сейчас люди остаются дольше на сцене, и если да, то почему?**

**Christophe:** Я не знаю... Я не знаю, как долго люди оставались на сцене 10 лет назад, поэтому мне не легко ответить. Кажется, вокруг меня много людей, которым под 30, и они всё ещё здесь, поэтому я склоняюсь к положительному ответу на ваш вопрос. С другой стороны большинство из них не

питает ни малейших иллюзий, они устали, и их не интересует ничего кроме музыки, поэтому я не знаю... Я думаю, что пару лет назад, когда люди были утомлены punk'ом, многие уходили из-за этого. Я считаю, что музыка была ужасной, и если уж вы однажды разувверились в том, что punk – это принцип жизни и мышления, то в те времена на сцене вам не чего было делать. В настоящее время ситуация изменилась, потому что музыка стала более удачной, поэтому у людей есть по крайней мере одна причина оставаться на сцене, даже если их ничего не волнует кроме музыки...

**Каков ваш главный аргумент в споре с родителями?**



**Christophe:** Год назад я всё ещё жил с родителями... поэтому между нами было много ссор. Принцип жизни, который я выбрал для себя, является антитезой жизни, которую выбрали они. Самое большое столкновение между нами произошло, когда ко мне приехали друзья из Германии. Их было где-то человек 13, и только я мог их приютить. Таким образом, все они пришли в дом моих родителей, и моя мама была просто в ярости. Она просто вышвырнула меня на улицу.... Это было ужасно.

**Допустим, к вам приходит человек для того, что бы купить пластинку**

**Undone, и говорит, что ему очень нравится ваша группа, но вы замечаете на его руке (на мускуле!) tattoo группы skrewdriver (фашистская группа). Что вы будете делать?**

**Christophe:** Чёрт побери, это очень сложный вопрос... В апреле мы играли в Италии, и встретили там глубоко религиозного человека, которому очень нравилась наша группа. Он даже купил копию нашей пластинки. Он спросил нас о нашем отношении к богу, и мы углубились в разговор, в котором намёками объяснили ему, что мы думаем по этому поводу... Всё было как-то странно (мы не являемся настоящими ценителями религии, вы, наверно, понимаете о чём я говорю?). После разговора перед песней "But You Love Religion" (но вы любите религию), наш вокалист произнёс короткую речь о религии, и этот человек был сильно расстроен... Ну, я думаю, если бы nazі пришли бы ко мне за нашими записями, я был бы, конечно, в странном положении, но я полагаю, что в конце концов я объяснил бы им нашу позицию.

**Почему существует так много групп, перенимающих что-то у вас?**

**Christophe:** Я просто в бешенстве от этой новой школы "emo-пор-следуй-направлению,-хотим-быть-популярными hardcore-групп". Они постоянно выражают своё неудовольствие сценой и делами, происходящими в punk-движении, но они всё ещё играют на наших концертах и используют энергию наших label'ов, распространителей и издателей журналов. Я имею в виду то, что если punk стал слишком догматичным и скучным для них, если идеология, стоящая за этим движением угнетает их, то почему они всё ещё здесь? Существует множество мест, где они могут играть свою прекрасную музыку, не правда ли? Я считаю нечестным забирать для себя из punk/hardcore-сцены что-то и не возвращать ничего взамен. Нашей музыке необходима энергия, для того чтобы выжить, но эти группы не хотят ничем помочь. Они забирают всё, что могут, а при первой же возможности и самое лучшее, а потом уходят, мешая нам осознать это. Я не рассматриваю здесь Green Day и Jawbreaker. Я имею в виду так называемые DIY-hardcore-группы, которые мы постоянно поддерживаем, а они однако лгут нам, потому что мы сами не можем проверять честность групп... Вот что мне не нравится на нашей сцене сегодня.

**Что вам не нравится в punk'е?**

**Christophe:** Интересный вопрос. Многие люди считают, что punk-сообщество сильно ограничивает своих приверженцев на уровне людей, и я согласен с этим, потому что, действи-

тельно, я не устанавливаю прочных отношений с людьми вне этого объединения. С другой стороны, меня можно понять, если я просто не могу быть другом каждому отдельному живому существу, поэтому... я не знаю. Я бы хотел сказать, что наиболее неприятная вещь в моём участии в punk/hardcore'e состоит в том, что я стал очень требовательным к другим (включая и самого себя, конечно). Я не считаю, что это однозначно негативный аспект, но именно из-за этого я иногда раню людей.

**Philipp из Queerfish в своём интервью сказал, что ненормально испытывать неприязнь к песням и лирике группы только потому, что они вышли на major label'e. Каково ваше мнение?**

**Christophe:** Jawbreaker были одной из моих любимых групп, но я всё ещё не слышал их последнего альбома. Не из-за того, что мне больше не нравится их музыка, а из-за того, что я не желаю их больше поддерживать. Существует большое различие. Я до сих пор слушаю их старые записи (и когда я ставлю "Fine Day", "Chesterfield King" или "Sleep", то, поверьте, я по-прежнему наслаждаюсь и, как и прежде, подпеваю один в своей комнате). Я по-прежнему считаю их великолепной группой (я был дважды на их концертах и считаю, что это были одни из самых лучших концертов в моей жизни). Но я больше никогда не стану их поддерживать. Я не осуждаю их и не порицаю, я просто действую согласно некоторым принципам, важным для меня. Музыка, как бизнес абсолютно неприемлема для меня. Это - часть идеологии потребителя, которая создана для поддержания системы, и я уверен, что она порождает множество трудностей. Я понимаю, что сам слишком завяз в покупке некоторых продуктов, что, в свою очередь, тоже является частью этого плана. Никто не может быть абсолютно "чистым". Но я считаю punk/hardcore одним из действующих сообществ, где проблемы решаются альтернативными путями (что значит для меня, не иметь дела с деньгами и с "нормальными" человеческими взаимоотношениями, основанными на иерархии, соперничестве и угнетении). Поэтому, покупая музыку у корпоративного label'a, вы ставите это сообщество в опасное положение, вы вредите ему, потому что позволяете спекуляции, соперничеству, жадности, иерархии завладеть этим... Я считаю, что прекращение поддержки групп, не заботящихся об этом, не значит равным счётом ничего, кроме защиты от их жадности, разрушающей наше общество. Может быть, некоторые считают, что это не так важно, но лич-

но я верю в то, что punk/hardcore в состоянии внести некоторые изменения в нашу жизнь. Он способен стимулировать попытки и изменения этой системы... по этому, вы можете называть меня идеалистом, но я готов сражаться за существование такого сообщества. Как я сказал раньше, я никого не порицаю и не пытаюсь создать элитарные правила относительно того, чем должен быть punk. Просто я считаю, что важно не быть лицемером и знать, чего вы хотите достичь в этой жизни.

**Что вы думаете об искусстве и поэзии punk'a?**

**Christophe:** Мне не нравится поэмы и искусство в общем смысле (когда я использую слово "искусство", я имею в виду институализированное искусство (то есть ставшее общественным институтом, частью системы), с жёсткими правилами, не имеющее ничего общего с желанием творить). Я ненавижу его ещё в школе, и, конечно, ненавижу его в punk'e... Вероятно, поэмы могут захватывать людей. Я могу принять и уважать это, но проблема, с которой я сталкиваюсь в нашем сообществе, состоит в том, что я наблюдаю всё это как *общую тенденцию*, а не как выражение искренних чувств. Мне кажется, что поэмы являются здесь неким инструментом для конформизма. Кроме того, я уверен, что punk будет мёртв, как только группы запоют о цветках и бабочках.

**С чем вы не согласны в группе?**

**Christophe:** Чёрт... Да, мы - четыре личности, и это замечательно, несмотря на то, что это означает множество разногласий. Самое скверное в том, что всем нам нравится разная музыка: одни слушают death-grind-музыку, другие мелодичный hardcore и pop-punk, третьи анархо-punk и так далее... Очень трудно в такой ситуации создавать песни, но... кого это волнует?

**Хотите ли вы что-нибудь добавить?**

**Christophe:** Большое спасибо за вопросы. Это было очень интересное интервью. Если какие-то вопросы вы хотите ещё обсудить со мной, не стесняйтесь. Пишите по любому поводу, потому что я люблю письма.

**Christophe Mora**

**2 rue Jean Jacques Rousseau, 93400**

**Saint Ouen, France**

translated by MuXXXалыч

ON TROUBLEMAN

- \_UnwOUNd "negated" 7"
- \_grEY hoUse/dAHLIa SeeD 7"
- ~~sub~~erYe coalITioN 7"
- \_jeff huMPhrey trio 7"
- CarboM/fisticuffs bluff 7"
- \_engine kid 7"
- \_rye CoalITion/KARP 12"



distribuiti in italia da  
 HALLEY★ pace ogni volta #  
 momentaneamente non l'  
 intero catalogo  
 pEr iNfo scRiVerE a:  
 niCola oLiVieri, via muzio  
 N°13, 35100 PADova  
 ON halLEY, disponIBILI:  
 GRUpP0 TraSVERsale 7"  
 ConCREte(nuovo)7"  
 aNd Soon :With LOVe 7"  
 TROUBLEMAN 7" 2.7000 X1  
 5500 IN DISTRIBUZIONE.  
 12" 13000 X1 e 11000 IN  
 DISTRIBUZIONE (+ SPESE POSTAL)  
 HALLEY 5000 X 7" e 3500 IN  
 DISTRIBUZIONE (+ DI 10 COPIE)  
 4000 IN DISTRIBUZIONE (FINO A 10 COPIE)  
 SUPPORTATO GRUPPI ITALIANI!!!

cerco di costruire qualche  
~~qualche~~ cosa, compreso  
 me stesso, mi scuso in  
 anticipo se sbaglierò  
 (sicuramente) ma non  
 sono un professionista CIAO



# UNSUBS



**Традиционный вопрос: ваш состав.**

**U:** Я, Фыра – пою, Паша – бас, Юра – гитара, Макс – вторая гитара, и Антон – барабаны. Unsubs существуют с 1991 года. Раньше мы играли что-то вроде быстрого punk'a типа The Exploited и G.V.H.

**Что вы скажите о вашем московском концерте?**

**U:** Всё хорошо, вот только сцена с заграждением. Не попрыгать. Публика нормальная, приветливая.

**Как вы можете охарактеризовать ваш стиль музыки?**

**U:** Не знаю. Мы играем то, что нам нравится.

**У одного из участников Unsubs на гитаре мы увидели наклейку Lost & Found records. Этот label многие отшивают за коммерческую основу...**

**U:** -- Мой близкий друг приехал из Франции. Он жил там около трёх лет. Он купил там кучу дисков. Когда он сюда приехал, мы начали распечатывать все эти диски, и там оказалась наклейка L&F. Ну и от дуба наклеили.

-- Просто она классно смотрится.

-- Немецкая фирма, которая выпускает hardcore и punk.

**Вы не могли бы немного рассказать о Кирове и о положении вещей со сценой в вашем городе?**

**U:** На концерты ходят одни и те же люди... и неважно, что там играют – death, punk или hardcore! Главное, что бы по башке колотило. Главная проблема в Кирове – это то, что вся тусовка не продвинута в музыкальном плане. Мы смотрим на вашу публику – она нам нравится, смотрим на свою в Кирове – она нас удручает. Собираются “неформалы” в худшем смысле этого слова. Все немые по три года, нечёрсанные, оборванные. Киров – бандитский город. Если появится человек с ирокезом, его сразу убьют. Да и город сам – просто анус!

**Как же вы существуете со своей музыкой? Как же вы играете?**

**U:** -- Отчасти, благодаря нашим знакомствам...

-- Мы являемся инициаторами hardcore'a в нашем городе... и единственными его представителями (смех).

-- Все коллективы, которые играют punk, являются поклонниками таких групп как Алиса и Гражданская Оборона. Они не научились нормально играть, а уже лезут на сцену играть музыку, о которой не имеют никакого понятия.

**Мы кое-что слышали о кировском радио...**

**U:** Тоже самое происходит и с радио. Мы недавно принесли нашу фонограмму на местную частную радиостанцию, которая считается прогрессивной и самой нормальной в нашем городе. Мы принесли самую лёгкую и мелодичную punk-песню, а нам сказали: “Мы не будем крутить этот metal!”. Раньше было лучше. Там старались вести какие-то альтернативные программы. А сейчас полная жопа!

**На самом деле, вы играете ничуть не хуже любой европейской команды. Просто удивительно, как в таком городе как Киров, это возможно.**

**U:** Сейчас мы далеко не в лучшей своей форме, т.к. полгода не давали концертов, а репетировать стали совсем недавно. Наскребли еле-еле денег и записали три песни. А первое демо у нас было записано вместе с барабанщиком, который

сейчас играет в Сплин. Коля “Лысый” сейчас там играет, вы в курсе? Это полная х..ня.

**Ну, а сами вы что слушаете?**

**U:** -- Лично я – NYhardcore и калифорнийский punk.

-- Я всеяден. Я слушаю абсолютно любую музыку, если это музыка. Мне нравится, когда люди умеют хорошо играть, когда это вкусно. Начиная с популярной музыки и заканчивая techno.

**В Москве набирает силу straight edge. Что вы думаете о SXE?**

**U:** -- Х..ня!

-- Х..ня!

-- Полная ёб..нь!

-- Мне наплевать. У всех крыша течёт по разному. Я и пью, и курю, и е..у. Мясо я люблю. В нашей обосраной стране брезговать мясом, на которое ты заработал собственным потом? Как этим можно брезговать? Это твой хлеб, твоя жратва!

-- Здесь можно исходить из экономических условий, т.к. вегетарианство дороже стоит. Моя подруга – вегетарианка. Ей, наверно, это хорошо, но я вижу, что она вся кривая, т.к. ей калорий не хватает. Зимой мы не можем жить без мяса, т.к. нам нужны калории. Недаром же пельмени считают русской национальной кухней!

**Вы поёте на английском языке. О чём тексты ваших песен?**

**U:** Проблемы отдельного человека, а не проблемы всего общества.





## Рецензии

### **The Metroschifter** (s/t), CD

Одна из любимых моих команд. Super punkrock-trio + симфонический квартет + акустические дела. Ну, просто super! Не хочу всё это описывать, просто советую достать эту группу. После прослушивания у вас будет впечатление, что это как раз то, чего вам не хватало. *В.*

(Conversion records: p.o.box 5213, Huntington Beach, CA 92615, USA)

### **Ice Burn Collective** "Meditarolutions", CD

Что же сказать по поводу этого коллектива? На мой взгляд – это импровизированный jazz-rock. Вокала практически нет, весь упор сделан на музыку. Но она действительно классная. Думаю, этот "collective" достоин того, чтобы им заинтересоваться. Советую. *В.*

(Revelation records: p.o.box 5232, Huntington Beach, CA 92615-5232, USA)

### **Chisel** "Set You Free", CD

Радость! Бодрость! Веселье! Солнце, воздух и песок! Можно танцевать, не думая о том, как вы танцуете. Это и есть Chisel. Отличная лёгкая музыка. Хороший жизнерадостный rock. *В.*

(Gern Blandsten: p.o.box 356, River Edge, NJ 07661, USA)

### **The Hal Al Shedad** (s/t), CD

Наверно, самое близкое, с чем можно сравнить этот коллектив – группа Shotmaker, хотя это далеко не лучшее сравнение. В каталоге Troubleman относительно этой группы упоминается словосочетание "prog"-core (progressive). Возможно оно подходит к этому трио, используемому в основном драйв-гитары для исполнения таких сурег-убойных мелодий... В общем,

равнодушным я не остался. Осенью или зимой 98' выходит их новый CD. Говорят, их музыка изменилась на 180°. Посмотрим, то есть я хотел сказать, послушаем. *В.*

(Troubleman Unlimited: 16 Willow Street, Bayonne, NJ 07002, USA; Buddy System records: p.o.box 94238, Durham, NC 27708, USA)

### **Month of Birthdays** "These things that we do are not good for the self", CD

Англия! Oasis, Blur, The Beatles, Sex Pistols. Наверно, только такие ассоциации могут прийти при упоминании Англии. Ан, нет, батюшка!!! Есть там музыка и покруче, причём всё вышеперечисленное может отдыхать. Музыка этой британской группы местами спокойна, местами с резкими гитарными и довольно сильными bass-партиями. Вокал подстать музыке, переходящий из спокойного на резкий. Кстати он, то есть вокал, ещё и женский. *В.*

(Subjugation records: 48 Caedman Cresc/Darlington D13 8LF, UK)

### **Polaris** "Belated", LP

Был я как-то раз в Праге со своим другом. В один из дней нашего пребывания в этом великолепном городе пошли мы на концерт английской группы Kito и чешской Kevorkian в одном из пражских сквотов (Ladronka). Вот в этом сквоте и произошло моё знакомство с группой Polaris, выступление которой даже было не указано в афише. И так как я являюсь поклонником емо-команд, я был просто в восторге от их спокойной музыки, внезапно срывающуюся на истерию, которая также внезапно потухает. Отличная игра музыкантов, классный вокал. Конечно, я не против побывать ещё раз на

таком концерте, и поиметь такой LP. Кстати, Polaris – британская группа, вышедшая на немецком label'e. *В.*

(Common Cause: Konrad-Adenauer-str. 58, 73529 Bettringen, Germany)

### **v/a "Blase?"**, CD

Самый, что ни наесть, crazy-сборник. Все группы из Франции. Тут вам безумный hardcore от Gutariko Bat, и вам емо от Starsky, и просто очумевшая музыка от Kourgane, которую сложно охарактеризовать, но она точно не для всех (китайские народные мелодии вперемешку с shizo сопровождаются постоянно меняющимся вокалом на французском языке), и вам семиминутная композиция с бесподобной музыкой от Munch, и вам снова странный такой (только без китайских мелодий) Sarin Addict, ну и вам, и вам, и вам, и, естественно, мне последняя композиция на сборнике от Akauzazte. Ну, а что нужно мне, я думаю, многие знают. *В.*

(Amanita records: Etcheparia, 64240 Urcuray, France)

### **B-67**, "live" в клубе "Джерри Рубин"

Ну, а теперь переходим к вашей любимой музыке. B-67: straight-edge-oldschool-Moscow-mosh-show-band.

*Шоу:* Ну, это вообще super! Куча орущих глоток вокруг микрофона, хождения по потолку, рвущиеся струны, абсолютно перекошенные лица музыкантов (иногда, я даже боюсь, что они такими и останутся, я имею в виду лица), прыжки в воду (stage-diving), плавание на спине, крики и визг фанатов и фанаток, злорадные улыбки тех, кому это не нравится, и, естественно, бешенный рёв вокалиста, от которого в зале все просто прутся. *Музыка:* традиционный

модернизированный old school + тяжесть. В.

(a/64, 109147 Москва, Россия)

**Shelter** "Beyond Planet Earth", CD (Roadrunner records)

Похоже, Ray решил укунить собственный локоть. Естественно, у него ничего не получилось, и он свернул себе шею. И вот он летится, отплёвывываясь всяким дерьмом, которое с удовольствием проглатывает Roadrunner.

Я надеюсь, что когда он выздоровеет, он примет свой прежний вид, хотя я в этом не уверен. В.

**Yah Mos** "Off Your Parents", 7"

Первое прослушивание не вызвало никаких эмоций, хотя музыка этой группы непохожа ни на одну из групп.

Довольно оригинально. Смесь punk'a + core'a, похожая на то, что играют такие группы Ray Coalition, Great Unraving, Monorchid. В общем, супер-шизофрения, под которую хочется танцевать и подпевать. При очередном прослушивании мне действительно понравилось. В.

(Moo-la-la records: 1114, 21st st., Sacto, CA 95814, USA)

**Starkweather** "Into the Wire", CD

Это – emo-metal-core. Действительно классная музыка, заставляющая

меня как в детстве дёргаться с воображаемой гитарой (надеюсь, вы поняли о чём я говорю). Вокал просто офигительный, то эмоциональный, то откровенно heavy metal'ический. Но всё-таки он чем-то меня привлекает, хотя может получиться так, что он привлекает меня одного. В.

(Edison records: p.o.box 42586, Philadelphia, PA 191001-2586, USA)

**Clikatat Ikatowi** "s/t", CD

Моё мнение таково: с таким названием далеко не уедешь. Как не странно, но я оказался не прав. Они уехали далеко (шутка). Ну, а если серьёзно, то эта музыка не для всех. Шизофренично-хаотичная с мелодичными вставками и некоторыми вкраплениями hardcore'a (правда, минимальными). С первого раза понять ничего нельзя. Если вы не въезжаете с третьего, то это нае для вас. Но я считаю, что это классная команда. Кстати, эмоции тоже присутствуют. В.

(Gravity records: p.o.box 81332, San Diego, CA 92138, USA)

**Craving**, 7"

Это ещё один интересный (на мой взгляд) коллектив из Германии. Их музыку можно назвать жёстким noise-

rock'ом, хаотичным по своей структуре с особой страстью к вокальным примочкам. Очень свежо и напористо! Запоминающиеся песни и полное удовольствие от прослушивания этого материала. Да, чуть не забыл! На обложке изображён Капитан-Америка (один из моих любимых супер-героев далёкого детства!). Пять песен... и все в яблочко! Д.Г.



(Revolution inside: c/o Le Sabot Breite str., 76, 53111, Bonn, Germany)

**Gruppo Trasversale**, 7"

Мне не очень хочется обижать представителей итальянской сцены, но звучание на этой 7" схоже с недозрелыми спагетти. Похоже, что участники Gruppo Trasversale особо не ломали голову над качеством звука и записались прямо в репетиционной комнате. Коллектив играет очень хаотичный noise-core, поэтому лишний шум им не мешает (одна из моих версий). Гитарный скрежет, шумы, тексты на итальянском (здорово!), опять шумы, сбитый ритм, шумы, гитарная партия а-ля ранний Distemper (viva "Пионер HMR!"), шумы, разговоры-дебаты, шумы, песня с женским вокалом, и снова шумы... После прослушивания у меня осталось лёгкое чувство недопонимания (разочарования?), но поучительно! Каждому – своё! Д.Г.

(Halley records: Nicola Oliveri/ Via Musio 13/ 35100 Padova/ Italy)

**E-150** "La rabia justifica los medos", 7"

На этот раз имею честь Вам представить испано-язычный коллектив из Барселоны. О-о-очень быстрый и жёсткий punk/hardcore с социально-

политической направленностью. Два вокалиста с ревушим разноголосьем. Лирика их песен является откровенным протестом против стереотипного мышления, против национализма, против религии, против эксплуатации детей, против насилия, против macho-slam'a, против глупых традиций, против, против, против... В эту 7" входят девять огнедышащих песен. После прослуши-

вания у меня сложилось впечатление, что я слушал одну, но о-о-очень длинную песню. Рекомендую всем crust-punk'am и поклонникам зубодробительного hardcore'a. Д.Г.

(D.I.Y. product: Alex& Tolenguer Crust – Albert Vent, 34-B1 08031, Barcelona, Spain)

**Cerulean**, Is the delta connection", 7"

Параллельные вокальные партии, никакого рычания и истерии. Очень мелодичные и волнообразные (с шумом нахлынут и тихо отступят!) гитарные ходы. Две песни с персональной лирикой, которые не предназначены для хоровых подпевок в один микрофон с высокоподнятым над головой указательным пальцем. Опасность для барабанных перепонок полностью отсутствует! Рекомендую всем любителям музыки а-ля Christie Front Drive и людям с расшатанной нервной системой для

реабилитации. Д.Г.

(Smith & Nephew company: Danie/ Muller&Rene Heiduk gr: Diesdorfer str. 64, 39110, Magdeburg, Germany)

**Azure/Cerulean**, split 7"

Оба коллектива родом из Германии. Основное их различие заключается в музыке, которую они играют. Cerulean продолжают трудиться в выбранном ими стиле и представляют на этом split'e только одну песню. По стилистике она ни чем не отличается от материала на их 7" – воздушная и сладкая, как сахарная вата, плюс немного меланхоличный (или плаксивый?)вокал придаёт им особую изюминку. Приятного аппетита! Что касается Azure, то их музыка – прямая противоположность музыки Cerulean. Они звучат более жёстко, отдавая вои силы на построение некой noise'овой конструкции, вводя в звучание откровенно hardcore'овые партии (быстрый темп первой песни плюс резкий надрывно орущий вокал). Вторая песня понравилась мне немного больше. Они притормозили до среднего темпа, но увеличили гитарный шум, основательно разбавленный мелодичными ходами. Вокал остался почти без изменений.



Интересная группа, придерживающаяся собственного стиля. Доверяй, но проверяй! Д.Г.

(Smith & Nephew company)

### Ivich/E-150, split 7"

Дружественный split двух разноязычных коллективов: Ivich – французы, E-150 – испанцы. Мне действительно пришёлся по душе этот split. Две песни Ivich построены на платформе быстрого и агрессивного hardcore'a, впитавшего в себя noise'овые и мелодичные гитарные партии. Персональная лирика, вокал, как и в большинстве французских коллективов, надрывно ревущий. Голос E-150 мало чем отличается от вокала группы Ivich, разве что перевешиванием за счёт двух человеческих ртов. Как я уже говорил (см. рецензию на полную 7" E-150), это безудержно скоростной punk/hardcore, политизированный до костного мозга. Однако, материал E-150 на этом split'e мне понравился больше, чем на их 7". Это правда! Интересно, но песни уже не кажутся мне сплошным потоком шума и грохота. Честь им и хвала! Четыре песни, готовые растерзать кого угодно плюс одна грустная электронная композиция, приносящая покой вашему сердцу. Лирика призывает не отворачиваться от решения проблем, а также высмеивает невежественных людей punk/hardcore-сцены, поддерживающий pro-life. Между песнями можно услышать до боли знакомую мелодию дуэта Modern Talking. Хороший split: 8 по десятибалльной шкале. Д.Г.

(Stonehenge records: c/o Christophe Mora, 21

Rue Des Brosses, 78200 Magnaville, France)

### Anomie/Peu-Etre, split 7"

Что я могу сказать вам об этом split'e? Два коллектива из Франции, работающие, примерно, в одном и том же направлении. Средний темп, жёсткая ритмика, одобренная мелодичными гитарными партиями. Кроме того, как всегда это бывает у французских политических emo-грандов, очень яростная вокальная атака (как мужская, так и женская). Это относится прежде всего к Anomie, так как у них абсолютный unisex в области вокальных данных. Лирика их песен пропитана революционно-феминистской и антисексистской тематикой. Что касается Peu-Etre, то их тексты не переведены на английский язык, но я предполагаю, что их смысл близок по духу к Anomie. Да, забыл сказать, в Peu-Etre только мужской вокал. Я несколько не жалею, что являюсь обладателем этого split'a... чего и вам желаю!

p.s. Этот split является детищем сразу трёх французских label'ов, так вы сможете получить его наверняка. Д.Г.

(Stonehenge records; Le Brun, Le Roux Corporation: Gerome Desmaison&Laurent Daudin, 50 Rue Edmond Proust 79000 Niort, France; Ape records: Gilles&Kothin Cimonneau, 20 Rue Des Chaises, 45140 St. Jean De La Ruelle, France)

### Bill Racine, 7"

Приятный (для моих глаз) абстрактный дизайн обложки, неприятное (для моих глаз) отсутствие информации о составе группы и лирике песен. Всего две песни. Первая ("Space") порадовала мой слух мягкой акустическо-космической мелодией и хорошим слегка усыпляющим вокалом. Действительно красивая песня! Что касается второй ("No Harm"), то она не так пришлась мен по вкусу, как первая. В целом, схема построения музыки осталась прежней, но время от времени на передний план выходит очень жёсткая гитара, да и голос стал какой-то нагнетающий. Уж поверьте мне, я не противник жёсткой ритм-секции, но в данном случае гитара звучит как-то не так (по-совковому, что ли), да и в скорости они набрали... Короче, получилось не так хорошо, как на стороне А. По музыке я отнесу Bill Racine к разряду indie-rock (в не самые худшие его ряды) и ставлю оценку 50/50. Д.Г.

(Rent To Own: p.o.box 1138, Notre Dame, IN 46556-1138, USA)

### Milk-Shed/Grass Patch, split 7"

Чёрт! Все говорят о D.I.Y., все поддерживают D.I.Y., все называют себя D.I.Y. А вы хотите узнать, как должен выглядеть высококачественный D.I.Y.-продукт? Тогда вам просто необходимо увидеть конверт этого split'a! Это одна из самых замечательных разработок D.I.Y.-дизайна, которые я мог лицезреть! Конверт больше похож на днев-

ник уфолога, испещрённый текстом и огромным количеством рисунков и набросков. Далее страницы были покрыты лаком (запах остаётся просто волшебный!), а каждый мешок для пластинки был сшит вручную (с помощью швейной машинки, конечно). Я сказал "мешок", потому что по-другому его назвать нельзя. Он сшит из полосатой ткани, похожей на материал для обивки матраца. Если бы вы знали, как приятно держать это произведение D.I.Y.-искусств в руках! Вот что значит вкладывать своё старание и любовь в ручной труд! Теперь о грустном... Переходим к музыкальному содержанию. Первую сторону занимает Grass Patch. Noise'овые гитары, хриплый бас, сбитая ритмика и резкий вокал. Всё это дело заканчивается мини-композицией с замесом тяжёлого блюза а-ля Led Zeppelin. После прослушивания на душе остаётся мрачноватый осадок, так как до конца не понимаешь стилистику группы. Одной песни явно не хватает для этого, поэтому, пусть они пока останутся золотой серединой. На второй стороне, которая является собственностью Milk-Shed, правит pop-punk. Незатейливые и весёлые песенки с подпеванием вроде: "Уо-о-о-о-о, уо-о-о-о!". Ничего нового, зато обложка на пять с плюсом!!! Д.Г.

(Space Cadet records: 7339 SW 45 st Suite A, Miami, FL, 33155, USA)

### The World/Inferno Friendship Society

"The true story of the bridgewater astral league", CD

Мои ассоциации, связанные с прослушиванием песен этого коллектива, почему-то связаны с тем, что WIFS должны играть свою музыку в небольших питейных заведениях (кабаках, пабах и т.п.) и в зданиях бункеро-гаражного типа. Если вы думаете, что это punk, то вы ошибаетесь! Хотя все punk-корни этой музыки налицо. В музыкальном плане это некий гибрид музыки типа Pogues, Tom Waits и B-52 с вышеупомянутыми корнями. Всё это дело одобрено духовой секцией и разноголосием массовых подпевок (мужских и женских). Итог: довольно интересная в танцевально-прослушиваемом плане музыка, у которой должен быть свой собственный слушатель. Что же касается меня, то в целом неплохо, хотя могло быть и лучше! Д.Г.

(Gern Blandsten)

### Whirlpool "Liquid Glass", CD

Поверьте мне, если вы потратите деньги на этот альбом, то несколько не пожалеете о содеянном! Чёрт, это лучшая их работа! Whirlpool, в состав которого входит гитарист из замечательно коллектива Sensefield, выпустил свой второй альбом, который намно-о-о-ого выше по своим характеристикам, чем их первый, хотя этот одноимённый

Photo by Betal



музыкальный носитель тоже является удачным. Если в первой работе женский вокал был на втором плане и предназначался лишь для усиления мелодичности вокальных партий путём сладкоголосых подпевок, то в "Liquid Glass" царит полнейшая гармония между женским и мужским вокалом. Я не любитель женских голосов, так как они не всегда бывают приятны моему слуху или же не всегда вписываются в атмосферу звучания тех или иных коллективов. Я ничего не имею против того, что Rachel Stole исполняет половину песен на альбоме, так как её голос действительно мне нравится и полностью подходит для музыки Whirlpool. Её голос удачно переплетается с мужским вокалом, который то спокоен, то переходит на крик. По музыке Whirlpool стал менее тяжёлым, которая изобилует проникновенными мелодиями. Кроме того, в их музыке стало более отчётливо прорисовываться влияние таких коллективов как Frank Black и Pixies. Мне больше нечего Вам сказать, кроме одного: "Это должно быть вами услышано!" Д.Г.

(Revelation records)

**Eversor** "World of illusion", MCD

Семь песен, в число которых входит cover Dag Nasty "The godfather", записаны итальянцами Eversor для чешского label'a Day After. Eversor играют мелодичный hardcore, чередуя быстрый и средний темп музыки. Их звучание можно сопоставить с Lifetime. Персональная лирика.

p.s. Я всё никак не могу понять, откуда у итальянцев такая страсть перепевать песни от Dag Nasty? Здесь кроется какая-то тайна! Д.Г.

(Day After records: Horska, 352 01 As, Czech Republic)

**Ambush** "Lach!", 2\*LP

Я могу смело сказать, что Ambush являются лучшим образцом в жанре угрожающего hardcore'a. Их мречность достигла своего апогея на этих двух кусках винила. Этот коллектив родом из Германии, но предпочитает общаться со слушателями на английском. Кроме того, имеется одна песня на французском, которую исполняет девушка с невротическим вокалом. Мужской голос можно сравнить со звуком морского ревуна. Очень жёсткий, большей частью тягучий, зловещий hardcore, вобравший в свою структуру такие инструменты как виолончель, пианино, а также отголоски диджиталду. Музыка изобилует бесчисленными вариантами шумов. Оформление пластинок великолепно и одновременно оригинально. Их мрачность пропитала абсолютно всё, что с ними связано. Хотите рискнуть? Д.Г.

(Maximum Voice productions: Fuchsklamm 20/ 07548 Gera/ Germany)

**Swivel Stick** "Notes towards a mental breakdown", CD

Ещё одна великолепная, по своему оформленная работа от D.I.Y.-дизайнеров из Space Cadet. На сей раз они упаковали компакт в толстый картон на липучке, обвязанный измусоленной бечёвкой. Усыпанная почтовыми штампами, коробка выглядит как маленькая бандероль. С "почтовой" музыкой так же всё в порядке. Swivel Stick – это почти 70 минут интересной музыки. Экспериментализм в области готики, noise'a, jazz'a и мелодичного indie. Вокал полностью подходит для всей этой гремучей смеси, но по голо-

совым данным его можно отнести к разряду doom-голосов. Он может нагонять злобное уныние призраков средневекового замка, но порой может перейти на абсолютно brutальные голосовые партии. Большею частью Swivel Stick отдают предпочтение мелодичности со зловещим оттенком в построении своих композиций. Space Cadet могут гордиться этим release'ом! Д.Г.

(Space Cadet records)

**Cap'n Jazz** "Alpha-betapolothology", CD

Уникальная группа, уникальная музыка. Это их полная дискография, выпущенная после распада. Несмотря на разнообразие песен, записанных в разные периоды творчества, музыкальную направленность коллектива можно всё таки определить более или менее точно. Выражаясь словами их песни, они играют скорее "...сахар и улыбки, как орёл и решка одной монеты..." – эклектичная смесь приторного sugarpop'a, истерии и тонкого юмора. Что бы почувствовать этот коктейль, необходимо полностью раствориться в нём, абстрагируясь от надуманных стилистических рамок. При этом Вы оказываетесь в океане перемежающихся потоков прохладной сладости и жгучего огня. Если же прослушивание вызывает у Вас лишь лёгкую тошноту, то, как бы Вы не старались, эта музыка не для Вас. М.

(Jade Tree records: 2310 Kennwynn Rd Wilmington, DE 19810, USA)

**Hate To State** "Hate demo"

На этой кассете вашему вниманию представлено 10 песен. Но не обольщайтесь! Общая протяжённость прослушивания займёт у Вас не более 10-15 минут. Хочется отметить, что меня приятно удивило следующее – HTS родом из Белоруссии. Кроме того, в отличие от большинства punk-коллективов СНГ, эта минская группа, по своей сути, является формой тесной взаимосвязи сразу нескольких направлений, ещё не прижившихся на наших просторах. Им присуща некоторая степень идеологии анархизма, замешанной на ненависти, исходящей из текстов их песен, сведённых до примитивизма. В музыкальном отношении, они являют собой симбиоз жёсткого анархо-punk'a и crust-скорострельности. Два вокала... Мужской – рычащий, женский – визжащий. Из звучания гитар получился бы неплохой soundtrack к документальному фильму о жизни кровососущих тварей (комаров), не дающих спать спокойно спать по ночам другим кровососущим (капиталистам). Песни схожи с чемпионатом "Формула-1"... Ревущие машины пролетают мимо с бешеной скоростью и мгновенно исчезают за поворотом. Под это определение Вам лучше всего по-



слушать их песню "ОМОН - СС" в двух версиях. Почти все песни поются на русском языке, кроме "McDonald's zum kotzen", состоящей только из одной фразы. Хотя нет! Потом они добавляют по-немецки: "McDonald's - это дерьмо!". Кажется, вторая и шестая песни у них на английском, но кроме: "Fuck, fuck, fuck..." я ничего не услышал. В целом, этот материал оказался щадящим для моих нервов и барабанных перепонок, а после прослушивания оставил на моём лице улыбку с лёгким оттенком иронии. Д.Г.

(Игорь Коник, г. Минск, 220070, ул. Будёного, 3-9, Беларусь)

**Dawnbreed** "Агота" LP

Блестящая работа, вызывающая лёгкое чувство зависти к немецким музыкантам, но, увы, последняя! Dawnbreed распались. Это была их вторая долгоиграющая пластинка. Последнее их творение представляет собой экспериментализм в смешивании звуков, стилей и языков. Когда я попробовал этот коктейль, то мной овладело странное чувство, связанное с гармонией низменного и возвышенного. Горящая смесь пропитывает мозг нереальными видениями, открывая свободные пути для чёрно-белых фантазий, связанных с далёкими семидесятыми годами. Картины хаоса и безупречной чистоты сливаются, насыщаясь мягким и мелодичным звучанием трубы. Комбинируя такие стили как мягкий блюз, хаотичный noise-core, джаз и emo, музыканты добились странного и одновременно мелодично-агрессивного звучания. Такими же путями следует за музыкой и вокал, стирая границы языкового барьера. На свет появляются песни, в которых присутствуют сразу три языка - немецкий (основной), английский и испанский. Настоятельно рекомендую Вам ознакомиться с этой пластинкой, хотя бы ради любопытства. Для меня же Dawnbreed является лучшим показателем незакошенности мозгов современной европейской сцены. Д.Г.

(Trans Solar records: Bismarckstrasse 6, 56068, Koblenz, Germany)

**Karp/Rye Coalition** split LP

Карп представляет собой изрыгание шума и стёба на heavy metal-закваске. Грязные потоки звуков схлёстываются с псевдо-мелодичностью приnoise'ованного hardcore'a, в своей затаенности поднимающегося всё выше и выше... и, в конце концов, с брызгами хоровых отголосков рухнувшего на наши запрокинутые головы. Бр-р-р-р! Я не любитель таких водных процедур от Карп'a, но на этом split'e, на мой взгляд, представленные их лучшие песни. Так что я с нескрываемым удовольствием прошлёпал по мутным лужам, увеличивающимся в размерах во время прослушивания стороны, занимаемой Карп'ом. Что же касается Rye Coalition, то мои симпатии на их стороне (пластинки). Это как раз тот стиль шумовой хаотичности, который близок моему сердцу. Больше мен нечего добавить, разве что Rye Coalition создан бывшими участниками Merel. Думаю, что этот split достоин того, чтобы быть услышанным Вами. Д.Г.

**Frail** "Make Your Own Noise", CD

Всё смешалось в жизни Frail... Революционные песни-протесты, идеология левого уклона, SXE-активизм, любовь и уныние, надрывный вокал, жёсткие "металлические" гитары, энергия "новой школы" с emo-дозировкой. Люди с пламенными взглядами и сжатыми кулаками. Вера в себя, вера в лучшее. Frail распались... Распались, так и не дождавшись всемирной SXE-революции. Аминь! Д.Г.

(Blodlink records: дистрибутируется Stonehenge records)

**The Van Pelt** "Stealing From Our Favorite Thieves", CD

Определять "стиль" - значит заковы- вать музыку в жёсткие рамки, навязывать выдуманные клише. На мой взгляд, одним из альтернативных путей описания музыкальных произведений

является изложение образов, ассоциаций и чувств, появляющихся при прослушивании того или иного коллектива. Музыка этой группы, по видимому, требует именно такого подхода. Понедельник, город, уличное движение, серое небо, лёгкое будничное уныние, неспешность, различные мысли сменяют друг друга, определяя слегка меняющееся настроение, лёгкость, нервного срыва не будет. М.

(Gern Blandsten)

**Grade** "And Such Is Process", CD

Как бы глупо это не звучало, но эта запись - одна из моих самых любимых в музыке вообще. После её прослушивания на меня всегда нападает лёгкая апатия, когда понимаешь, что лучше уже никто никогда не сыграет. Всё, что можно сказать, уже сказано; всё, что можно сыграть, уже сыграно. Музыка Grade - вне стилей, настроение - лёгкая безысходная грусть, ирония, бессмысленная иступлённая ярость. Hardcore мёртв, это - конец! М.

(Second Nature: p.o.box 11543, Kansas City, MO 64138)

B. = Веталь, Д.Г. = Денис Градов, М. =

out in mid-may

**fields lay fallow**

six song 12" from ex-spirit assembly

(sorry for the delay but things kept changing, it will be out in may)

touring this summer contact sam or julie at

ancestry@nni.com or (215) 545-7106

also:

**hal al shedad / inkwell**

split 7"

**car vs. driver**

7", Deja Grateful lp, Out of a Silent Sky lp

**scout / freemasonry**

split lp

**Lunchbox Records**

P.O. Box 55361

Atlanta Ga 30308

7"=\$3 12"=\$6

payable to Stephen Wishart

gs05scw@panther.gsu.edu



МиХХХалыч

**NEW AVAILABLE!**  
OUT APRIL 7 1996!

**AVAILABLE ON COMPACT DISC AND 12" VINYL**  
ALSO AVAILABLE: "LIVE IN SAN FRANCISCO" (RAM FRIDAY, "DIXIE" & "SAMATE")

lookout! records p.o. box 11374  
berkeley ca 94712-2374  
www.lookoutrecords.com